Provinciella dag i almanacksan-
teckningar 1788-1871, enl. av Helge
Andersson, se under:

blandning	+ fete	låda
borta	framtid	+ pantoffeln
handskar	+ fäja	pingstdag
bära	gris-to	+ skräning
dagsverke	+ hjälmet	solhetta
dotter	hösta	stå, v.
diva	konfirmera	säga, v.
fastlag	kvistra	säj kaviek säten

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oxie hd, Sk. I. Ingers 1922-

Ordsaml. 9,568 bl. 16/5-41.

9,748 H. 26/8 41.

9,770 " 25/9 " Tyg

10,000 16/9 42

10,005 25/9 42.

10,062 18/2 43 VS

10,122 12/8 " Hyllie

10,205 3/9 Bunkeflo

10,332 8/9 Tygelsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

11,550 17/10 49. S.Åk.

10.403 9/9 43. S.S.

10.453 22/12 Hyllie

10.663 15/3 44 Tygelsjö (J.J-s 100, R.f. 110,

10.680 14/4 " Saltsjö 30. 11,633, 11/1 51

Klagstorp

10.830 23/9 " Tygelsjö

10.890 28/9 " Bunkeflo Fosie 304 21/4 56

25. 11.050 26/5 45 V. Klagstorp

Hüsie

26. 11.110 22/8 45 Hyllie

Tygelsjö 22 21/10 57

27. 11.230 14/5 47 Svenarp

Limhamn 113 19/5 58

28. 11.465 29/10 47 Limh.

Fosie 267 25/3 59

29. 11.500 4/1 49 Svenarp -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anders Bengtsson. f. d. - eyktare. Fosie

n:r 18. f. där 1858. Bor i samma hus

där han föddes. Relativt god dialekt

i förhållande till stadens närhet.

† i april 1941.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anders Christensson, fiskare, bosatt
i Sibbarpshusen, Limhamn; f. d.
f. i Rosenvång
Limhamn 1847 och alltid bosatt där. † 1934

God meddelare i flera avseenden. Talet
en utmärkt väl bibehållen dialekt.

Besökt 1923. 1925 och 1932. och 1934.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maria Eriksson. änka. Sunnanå i
Arlöfs s:n; f. där 1842; död omkr. 1930 ~~1925~~.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Göransson, lantbrukare,

Sunnanå n:r 2, Burlövs sn. f. 1874.

† 1954 d. 5 5. begr. i Burlöv.

167 Akie kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hans Hansson. Lantbr. i Lärsbäck,
S. Sallerups s:n. f. år 1850. Död på
1920talet.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöns Hansson. Lantarbetare.

Käglinge. Glostorps sn. f. omk. 1850.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Hansson. arbetare. Hindby. Fosie sn

f. 1859. † 1934.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Hansson, Lantbr. och nämndeman.
Lockarp nr . f. i Lockarp 1856. Dör
där 1934. 15/12

Berätt juli 1956.

Nr 367 Oxie hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Hansson, lantbr., Såslöv n:r 12,
f. där 1855 och har i hela sitt liv varit
bosatt å samma gård.

† efter 1932

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ola Hermodsson, f.d. lantbr., Fosie

f. omkr. 1840. † 1928

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maria Henriksson, Tyggelsjö, f. 1851
talar en väl bibehållen dialekt. † 1945.

Alfred Henriksson, Tyggelsjö, f. 1861
(broder till föreg.), auktionsförrättare, † 1944.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. Hoppe. skräddare. Sunnanå,

Burlövs sn. f. 1861. + 1950.

Talar väl bibehållen dialekt och är en av de få på orten som är nära användaren förenjukade formen av gg och kk. t.ex. lägga och täppa

Besökt 1947 och 1949

367 Arkiv ed.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hans Jakobsson. husägare. Aggarp.

Svedala sn. f. där 1849. † 1940

167 Arie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gertrud Jonsson. Änka efter hemmansägaren Truls Jonsson i Ö. i Svanaröd 1846 och bosatt där större delen av sitt liv; bodde 1922 i Kjellstorpshuset i Tottarps s:n.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anders Jönsson, lantbr., Hyllie n:r 7.

f. där 1859. Talar god dialekt.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Jönsson. Skomakare, Klindby.
f. i Tosie by 1853.

Cecilia Jönsson. dennes hustru,
f. i Klindby (vid Agnesfrid) 1860.

Besökta 1937.

367.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Konstam, f.d. kustrodd,
Limhamn. f. där 1839, besökt 1923.

367. Akie kyl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bengta Larsson, Hyllie by. f. där 1848 och dottern hit en svicken Lars Persson. Dör 1923.

Besöktes 1922. Talade en god dialekt och hade nästan fullkomligt e-mål (substantiverna ändrades alternativt på -a och -e).

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jeppa Larsson, f. d. 4 lantbr., b.
Skårslinge n:r 4 (Hohög). Oxie s:n,
f. den 1826. Död 1922 20/10.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Larsson. lantbr., Torp. Oxie sn

f. omk. 1850.

Nr 367 Oxie hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Larsson. f. d. Lanthushåll.

V. Klagstorp. f. år 1843. Mycket väl

bibehållen dialekt. Besökt 1937.

167 Åkarp hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ola Larsson, arbetare, Vintrie.
Barnhefte s:n. f. i Raffentorp 1847.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöns Löfdahl, f. i Töreinge 1844,
vagnmakare, Ö. Grevie. Besökt 1924.

367 Grevie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anders Mårtsson, lantbr., Hjuslöv n:r
2, Tottarps s:n; f. i Bulltofta, V. Skrågeinge
s:n 1838. Död 1928 i Nevishög.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. Nelén, Kokög; f. d. kantor i
V. Skrävlinge, f. i S. Sallerup 1841.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anders Nilsson. f. d. lantbr. och kommunalordförande. Hurie, f. i Eskilstorp 1841. † i Hurie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Elna Nilsson,

„Mor Lars Nils". Glostorp. f. 1848.

Har i hela sitt liv varit bosatt i samma

hus i Glostorps by. God meddelare. † 1939.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Josef Nilsson, lantbr., Arie,
f. i Tygelsjö omkr. 1850

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöns Nilsson. hemmagård. Oxie by.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karna Nilsson. Anie. kusken till
f. d. lantbr. Emil Nilsson. fömt i Tygelsjö.
f. i Tygelsjö på 1850 talet.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f. d. Skeppare

Knut Nilsson. ~~fiskare~~, Limhamn,

f. 1835 och levde ännu 1925 då han

besöktes. Talade en genuin dialekt.

† 2/4 1930.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Nilsson, rättvaktare å Ellöv

Sockenbuk; f. i Oxie by 1865.

Talade rätt genuin d'al. men
hade mindre inslag av e-mål än
andra av sin generation; troligtvis
på gr. av vistelse utanför födelse-
orten.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jeppa Ohlsson. f.d. Skräddare,
Ö. Skråvlinge n:r 4 (Hohög), Husie s:n,
f. i Kvarnby i Husie s:n 1836. Död vid
Hohög 1922.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Johan Olsson. arbetare i Limhamns kalkbrott, f. å Limhamn 1871. Talar själs en tåml. nivellerad dialekt men har gott minne för det gamla målet.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lars Olsson, murare, Hyllie kyrkoväg, Limhamn; f. å Limhamn 1677, † 1935. Talade en i förhållande till sin generation utstrakt god dialekt. Bror till Johan Olsson.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Olof Olsson. lantbr., V. Klagstorp

f. 1879. †.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Alfred Persson, målare, Fosie

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Johan Persson (Johan snickare).

Naffentorp. Bunkeflo s:n, f. i

Naffentorp 1833. dör där 1924.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Johan Persson, småbrukare, f.d. kusk
å Månstorp, bosatt å V. Ingelstad nr 8,
f. i V. Ingelstad 30/12 1854. † 1934.

Dennes hustru Cecilia Persson, f. i
V. Ingelstad 1853, † 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Johanna Persson, kallad
Schala-Johanna, väverska. Fosie, f. i
Kvarnby i Oxie sn 1839, † i Fosie
omkr. 1925.

(Uppteckningarna avse Oxie sn)

Nr 367 Oxie hd I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karna Persson. kusköllerska,

f. i V. Klagstorp 1860. d. i Malmö 1931.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Persson, f. d. lantbr., Kvarnby,
f. 1839 i Tullstorp, S. Sallerups s:n; dö 1923.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårten Pålsson. f. d. statdräng,
f. 1858 i L:a Svedala. V. Kånstorps sn.
numera bosatt å V. Ingelstads ålderdomshem.

Besökt 1937 och 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanna Svensson, Fosie s:n 18. f.
5/4 1858. söka efter arbetaren Lars
Svensson. Har alltid bott i samma hus i
närheten av gränsen mot Burlöv. God
meddelare. + 1937 (eller 1938?)

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sånn Sånesson, lantbr., Fosie

n:r 15, Fosie by, f. 1864, död 1958.

Hade alltid varit bosatt i samma gård.

Var av de mest genuina meddelarna i

Fosie med betydande inslag av e-mål.

Besökt 1955 och 1956.

167 Skåne kd. S. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Johanna Tern. änka. Skumparp.

Bunkeflo s:n. f. där 1854 och alltid
bosatt inom socknen. God dialekt.

Den nye kyrkoherden i Bunkeflo besökte
juntem 1943 och frågade. då han hörde hennes
uttal, "om hon varit i Köpenhamn någon tid".
Svaret blev: nä, ja e bårnfødd i
Skòmporp a har àlti' bòdd uden
hær omkrìng.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lars Åhesson. arbetare. Kindby. Fosie

s:n. f. i Kindby omkr. 1840. † 1927.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3323 och 3332.

Fosie. Åkie hd. Sk.

Wilhelm	Pettersson	1918	529 M. 16:0
Hilding	Liljegren	1918	134 M. 16:0
			663 " "

Förteckning å mantalslistan gm. S. Ingers 1919.

Fosie, se vidare 367.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oxie hd. 2.

Mc. 367:93, 7 Ängero, Kunhamn 1959 153

962:44. " " J. Sallerup 1952 30

16:0

åk och folkminnen, Lund

8405. Karl Ahnfing omkr. 1940. 847 bl

Fosie.

Kopia från Institutet för

Inledning till Karl Ahrlings uppteckningar över målet i Fosie, Oxie hd.

Följande uppteckningar över Fosie-mål är utförda i åren omkring 1940 av framlidne brandchefen i Arlöv, Burlövs s:n, Karl Ahrling (+ 1946). Vid uppteckningen erinrade han sig främst språkbruket hos modern, hustrun Johanna Ahrling, maka till kusken vid Arlövs

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerbruk Christoffer Ahrling. Hon var född i Fosie (i kyrkbyn) 1849 och blev vid sitt giftermål 1871 bosatt i Arlöv, där hon förblev till sin bortgång 1925. Ur ljudskickets synpunkt är målet något nivellerat, men annars icke rspr. påverkat. Ordförrådet verkar genuint. Man finner här endast obetydliga inslag av den för genuint

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål i Fosie karakteristiska blandningstypen av a-mål och e-mål. Detta torde bero på,att "mor Ahrling" vid en relativt tidig ålder blivit bosatt i Arlöv,som ligger inom a-målsområdet. Upptecknaren har också avlyssnat målet hos en i Arlöv bosatt morbroder,sockerbruksarbetaren Per Nilsson,som var född

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940 !

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i Fosie 1865.

Vid utskrivnigen efter Karl Ahrlings primäruppteckningar har i allmänhet icke det material medtagits, som tidigare är belagt i undertecknads upptecknihgar från Fosie, som utfördes 1922, 1923, 1936-39 och 1955-60. De har acc.nr 367 och förvaras ibland sedés-samlingarna från Oxie härad.

Lund i mars 1964.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Ingemar Ingers

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fosie

Fosie, Oxie hd, Skåne

Nr 8405:3 Karl Åkerling 1939 169 etc

" 8405:5 " " 1940 918 etc

Exc. ur manuskriptet Landbosnack

Nr 23374:1 T Ingels 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3355, 3468, 3471

Sk., Åkie hd. Ordsaml. 434 b

V. Klagstorp

Snoddas i n:r 167 efter konhållning.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Glostorp

Oxie hd, Sk.

M 23042 Ingemar Ingers 1938 9 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Musik

Orsa hd, Sk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Husie

16:0

Nr 7469. Helge Andersson 1959-60. 2.285 bl.

" 8060. " " 1962 246 bl.

(provinsiella dag etc. m
almanacksanteckningar).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hököpinge
Otie hd Skåne

8393 Ebbe, Axel 1913 Exc. 125 bl.
Ordsamling, exc. ur diktsamlingen
Rim å Rodevelske, Malmö 1913!
Förf. konstnären Axel Ebbe var f.
i Hököpinge 1868 och uppvuxen
där.
8393:3 Exc. ur Heterogenesis,
Malmö 1921 509 bl.
8393:5 exc. ur Patron Pärjesen 50 "
(tr. i Lundagård nr 11 1930)
8393:7 Exc. ur Axel Ebbe, Bibelsk
historie, skriven 1936 255 bl.

S:a 2.065 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dimhamn

dimhamn, Oxie hd, Skåne

Nr. 13002 Sten-Bertil Vide, 1973, 1 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oxie.

Oxie, Oxie hd, Sk.

E.L. Gullander 1932-38.

2.032 bl.

Häri äro inordnade 31 lappar utgörande avskrift av en ordlista (nr.3466) från Oxie, ink.1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1347.

Arie. Arie hd. Sk. E. L. Gullanden 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orie

Nils Larsson. Torup
Jöns Nilsson. Orie
Bud. Persson. kommungården

Lockarp

Karna Jöns Bengts. f. 1834

Fosie

Olof Olsson
Lars Persson
Alfred Persson
Per Hansson (bost)

Glostorp

Jöns Hansson,
Käglinge

Bunkeflo

Ola Larsson
Johan Persson.

Klagstorp

Karna Persson f 60
Olof Olsson o hustru

Tygelsjö

Jöns Nilsson o
hustru Karna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sallerup

Per Persson - fr Tullstorp
Kantor O Nelcén
Anna L Göransson

Husie

Jeppa Ohlsson
Jeppa Larsson
Johanna Persson (Tone)
Chr. Holmberg

And. Larsson, Kvarnby
Hilma Abrahamsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anm. I de fall, då ordformerna, då icke bekant, äro gemensamma för hela Åcke härad, äro ingen torkennamn uttalta. De olika former finnas i skilda orter, äro torkennamnen uttalta.

Med Burlöv avses här Sunnanå by av Burlövs torken, som av gammalt räknas till Åcke härad. (Demiviga, större delen av Burlövs torken tillhör Bara härad och har ett mål som något skiljer sig från det i Sunnanå).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund – s.

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Särslöv

Oxie hd, Sk.

Nr 23376 T. Jngers 96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Töringe

Töringe, Oxie hd, Sk

Nr 185/15:1 Ingemar Ingers 1967 256l

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Skrävlinge

Onsjö hd, Sk.

Nr 23377 T. Tingsrs 1 bl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Skrävlinge

V. Skrävlinge, Oxie hrd, Skåne

Nr 12220 Nils Albihn 1961 86 bl. etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

intej.

Ah (läs: a)

Ah, dass kommer han jo.

43

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

i'ntej'.

a

á nǽj va dó!

tammasatt intej'.

W.P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

intej.

å nåj, de va han änta prasis.

Nr 367. Fosie, Oxie hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

a.

i'nlejektion

(föreäning, medgivande

a ja de hàde di áltid för.

Lorkay.

á jå, de va hær nók nàden som sa.

Bunkeflo. Dcie

Nr 367 I.Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

intej.

a

á néj!

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

intej.

a

hó̲i̲ ha̲r du nu̲ va̲d ?

a̲, ja ko̲me̲r ifra à̲ri̲e.

S. Åkerp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a
intej.

å, di kone ènte fø mer
en én kø.

Limhamn.

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abborre

abbårr, pl. -a

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abborre

abór̲e, -n. -r. -rne

Limhamn.

abór̲ : Hököping

1934. Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abborre

abo:r -en -a -ana

Burlöv, V. Skåvlinge

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× a-be

a-bcd,
alfabetet.

– näj mine kära vänner –
kännor någon att läsa lärorna?
– jaa – vidd du, å han
räknor opp hela a-bcd
– de hör är en som ett
varv.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× abeceta, s.

abesätta, -an

abc-bok.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 !

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× abc-cetan

abbesedan,

abc-boken,

- morfore har snudad å
präjd fore an i den gamla
abbesedan, så nu kan an,
Gonn! trabbelera si fram
i ordningen båg som helst.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Abe-bok~~ x Abeceta

abeséta. - an. Abe-bok.

V. Skråvlinge.

Atie

Nr 367 I. Ingers 1922-25.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× abeceteglytt

abesé'te-glyt' - en - e - ene

nybörjare i innanläsning, småskolebarn

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× abecéteglytt

abesíteglýt -en, -e, -ene

nybörjare i innanläsning, småskolebarn

Tygelsjö (1850- och 60-talen)

H. H.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aber, s.

abor, n.

missräkning.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abra på

ȧbra på ȧbra på ȧbrad på

anstränga sig

han ȧbra på o tọ ti vœjs so

han ble dȯli

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ack, itj.

ack!

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ack, interj.

ack

Ack,va ja bårre henne hos dej!

Rr 39

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak. intej. = ack.

ák om já fik va mé.

Husie

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ack. II.

nɛ́j men ák !

nɛ́j men ák, hɔ́na do !

(uttryck. använda av en kvinna
från Glostorp.)

1941. 362 Reie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackord

akört

(ackordsarbete. – Lön/ genus 4

på akört

Lockarp.

1939 Nr 367 Oxie hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ackordare s.

akkúrtare

'ackordsarbetare'

2564:20

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackordera, vb.

akedéra akedéra akedérad

tala högljutt, smågråta

di akedéra o jik på

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackordera

akkadéra, -or, -a, -ad

äv. = disputera

= ackordera, träffa överenskommelse

Svedala (n.o.); Fosie

akkadéra: Limhamn.

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackordera II

akadéra, pret.=

på fälva båken dær stå fräarna
a akadéra.

Limhamn. H.O.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackorderande, s.

akedérane -d

högljutt tal, gräl

dan va it akedérane so ja

kan enk so si

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackordi, s.

akedi' - ed

högljutt tal, gråt

de va it farlet akedi'

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackurat, adv.

akerat /akarät/

precis, just

akerat den tridde (om datum)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akorát, adv. = „ackurat“,
noggrannt. Voxtala
punktligt.

akerát, Burlöf.
de e akerát jört, so kalad.
(Emil Ljungström, Sannarp)

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Ptie
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ackurat II

dær stø en stór. fláden sté, so
nær di ènte fjørde rektat
akerát, so gnàvede jùlet
mød sténen.

Hellen-Grevie

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackurat
adv.

akerát,
noggrant, ordentligt.

de e akerát jört, so kalad.

Sunnanå. LG

1941. Burlöv. Barack & Otte 40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ackurat

ackerat,

precis, fullkomligt rätt, (rakt)

kanten får ente se ud po

den ten, den ska va acke-

rat.

den persingjan som gjorde allting

så ackerat.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ätan, råhnecord = aderton

Husie, Tallemyr. V. Shråvlinge.

Hyllie, Bunkeflo. Glostorp Lockarp

Östra Grene V. Kärnstorp

ätan hondre = 1800. Ö. Grene

ädortän. ngare altal.

(V. Shråvlinge) Nr 367 Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton II

mine bröre di va en fjätan, åtan
åur ehle en jä. Limhamn.

A. Chn.

ja han jo stöked åtan, men dær
e jo änte mer en sjätan (näml.
svin). e'tat men gammel historia.

Hyllie.

1914. Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton:

nær ja kom te Lars ånens
i mèlomgrövie, dær läu ja
imelom åtan pår Lèneslågen
Mellangrevie (Kås)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton r.

atten

Bh 65

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adelton

1.

attan

de blev attan år ti Mikäli

7

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Adelton

n.

attan

där ble attan kyllinga

10

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton

artan

nyare uttal; det genuina är <u>attan.</u>

(I-s)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertonhundråttiosex

åtan kördes otiders

årtal. 1886.

Lockarp.

åtan kördes otiders do ble der satt op
et nyt tårn.

1934. Nr 367 I. Ingers. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjónt. -en = adjunkt,

pastorsadjunkt.

Mellan. Grenè

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a ɧjö

a/ö

já. vása gåa a ajö má vos.

Nr 3466 Oxie, Oxie hd 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

advent

avent

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

advent

avént, -en

den fjóste avéntan, första söndagen i adventet.

Glostorp.

(Anm. Det möjligt att ordet av folket sammanställes med atthychet ha i véntan, vaka i véntan.)

Ms 367 Oxford

1937 L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abekát, -en = advokat

hinges son e abekát i
amérika. (Husie)

abokát: Svensk.

I. Ingers 1922-25 Nr 367 Husie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× affentag

àfentág

" en och annan gång "

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ack

i'nej.

åk, din stàkala

Fosie.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton

2
1. aftan = afton. (endast i obest. f.)

V. Skrävlinge. Forie
Husie. Otie. Törninge. Svedala.

2
2. aften, Lokalp. Ullie. Bunkeflo. V. Klagstorp.
Glostorp Tygelsjö. Jessie. Höllviken. Eskilstorp.
S. Åkarp. M. Grevie. Ö. Grevie. Ingelstad. Frie.

Ordet användes endast i sms.
såsom julaaftan, julkaaftan
m. fl. Annars tages kvel. Nr 36 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton. II.

i åftes, adv.

= i går afton. i går kväll. Aflm.

har va i häna i åftes, pær!

Limhamn.

kvèjen va so ári i åftes. Glostorp

Otie

I. Ingers 1922-25 Nr 367
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. åftner afton III

åla tré åftnarna, alla tre aftnarna

d.v.s. jul-, nyårs- och trettondafton.

Uyllie.

åla tré åftnarna: Tyggelsjö.

1934. Nr 367 I. Ingers. Ltrè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton:

Jàvtes.

I går kväll.

Arvid Arvid

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton:

i aftes

= i går kväll

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton

i fråb. i aftes = i gårkväll.

Men ja har timd de sål en gång i aftes

15-

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton:

i järles,
i går kväll.
här va I i järles, ja så
I hade slöjt.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftonbön

åftenbyn -en -er -ens

Tyglejö

mårgen- a åftenbýnen

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnakorg

àjnakòr̲ -en -a -ana

S. Sallerup.

Nr 367 S.Sallerup, Oxie hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägnakorg

ägnakor, -kn. -a, -ane

Fosie, Limhamn

s. ägnakor "

ägnekor, -kn. -a, -ane

Lockarp. Hellan-Gnesie. Hökopinge

V. Kärnstorp Tygelsjö

Nr 367 I. Ingers. Otie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnakorg II

Äjnekór . - en - a - ena

korg vau agnar bånas.

Glostorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägnakorg II

di hade hèle ä̀jnekó̀rle fò̀le.

Svedala (Hyltarp)

so ploka vi óp i en ä̀jnakó̀r

Limhamn. 1961.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ajnar

Àjnor, -orne

Fosie

Àjner, -erne Limhamn

Bunkeflo Lockarp Tygelsjö Höllviksnäs

V. Kärrstorp Hellenstorp

1914. Nr 367 I. Ingers. Ystad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnar II

Åjnen a sónt de skåle
kråjetténen hå.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ah

itj.

a!

(a)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940 :

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× a hålla
v.

a hé'l̲a

stóra. genera.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aj

aj

interj.

använt för att beteckna smärta men även

avsky eller motvilja:

áj, áj de svòrta svínen!

(sagt om en orenlig person) Fosie

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akáva, adv. = hastigt, trått. ofördrabat. ↑akava

han dø so akáva (Burlöv)
de har kómed mied akáva
pó. dø. (det har inträffat
mycket ofördrabat). Säsl.,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akava

akáva

plötsligt

de kom so akáva pö

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† akavat

akåvad, adv.
= plötsligt, oförmodat, tvärt

Forsie

förefallen i förkållande till akåved
att vara ett utslag av "nabo-opposition".
akåved, som finns både norr och söder
om Forsie, är neutr. av adj. akån.

Nr 367 I. Ingers. Arvie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akåven, adv. neutr. -ed × akaven

= hastig. plötslig

de e svårt a si i en akåven
2
vänig, Hyllie.

Neutr. akåved ss. adv. = plötsligt.
Arie

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akaven

akáven

plötslig

de tå en akáven väg

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akaven

akáven

adj. om en som har hått om.

Hasle. Ockie

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akavet

akåved

plötsligt

de kom so akåved på

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* akavat

adv.

akavad (akåvad)

plötsligt, tvärt, oförberett

De kom jo så akavad på'

(formen kan vara nabo-oppositionell

akåved i c-målet) 12

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x akavet, adv.

akávad akåvad

hastigt, plötsligt

Formen akåvad verkar som "nabo-opposition" till akåved som finns såväl norr som söder om Fosie. Jfr ège, òpa och lèda ss. växelformen i Fosie.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akaret

akáved

polösligt, oförbereth, hastigt.

du kom så akáved, så du reint skrämde mi.

du få gå ing å si te mock ad far e kommen te olyckeja, men si de ente fore akáved!

ja ha fåd ett sämmet råled gnäll, ja vrei mi litt akáved i morres!

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akavet adv

akaved

plötsligt

Hg 140

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↖ akavet

akåved, adv.

= plötsligt, tvärt,

Burlöv
S. Sallerup
V. Klagstorp.
Arrie, S. Åkarp
Tygelsjö

han hade ente falet so
akåved nör.

S. Åkarp

de kömm so akåved. Burlöf (Sunnanå)

Arrie

I. Ingers 1922-25.

Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† akavet

akåved

plötsligt.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 x akren

ågren, --ed. ågren, --en

= ekollon. Svedala.

Börringe.

--- nar kæn va gó't om ålen a

ågren.

Svedala.

Nr 367 I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajt = akt, t. ex. i uttrycket

ji ajt pɔ. ~~Akta~~.
Påstår
Musie.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Artie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta, v.

ajta , -ade, -ad

ajta po, tänka på, besinna.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 !

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I.

ä̀jta, -ar, -a, -ad, akta.
äv. à̀jta ete.

à̀jta si = akta sig, taga sig i akt.

Hasie.

Samma former, men presens ä̀jtor: Atie.

à̀jta -ar-a-ad: Burlöf.

J.J-s 1922. Nr 367 Atie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta II

àjta, -or, -a, -ad

Fosie

àjta sè, akta sig.

<u>à</u>jta Svedala (Lindholmen)

Nr 367 I.Ingers.

At.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta III

äjta, -dr, -d v. akta

bönderna äjtar ente om ed = bönderna akta inte om det, har ingen oljenhet av det

Svedala (öster)

Okie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta IV

åjte. -er. -ede. -ed

åjte si, akta sig.

Limhamn. Bunkeflo. Lockarp.
Glostorp. Arrie. Tygelsjö. V. Kärrstorp.

hom stå i dåren å röfte han skole åjte
si so han änte fält. Tygelsjö.

23— Nr 367 I.Ingers. Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta V

de ǻjter mère om tòran

= tage mera intryck av torkan.

Lokaya.

en far ǻjte si for tǿged. Dunkeflo.

1934. Nr 367 I. Ingers. Ystad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta ## VI

dén kom va svén; dan fɛfj
man ájte si for.

V. Kärrstorp.

ájte di, èle tán fjörkegrímen di.

Tyggelj.

ájte jæn for fjörkegrímen.! Tyggelj.

Nr 367 V. Kärrstorp, Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta VII

en far ajtä si', so en änta
komen i fortrid for dölat fólk.
Tyggelijö.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta V

pass. ajtes = observeras, märkes.

de ajtedes ente.

V. Kåustorp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

ajtā, ajtād, ajtēde, ajtēs,

akta

ajtā mamos glasyen, — di ska ajtēs mi vāl, — viss vi inte ajtēde dom kumme hom enkans te'sa alla gjöra hossa.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta om

ajtā om, ajtād om, ajtīde om,
ha kâmning av

ja e så belajd me vaxkj så
ja ajtā sådânnt om nore de
ska ble annd vår.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta ôm

ajta om. pret. -a

ha känning av, fästa avseende vid

såddant ajta en ente om. nån

en va yndes (om ett ansträngande

arbete)

48

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta om

ajta óm. -or. pret. -a

by sig om. fästa avseende vid.

Svedala (Lindholmen)

so ajta di a̲l̲s ènta óm ed.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta sig

imp. men ajta di ve Skomagaregadan,
dä bara va sällsynt fåvänne ine
bila.

13

*) näml. i Malmö

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æjtes, æjtes, -ades aktas

= aktas; observeras, märkas

bilane di væsnes so fårlet
a de æjtes ålor mest om
nétonne. (Orie)

Nr 367 I. Ingers 1922-25.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
Orie

aktiv

aktiv, adj. = sparsam

en fik va aktiv, dær va ente
ra te æ snorke nad han.

Dunkfelt

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Aktiv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

albyl

albin

(ett slags medicin)

Tygelsjö.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

albåge

pl. allbuer (- ´ -)

armbåge

spissede allbuer

Bh 69

Nr 8393 Håköpinge Oxie hd,

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

albåge, s.

albu, -en, pl. -a

armbåge, såväl på arm som ärm

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ albåge

albúen, -ana,

armbågen

-va va dar mon gråbban
ga si på fasehi:?
-ah, hom hom te å slöda si
lilla po albúen, de lilla skråed.

№ 1347:4 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

albúe, -n = armbåge ×albåge
Hlm.

Pl. albúer, -erna, V. Ingelstad

pl. albúa, -ana Forsa

hom skole màule eter albúan.

Tygelsjö.

Nr 367 J. Ingers 1922-25. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× albåge

albú, -en

armbåge.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× albäge

b. f. allbuen

armbågen

Fosie Oxie hd

8405 Karl Ahrling 1939 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× albåge

albúe-n, albúa-na

armbåge

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× älbågknockle

älbuknåkle, -n, -knåklor, -na

s. förgylld silverskål, som användes såsom smycke vid armbågen (numera ej bruk, liksom "nationaldräkten" överhuvudtaget)

Sorsele (väster) Olof

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

allri

Rr 10

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

allri

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ålri, adv. = aldrig

de har ja ålri hørd óv.

Hyllie.

ja séder ålri va bóred. Glostorp

ålri kóstalsdórane va stæyde

Hyllie.

Nr 367 J. Ingers 1922-25. Ttie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig II

àlri so lìded ja kan bled

lrt dòli, so kan ja dàned.

Tygelijö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

allri

Va kan de va för nåd,
de e vell allri en ny röj'eviva?

39

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

de har ja ålri i min tid vist

limkamn

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

den broänan han tyídar àtti

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x alika,s.

alika, -an, -or

kaja.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ alika

álska, -an -or

kaja. Fosie. W. P.

álifga, pl. -ar

Tygelsjö (J. S-s)

S. Åkarp

~~W. P. Fosie.~~

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x alika
s.

álika pl. -or, -orne

kaja. Ö. Grevie.

den va álikon i hálen; den va
läja rènon, den böjde álikorne
èja i.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alika, s.

á'lika -n, á'likor-na

kaja

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* alika

álitʃe . -en -er- erne

= „alika“: kaja .

V. Åkerö

álɛke ete · ellɛr álitʃe

Tygelsjö .

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* alikeunge

álikeòge . -en -er- ene

= "alike.unge" . S. Ytkaz

álikeòge . -en -er -ene

Tygelijō.

den va tvá pòga, som skola taga álikeògen i lòga domtgórkatōn.

S. Ytkaz

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otte.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ alike-unge II

vi skole ga ór a ta álikeunger;
ja der va dùen bòjde mé.

(mål. i Kyrktornet) Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

pl. alle

alle po itt par när

Rr 15

Nr 8393 Hökö**pinge** Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all, pr.

alltisammen

Rr 69

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd.

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all, pr.

neutr. allt

m.f. all

all annen

allt isammen

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940 .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al. alt. pl. alle = all.

alle sámen = alle samman. Allm.

alt i sámen = allt samman. "

alt oppe = redan oppe, ant. i

Svedala.

J. Ingers 1922-25 Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all II

neutr. sg. substantiverad i utte.

hèle ål̀ted.

Ant. i Lokaly.

ope på stùgehöj dær kan en sé hèle ål̀ted.

1934. Nr 367 I. Ingers. Arvid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all III

Obs. bruket av neutr.-formen alt framför substt. som icke äg neutrum:

vi ha fått ägt ny alt blanskén.

S. Sallemp.

alt varskén. V. Skrävlinge.

Samma förh: de i Bara-målet.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all IV

di låven ält måden hän nöre.

Bunkeflo-

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

Obs. bruket av alt ffr ord som
icke är neutrum:

so fjöpte di ált jåren dén,
bèga stèlanen.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all:

neutr. substantiverat i förb.

hèle álted.

de va en slètez hèle álted.

limbam.

ja kone gáu i hèle álted."

Nr 367. Oxie hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all:

hèla álted (substantiverat)

jå. di la et sév om bjèlken
a vèlte hèla álted – so
sámlade vèjane.

Ö. Grevie.
m.f. 1871

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× alla vägnar

alla väjna

över allt (da. alle vegne)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Alla vägnar

alle vejne,

överallt.

de ställed e då ett rediit
skillhöll, stöja å onöj
så de går opp åvar åkb-
lana, å bös å gamla
slarva alle vejte.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldéles, alldeles. alldeles

dær e møed som en har
glimd øv aldéles. V. Skråvlinge.
Ind-Mårsson.

di ble aldéles brå lièvél.
Limhamn.
A. Ch.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Atr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alldenstund

konj.

alldenstong

Bh 81

(troligtvis folkligt ord; äv. belagt i Håslöv, Skytts hd, Ö. Vemmenhög, Vemm. hd och Snårestad, Ljunits hd). Anm. vid exc. I. I-s.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allé

alé, -en

Där kommer en bil nånne i alléen.

42

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allé
s.

alé, -ad (!)

Oxie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allena,a.

allene

Rr 32

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allena a.

allene

---- eder sin davre allene-----

Hg 138

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alénast, adv. = allenast, endast

Arie. Tygelsjö.

2 inte alénast ja. Arie

[inte allenast jag]

I. Ingers 1922-25. Nr. 367 Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x aller, adv.

aller, frf superl.

allra

i aller synjerste Skåne

Rr 91

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alleredan, adv.

alleredan

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 :

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alleredan

àlerédan = redan

Ärie

Nr 367 I. Ingers.

Ärie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allereden

åle rède

Tyg elyö

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allesamman pr.

allesammen

Pp 85

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allesammen

allisammen,

allsamman,

vi blei ingibōna po kopp allisammen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alle sammen

di ble prèsten àli sámen

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allestädes

adv.

alle stäns

-- fai de va kä dant alle stäns.

49.

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allestädes

ålesténs ellen åle sténs

Tyggelsö.

de rätjnede nór åle sténs.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t alliera
v.

aliére, -er. -erde. -erd

förställa, agera (folketymologisk utvidgning av
uppl.: agera) V. Kämpetorp;
Mellan-Gärde.

ja hade en mörbrun hinne; han
aliérade dröj.

han sköp a aliérade tösen. V. Kämpetorp.

1936 Nr 367 Oxie nd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× alliera II

aliéra -ar -ade -ad

förställa, agera.

han aliérade spånemålshånlare

V. Kårstorp

Nr 367 V. Kärrstorp, Oxie hd

1937 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alihöp = allihop.

P. Grenie

I. Ingers 1922-25. Nr. 367 Otrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²almenhéd, -hn = allmänhet

// = allmänheten, publiken

2// i uttrygket i ²almenhéd.

fllm. i dkci hd.

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänning

s.

allmänning, -en

i bet. en avdelning av kyrkogården med fria gravplatser och icke indelad i gravställen; var avsedd för fattigt folk.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmä'nning

allmä'nning, -en

allmänningsjord; de fattiges grav-

plats å kyrkogården.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almänning. -en = "allmänning".
benämning på det allmänna
(avgiftsfria) gravstället i
kyrkogården. (Österlen)

byns almänning, en äng i Hellan Grevie
d:o i Eskilstorp

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Österlen
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänning
s.

allmänning, pl. -or

allmänningsjord.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänt

adv.

alménˌt

deˌ hàdeˌ diˌ alménˌt, griˌse.

Limhamn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alø, --ed = „allo“, väsen, bulder.

Allm. i Ot. hd.

a dæ va sådent forbåned alø på jèlen, når han hade låjd si.

Töreryd.

I. Ingers 1922-25 Nr 367 Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x allo, s.

allǫ,-ed

larm,buller,väsen RR 130

Nr 8393 Höksöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allo, s.

alo, -ed

buller, väsen

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allo, s.

alǫ́-ed

ovåsen

de va it fårlet alǫ́

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

allo

s.

alo (alǫ́)

Lacm. bullen, vässa

o sin svaddan de o hålt et

faslet alǫ́.

32

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allo

alǫ́, -ad

ovåsen.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ allo

alô, -ed,

<u>oråm</u>.

- de va ett farhd alô i
håkar, glöfta!
- kan de inte snart ble slut,
po ditta harna farelia alöed.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allra

ål_or el. ål_er (av. 2-)

= allra, framför superlativer.

den ål_or fjy_ste el. ål_er fjy_ste

= den allra förste, Allm.

de va den ål_or vi_laste i sk@lan

(den duktigaste). ✓ Burlöf (Sunnanå).

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allra II

den ålen fyste nåten lån di
te bågens po pitersborj.

Tyggelyö.

di har reved den ålen nyeste
tidnryen itu. V. Ingelstad

№ 367 Oxie hd

1936 — I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allsmäktig

alsmäkti pl. alsmäktia

nädd

ja ble so alsmäkti

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allsmäktig

alsmäkti

använt i bet. "rädd, betänksam"

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt
adv.

i förb. allt så (i två ord)

= emellertid; vad tiden led

allt så va(r) han inte kommen

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt

allˉ,

redan,

e i allˉ ómiga.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt

adv.

alt

= ända, redan

han hade stoked svín ált ifra
han va Gjötan áur.

Hyllie.

1932 367 Åsie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

allti

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

áltid

á jä, de hàde di áltid fór.

Lokaya.

ellen á l tíd:

ja lúi dan ja a l tíd.

ö. fuevie.

1924. Nr 367 I. Ingers. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid
adv.

ál tíd

de kan vad en lâdhöz ál tíd.

1958. 367. Limhamn. Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid
adv.

alltí

Ue e som ja alltí hau sajd --

17

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

al tid

ja han hat min sedal i
ventrie i fira aun ; anons so
han ja vad i fosie al tid.

Fosie. H. S.

1937. 367. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

a'l ti'd

ja lu' dan ja a'l ti'd.

Ö. Jacobs

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allting

pr.

alltinj

gjårre alltinj galed

Hg 150

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allting

allting

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allisammen

allisammen,

allisamman.

han blei inte nöjd, om han
så fick ej allisammen.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvara

allvara

allvar

Sidd nu inte å fiddra
ve bord! Brua nu allvara
å la maden läppa mogen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alvåk , ---n = allvar

(Svedala)

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvarlig

n. allvarlet (- ´ -)

allvarlet snack

Bh 31

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvarlig

allvárli,

allvarlig,

ack, mine kära vänner – va en liden gnytt kan gjörra ongorsak! dare ha nu husbönen gåd så lång å allvárli ämna sin sönnen blö for åta år sinn. enk en själ ha sett så nie som dea po somilebänd en gång, å nu kom dotteren hem te jul å hade sin påg po hallannd år nu si, å nu skulk ja se husbönen. håkk mitt kan e.'

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm. ¹en. ¹or. ¹orne = almt.

(Foie)

Nr 367 I. Ingers 1922-25.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
Orie

alm 2.

alm. -en. álmen . -ene

Tygelsjö

Tőrninge

1939 167. Skie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm, s.

älme-d

dunge av alm

hänge i älmed

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm
s.

alm. -en

Om en dear i frå gövelspitten o
häna i den stora almen
(om en ladning)

46

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm, s.

alm

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanacka

almenacka, -an (- - ´ -)

-- satte koss i almenackan ---

jfr kors

9

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanacka

best.f. almenackan

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanacka

almanáka -an-or-orna,

almanacka.

V. Skåvlinga.

Atie

Nr 367 I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alme, s.

alme, n.

växtlighet av alm, almbestånd.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ålme, --d

+ alme

= "alme", samling av almträd

Fosie m. fl.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Östie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Almehäck

àlmehèff, -en

Tyggelsjö

sò va dæn en àlmehèff ùden óm

Nr 367 Oxie hd

1937 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× almeknubb

àlmeknöb, -en

= avsågad del av almstam

Hyllie.

1935

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almerot

2 almerød, -en, --rødder. -ne

= alm-rot. Glostorp

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× almevåv

àlmevø̀v, -n

våvstol av almvirke.

Bunkeflo-

Nr 3671 Oxie hd

1937 L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln s.

alen, pl. alna.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln I

ål̲n. -l̲en

Pl. ål̲na { V. Skrävlinge, Uusie, Kyllie, Svedala, Töninge (sv.-e)

Pl. ål̲na { Glostorp. Töninge. Arrie, Bokilstorp, Höksperge

en hål ål̲n. allm.

s. 1-s 1922-25. Nr 367 Bt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln II

bŏred va fĭra ålna lånt,
om änte fämm.

V Skrövlinge.

hŭsed va séks ålne bŭt a
nĭ ålne lånt.

Hökŏpinge

1914. Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln III

hom va vel fine ålne läg.

V. Kärstorp.

do söde di kvänten fjökt o
fjöde ålne jyft.

Arie.

Nr 367 V. Kärrstorp, Oxie hd

I. Ingers

- 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

pl. alne

tollhundrede alne -----

Bh 94

Nr 8393 Hököpinge Oxie Hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alnaskäpp

alnaskäpp, -en

= alnsmalt, alnstock.

Höganäs.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alnavis
adv.

i ˈalnaˌvi:s

de va i ˈalnaˌvi:s

(nåknat i alnar).

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
altorbör, -ad = altarbord.

Fosie

I. Ingers 1922-25. Nr 367
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oxie

altarbräda

pl. alterebräder

bräder som ingått i altartavla.

Rr 58

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altarduk

best.f. alterduen

Rr 111

den hvide alterduen 128

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
alterdùk. - en. altarduk.

Hökåpinge

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Pcie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare II

gau te àltars (fäld.) = gå till
natvarden.
Namera: gau te natvården.

V. Skåvlinge.

gau te àltars eller te àltared: Tyggehjo.

dær va glóg ope ve àltared. "

1934. Nr 367 I. Ingers. Acie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. ²altare, ---d = altare

Saslov¹. Husie. Sallerup. V. Skrävlinge.

2. ²altore: Hyllie. Fosie. Ystie. Svedala.

3. ²altere: Hyllie. Bunkeflo. Lockeröd. V. Klagstorp.
Tygelsjö. V. Ingelstad. Ö. Grevie. S. Åkarp.

ga te ²alters (förälb.) = gå till
nattvarden. V. Klagstorp. Tygelsjö.
S. Åkarp.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare II

du ska väl ènte vèlte bå̲de

å̲ltare a bilder

säges hä personen med vänlös framsyn;

(möjligen en reminiscens från bildstormen

på reformationstiden).

Tyge Ljö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare III

sakerstien va bág om áltared.

Tyglejō.

de gàmle áltared hár vi i den
fjórken som é né.

Tyglejō.

de va ózen néén fèlve áltared

Tyglejō.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altar-ring

best.f. alterrinjen

Rr 111

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altartavla

àltartávla, -an

Lockarp

1951.

367. Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 altertavle. -n = altartavla

V. Ingelstad

i Ingelstad fjorke dar e en fin altertavle.

I. Ingers 1922-25 Nr 367 Brie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altererad

anterérad

uppskakad

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alunlåden

alúnalöer. -ed

låden som är garvat i alun (alún)

Fosie

1934. Nr 367 I. Ingers. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† amboll

ámbolt el. ámbolt, --en

= ambolt, städ [i en smedja]

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Arié

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ambrot

ambrödd,
åbrodd (keydduäl)
- farmo nör, ad nogt hann
didda i bvällningjin o hulös
po lilla ambrödd o lavendel,
så hommar datt iå mie
gramt o rolit fort na ifrå
hinggis ångdom.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amen

ammen

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amma v.

perf. part. ammed

Hg 150

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amontera

ametéra -ar -a -ad

✓ Burlöv. S. Sallerup.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ametéring, -en amortering

= amortering. Svedala

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Otié

anamma

anámn; ingen i åtskilliga

svenskar, t.ex. jädder anámn:

jädder anámn, jen i knös

bränevin.

Hellan. Grenie

1/1-1912. Nr 367 Skie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† anatomiet

anatȯmied

= Anatomiska institutionen i Lund.

Fosie

hȯm sȧulde si tr anatȯmied.

(om ett ovanligt korpulent fruntimmer som förband sig att efter sin bortgång undergå obduktion).

1922

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and s.

pl. änner

änder,ankor. Hg 138

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and, s.

an (ɑn)

anka (hona), jfr andrik.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

an -en, ännos -na

anka

-den anen ska ä la gå
ett år inn - a den, dä e
osse en gammel an -
ny dösse ännorna tar
ä - dä e vakrhön ett
par feda granna ännar.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and, s.

an-en, änor-na

and

vilän

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ån. -ˈen = and, anka. allm.

Pl. ˈenor. -orna: {Burlöv. Säurlöi. Sallerup

ˈenor. -orne: Otie. Svedala

ˈener. -ˈerne: Lockarp. Bunkeflo.

di kone tå en ån. Bunkeflo.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda, v.

pres. åner

andas, inandas

Rr 104

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x anda
v.

åna,

andas.

hon ha lore vare å tōrea
pisseda lasa i stran, så
dare hulā inge, så en kan
tenafft åna.
opp'm darun grābba, trackelonn
ryor jo så en kan enkā åna.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullanden 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ande v.

Ane, -er -ede -ed = andas

Hökön̄inge, Tyg̃elsjö

i yngre mål: ànd̄as.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andakt

andäjt

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × andamat

Anemad .-en

= „Andmat“ (på vattenytan i en
våtlighet
damm)

Hököpinge.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ andbröstad
?

ambrystad

tungandad, med andnöd

Hana Jeppes va ambrystad
de stackals lived

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande,s.

åne Rr 53

= anda,andedräkt.(Aldrig i bet. andeväsen,där rspr.-formen ande användes). Anm. vid excerpering.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande, s.

best.f. ånen

andan,andedräkten

pågane nesten hålt ånen

Rr 16. 84.

nu tårs di dra ånen Hg 179

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande, s.

best.f.pl. anderne Rr 113

Rspr. lån. I sydskånska mål skiljes mellan <u>åne</u> (genuin form) = andedräkt,andning, och <u>ande</u> = andeväsen.

Anm. vid exc. I-s.

Obest. pl. <u>ander</u> 117

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande

åven,

andan

ja spränt, vidd du, så ja
håll på å lava åven.
nerr de e sånnel häringa
tongt väe, e de varst, då
hae ja så miedt å gjöra
me åven. (svårt att andas.)

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 ande

ande, --n, ander, -ene

= ande, andeväsen.

Svedala (Stggarp).

I betydelsen andedroht användes ånk, målets egna ord.

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande

Ånk ell. Ånnk. -kn.

= andedräkt. Allm.

dra Ånnen. Allm

hala Ånen. V Burlöf. Husie.

Men ände = andrumsen.

Nr 367 I. Ingers. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande. II

ja dykade nór a hält ànnan.

Svedala (Aggarp).

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ andefär-
teuten

ànafar̲tryd̲en pl. ànafar̲tryd̲na

andfödd

ja va rent ànafar̲tryd̲en o dán

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andefördtuten

ärafortröden

andfädd, andtuten

Husie

1953. 367. Ockie kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Andenlövblad

ånonslövblå. -ld. pl. =, -n

bot. = Tussilago farfara. hästhovsört

V Skåneläge. Fosie

Sverdela.

Synonym:

hästhoblå. (V. Sth.).

Nr 367 I.Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fnderslövblad II

ànæslovblà, -ed. pl. =,-ne

bot. = Tussilago farfara.

Hellan-Grevie.

Lokarp. Glostorp. V. Kärrstorp.

ànæslovblà de e ut forblöjad ogrés de

dær.

Lokarp.

hær öpe po dæn jörden dær va ànæslövblà, stöne, stöne blà. Glostorp:

1934. Nr 367 I. Ingers. Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tussilago

ärnarslovsblå

hästhov (Tussilago farfara)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Andeslöv-blad

ànəslovblå, -ad. pl.=, -ne

bot. = Tussilago farfara. hästhovsört.

Hyllie, Bunkeflo. V.Klagstorp.
Jessie Tygelsjö
Hököpinge

ànəslovblå:

Fosie. Svedala.

1935

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Andeslöv-rabba

ån.orslövråba -an -or -orna

bot. = Tussilago farfara (sades ha
spritt sig ofrån en trädgård i Andeslöv,
där de en gång odlades såsom
prydnadsväxter)

Oxie

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Anders-Nilsa-blad

ånensnélseblå, -ad. pl. =, -na

= ànenslövblå, Sunnilago farfara

Höksjunga

1917 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anfett

anfitt, -ed,
anfiott

-anfitt, du e hä gott
po én mad som gåsa-
fitt.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andfjäder

anefjär, -en,
anfjäder

- dinna anefjäären ska
ei gjöra in ny kospada
år fa gamla fastor, så
blei hon nöck glå.
anefjär e hà blöd o
liggja po som gåsafjär.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andmat

ånemåd, -en

Vattenvått på ytan av stillastående vatten.

Den älgemåd.

Hökspinge

1937 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andmat

anemad (a = å)

växtn. = lemna.

Rr 10.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre

anra, anre,

andra

- gjöre I som I såle tyckjör, de ha väl enkē anra me å störa.
- I få° enkē eda allkisamman, I skå lömna lilla te di anre!

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lunden Gullander 1934.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre

àndre eller ándre

fem. och neutr. àndra el. ándra

el. àndre, ándre.

Fosie.

de ándra ánred.

1936 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre

so jèk di ùd ad den
ène a kom ey ad den ~~dett~~
ándre (Rinen)

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× andrik

anrik (a)

hanne av anka.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ enduk

anrichj, -en, -a, -na,
anklände

-de va en hondans gramm
anrichj vi ha i år, dv
mogt!

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andrik, s.

ándrik-en, ándrika-na

andhane

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× andrik

Ándrik, -en

= ankhanne

Linkamn

1916 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andrik-stjärt

anrika-stärt

stjärt på hanne av anka.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anförare , -n = anförare

V. Ingelstad

han hade vad anförare för
ett uppror a skola avlivas.

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andtäppa
s.

antäpa (gens?)

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andtäppa ,s.

antä'ppa

(delvis rspr.)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andtäppa

antäpa, neutr.

ja har hatt ett sånt antäpa.

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andäktig

andäjti

Nr 8405 Rosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andäktig

andäkti, pl.-a

Tyg dejō.

di frk vara andäktia, för
alens ble di fråsatta (avstängda
från konfirmationsundervisningen)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* anfungera

anfanjéra

anråtta.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anfäkta

anfäjta

Nr 3405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angora-katt

azgàriekàt -en -a -ane

Ö. Grevie

äkta azgàriekàta

1947. 367 Lkie kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angå

angåu, -gåun, -jèfj. -gaud

de angåun di ènte, din sàtans

blodhój. Mellan-Grevie

(Krön)

1936 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anhängare
s.

anhägare, pl. =

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anhörig

anhö'ri, pl. -ia

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anhörig

anhöri

pl. anhöria. Bunkeflo.

mina anhöria. "

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka s.

ǻŋka, -an, -a, -ana

låneord; måleti egna ord å ǻn, and.

klyka.

✓ ǻŋka -an -or -orna: Bulön

kǻr e rt kǻrt me ǻŋkor på.

1935. Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka, vb.
v.

ängka ängka ängkad

ångra

han har ängkad si

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anka, v.

anka , sup. -ad (ȧ̀zka)

ångra.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångka, -or -a -ad = ångra

Svedala (n.o.); Fosie.

ångka si = ångra sig; ångra sig.

ångkor frøken si = Fosie.

ikke ångka.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åzka sä = ängra sig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

anka II
v.

ȯ̀zka -a -ade -ad

Tyg elj ȯ̃

de kȧ̃n vi ȯ̀zkad! (längst)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anka, v.

ånke

ångra Rr 18

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ånzkore, -d = ankare.

Hyltie, Svedala.

I. Ingers 1922-25. Nr 3677 Hie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ankarsmedja

ankarsmidja, -n

= ankarsmedja (en verkstad i Karlskrona)

han arbeja i ankarsmidjan.

Svedala (Ö. Svenstorp)

I. Ingers 1922-25. Nr 367 A. Jr. 6:1 Ofie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel

s.

ankel, ankelen (ˈaŋkal)

fotknöl.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ankel

Ànzkel, -en

= fotknöl

Oxie

1936 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel

ågkel .-an. ågkla .-ane

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel

ånkel, änkelin, ånklana,

fōllad.

dra app hossorna, pāg.

di siddor jō norre kring

ånklana.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ankel-knuta

pl. ånkelknuder

fotknöl Hg 142

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlag

anlåg, --ed, anlåg, --en

Fosie,

= anlag. Glostorp

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlag

anlág, -ed, pl. =, -en (anlág)

(rspr. lån), färdighet.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlagd

ánlajd

Bunkeflo

ja méys nar trägaren han ble

ánlajd.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmoda

anmóde -te -eda -ed

Tyggdjö

de va kvinjen a manfólk i bjen

di anmódede.

di hade sájd ja skole anmóde han.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmäla

anmǽlə, -mǽlər, -mǽldə

-mǽld = anmäla; anmǽlə

si, anmäla sig. V. Ingelstad

anmé́lə tyllie.

Tygelsjö

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmäla II

de va ènte só i bę̲ ad di
ska̲ anmä̲la ed.

Hyllie.

di frę̲ ènte gę̲ te natvården u̲den
di anmä̲lte si.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmärkning
s.

anmärkneg -en

den va anmärkneg på dé.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan, pr.

annen , neutr. anned

Rr 84 , 92.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

neutr. de andre Rf 33

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan, pr.

an (a̲n) el. àen, neutr. amned

(à̲en)

en án

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 annen

2 1

annen, as. an, neutr. anet

d. ànen d. an 2 2d. ànet

= annan; best. f. andre, anre;

v. Skåvlinge

fem. o. neutr. andra Husie;

2

andre Hyllie. {Glostorp. Arie.

Lockarp Ingelstad

2

Obest. f. pl. andra: Husie.

Sallerup, Orie, Svedala n.o., ándra Fosie

2

andre: Hyllie, Fosie, Arie, Svedala s.v.

Lockarp

{99 dijō

1c II; ándra Hyllie, Fosie

Nr 367 I

Vänd!

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Best. f. plur. di andre

i hela området.

Neutr. de andre stället. M. Grene

~~de andra stället i Fosie.~~

de andra året. Fosie

se II

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Annan II

Best. f. plur. de ändra i hela
området.

Skuta.: de ändra ánad. Fosie.
de ändra stålad. V. Grevie
de ändra húsad. V. Klagstorp.
Skuta. de ändra. Limhamn.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

à en Bunkeflo, Tygelsjö. annan III

de lå man i en åen båt. Bunkeflo.

dær e ein a en án grastein,

men de meste e flint.

Limhamn. A. Chr.

vi hade ingen án transport, uden

vi skole lide på sjølen.

Limhamn.

Nr. 867/1 J. Ingers. Stie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan IX

dær läu en mjöla a ít a rt
ånad hús.

V. Skåoling.

so glömas de ène eter de
ándra.

Lorkarp.

de ándra húsad. Uglie.

1914. Nr 367 I. Ingers. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan: V

en ån = en annan = en sådan som

jag = jag själv:

när en ån va pöj ---

Linhamn

en åan: ſyggdjö.

hom e udslrt, hóm som en åan. ſ.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anden VI

daveshål dær e böjd i' en án stil.

Hyllie.

han betróde ingen ånen mènnja te dé.

V. Skåvlinge.

1949 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

adj. o. pron.

annen, n. annet

Vå dä va de nåt annet för ---

13

e de ente nåt annet --- 20

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan II

en annen el. en an (en án)

i bet. "jag" *)

För, hån en an bada -- behålt

en äntelien sänken 140.

*) med bibet. av "under andra förhållanden". 54.

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan
pron.

ble ånad óv = bli ändring,
andra förkillanden.

hade ja båra konad sé, so skòla
dæ bled ånad óv.

Glostorp O.S

Nr 23042 Glostorp, Oxie hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

dan va igen ändra fick lov
a slåpa ...

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan:

kåns e på fȯsie, men de

ändre e på bȯgkeflȯ

(mänl. mark el. ägor).

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ánda jul = Annandag jul.

ánda júl to ja díd.

Fosie.

I. Ingers 1922-25. -Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag jul

ànanda júl (el. jýwl)

Tyskeljo

ànanda júl so skola di ha

stéjten pòlse po mànanan.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag påsk

ända påsk

Svedala

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansen-sven

Ansen, -en

benämning på en av de tre möll-
svenarna på en trädenkvarn; de
övriga kallades mästen och Lärling.

Askiletorp

Nr 367 Oxie hd. I. Ingers.
1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

anors, adv. = annars.

Fnt. i Hyllie, Fosie, Tömmge, Svedala
2
anars: Lockarp. V. Klagstorp. Arrie.

Fntagl. låneord. Målets egna ord.
1 2
är ers med bifomer.

ärars V. Skårdinge.

I. Ingers 1922-25 Nr 367 Arrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annars II

ja kan hat min sédal i vàtten
i fira dáu; ànors so kan ja vad
i fòsie ál tíd.

Fosie. U. S.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ annerdan

ànordàn

= annorlunda beskaffad, olikartad

Oxie

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× annerdan II

förritiden so va de ànerdànt

Tyggelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annons

anóns, -ha. -he. -hen

Linkøpin

dæ va vèldie. stòre anónsen.

H. Chr.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annordan

annordan, komp. annordannare

olikartad, annorlunda.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annorstädes

ánsteins

men dær va ègen fjørde
vék dom, om dær va plás en
ánsteins.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Annonstäder

Annonsens

Lockop.

1914. Nr 367 I. Ingers. Ktie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa

ansa, -a, -ad (ànsa)

laga, sköta om

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa
v.

ansa (ànsa)

sätta i stånd, göra i ordning.

De e bra när en säl kan ansa de.

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa
v.

inf. pass. anses (ànses)

de måtte förstå ad jörem behövs anses.

Fosie Oxie hd
8405
Karl Ahrling 1939 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansa

ansa, ansad - ede - or

borsta och laga (kläder, plagg)

ja träffe gamla Lina,
hon ville ja skulle komma
å se-om ha, ältor som ja
ga mickjelsmejt, mek ja
så väl fryst ansa lilla Te
mi.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa II

ansa en bid mad,

tillaga mat,

– ja, ja sjör dä de! – enkä sidd ja va Annors ska ha hinnje te, – hon duar ja enkä te så mie som ansa en bid mad eller fära en hossa.'

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansk

1. ²Ånsa . -ar - a - ad. ansa. pryda.

snygga upp. reparera.

V. Skräverlinge. Bunkeflo. Husie. S. Sallerup.

2. ²Ånsa. -or. -a. -ad. Osie, Svedala (n. av Fosie

3. ²Ånse. -or. el. -er. -ede. -ed.

Limhamn, Bunkeflo. Glostorp. Töreng/
Kyllie Tygelsjö V. Klagstorp.

Osie

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånsa II

vi skola ånse let i stálen.

Kylie.

ånse en gróg, reparera en kasgemand

Bunkeflo.

„ånse" dee desáme som „láve".

Tygelsjö.

1914. Nr 367 I. Ingers. Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa III

ruè har vi ànsad ed.

Svedala (Hyltarp)

di har ànsed lit på de.

(reparerat) Tyg etc.

"

ànse klòken.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte

ansejtēd,

ansikelēl,

står du å lyoor mi mitt i
ansejtēd påg du har enta
toad di entans bag örnen ellor
om halsen, du lia bårre blyd-
dad di lilla i ansejtēd.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansæjte. -d = ansikte

di hade svärted si i ansæjted.

Törninge.

han va so liden i ansæjted

Tygelsjö.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte II

anséjte, -ed

Tyglejö

1. pæ ólsen va lánsvejen han va
ál tíd növen i anséjted.

2. tvète si' i' anséjted.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1916-17

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte, s.

ansäjte-d

ansikte

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anskrämlig, adj.

anskrémeli pl. anskrémelia

ful

hon so rent anskrémeli ud

ska ja si

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansning

ansning, -en

ansning, -ar

O. Grevie

Aktie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ansing, -en

ansing, -ed

S.

L. Skjerp

Skjæs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anspråk

anspråk, n.

jorda anspråk. S. Sallengr.

Nr 367 Oxie hd L.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anstränga sig

ansträ̆ga si , -or. -de. -d

Fosie

nu ansträ̆gor di si ènte so dånt,
nar di dånsar.

Cecilia J-n.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antagen

ántàn, antagen. ansedd. betrodd.

hom va so ántàn hos mamsélorna.

V. Shårlinge.

Axie

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antasta

antassta,-ade, -ad

tilltala (behöver icke ha bet. "ofreda")

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ anterenad

anterénad pl. anterénade

bragt ur fattningen,

han ble so anterénad so han

kunne ente si on

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ anterad

anterrad,
upprörd.

den gamla kvinnan kom
va så anterrad, för jeppa
hade vad sköppen å lad le
vajs å bered si ad mod
dom allisammen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ anterad

anterad

4 initerad

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† anterad

anterérad

= uppskakad.

Synonym: forgárad.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Antikrist

antikrist

använt på 1890 talet av den tidens
högkyrkliga om frälsningsarmén.

nu e antikrist komen hit.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

använda

använda, -vändor, -vände, -vend

Svedala

den har vi använd ---

167 Skrè hd 1. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ anyst
adv.

anýst

oförmodat. tvärt. plötsligt.

de kåm so anýst.

Fosie.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Anyst
adv.

Anýst.

Hastigt påkommet.

Arvid, Arvid hd

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apekatt

b.f. avekatten

Bh 7

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

abetek, -ed

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

abatiff. -et

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

1917 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek, s.

abetēk-ed, abetēk-en

apotek

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

abaték, -ed

Tíminga

dí skola mån sèla tr abatéked

(om ett slags blommor)

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotekare

abetékore, -en

Forie.

nels abetékore, óknamn på
en klok gubbe.

Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apparat

aperat, -en, -or

(aperát)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apparat I

aperåt -en -or -orna

Burlöv (Skåne)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingels

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apparat

aperát -en -er -erne

Tyg

1937 167 Arvid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

april

april

Allm.

den fjörte april

Linkøm.

S. Sallemp.

1934. Nr 367 I. Ingers. Rtie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta,v.

arbéja, pret. -a

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta v.

arbeje (- ´ -)

imper. arbeje!

Bh 96

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta
v.

arbeja (arbéja)

Ja de va di x som fick arbeja,
kassana skötte ente näd (x/näml.
kvinnorna hos mormonerna).

Fosie Oxie hd

8405 Karl Ahrling 1939 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta

arbéja el. arbæja, -ar. -a. -ad,
arbeta. Husie; med pretens -or.
Oxie. Svedala n. Fosie.

arbéje el. arbæje, -er - ede - ed:
Hyllie med Limhamn. Burlöfs. Lonarp.
Glostorp. Töreinge. V. Kärstorp. Ö. Grevie
o. torhamna i s. och v., Svedala s. v.

vi arbæjede sámen. Ö. Grevie.

Vänd!

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ arbéta och arbéte, vanligt
sgare uttal.)
di arbéter hélidäne sövél som
di sýne. Linhamn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta III

ja kon ja sodd a arbéjed ;
hon lier ja vartöjed.

Limhamn. A. Chn.

min fär han jik a arbéjede for fjötan öre
om dän.

Bunkeflo.

di hade vad üde om höstan a arbéjed.
Tygelsjö.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1914

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta IV

de va en gàmel som èrte kona
hæjen i a arbæja rèktet.

Svedala (Lindholmen)

1939. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta, v.

arbæja arbæja arbæjad

arbeta

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta
v.

om lœrde kvèle do skœle
vi sæl arbæje

d: arbeta för egen räkning; om smedgesällen.

Ö. Jievie.

m. f. 1871

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta II

inf. arbéta i norr. arbéte i söder,
vanligt nyare uttal.

di arbéter hèlidåne såvél som
di sýne. Limhamn.

di' jrk a arbéte i tìe tìmer
for tól frlrz om dån. Limhamn

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers. Sk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetare

arbétare. -en -are -arne.

arbetare. Husie V. Skåvlinge.

arbétare Fosie

arbétare Hyllie och Limhamn.
Bunkeflo, V. Klagstorp.
Föringe

I. Ingers 1922-25. Nr 367 dtid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arbetare II

arbetarna har erövrad folkets

park.

V. Thåvelin.

Nr 367 I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetare III

arbétarna hade so lìdad,
so di' kona knápt nèdo si'
på -ed.

V Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetarkommun

best.f. arbétarekommúnen

1962 367. V. Klagstorp. Aktie
kt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbéj, -ed

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbéj el. arbéj. -ed. arbete.

yngre: arbéta. Allm. i Dalarna h:d

vi jiftt på arbéj på mánstorp.

/V. Ingelstad/

jore arbéj. thöta arbete. Limhamn.

vi hade it fåselat arbéj. Limhamn

de va et jäkla arbéj. V. Thävlinge.

Dalarna

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete II

di hade åkri mídersfut for; di
fik derikte fra bóred te arbéjed.

V. Skråvlinge.

dære gamla kuesmén som har gad
po arbéj po gåurana.

V. Skråvlinge.

-- bóre di har arbéj a forfjener péjne.
Dunkello. Ktie
1934. Nr 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete III

nu gar di ènte ud foren
kloken åte a bòrjar nad arbéj.

Bunkeflo-

ènte for dé, for bòde hòvnry a
bèjnry de va rt rolet arbéj.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbæj' - ad

di fær te stån på dores

arbæj'

Nr 367. S.Sallerup, Oxie hd.
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete, s.

arbæj-ed, arbæj-en

arbete

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbej. -ed (arbäj)

I arbejed vill ja ha en pris snus.

15

-- o di ska sätter i arbej. om de ska bli te näd.

37

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbej, -ed (arbæj)

le sä, nu e de arbejet över.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete
s.

arbetsj. -ed

Nr 3323 Oxie hd W.P. Fosie

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

di fýsta träskojännen jä jänn,
de sa smé:en de va änte mit
arbäj

D. Grevie

m.f. 1871.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete:

di fæmmorne di jɛk jo

hæ:r po arbéte

Fosie

yngre fö:r arbæj el.

arbæj

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbej.

arbete.

ja kommor me litt arbej-
te di.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsam

arbéjsam

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsam

arbéjsom,
arbetsam,

-de e varbehin stor synd att den mannen, som [redacted] e så arbéjsom, ska ha fått ett sånnet otaseke te tevingja!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ardendrarnas, -en ardenneras s.

ardenneras

Ö. Grsie Aeie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg, a.

árri

Nr 8405 Fosie, Oxie hd.
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg
a.

arri

arg. förargat

Ble ente så arri, fan ...

37

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärr, adj. = arg, ond, arg
vredgad. Dlm.

svårede di ärte ret. so ble han
so år. Limhamn.

Obest. f. pl. ärja : Fosie.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ettie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg II

krigen va so ári i åftes.

Glostorp.

№ 367 Oxie hd

1917 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg, a.

arij (ǻrij)

Hg 125.

Då bler Gören gyv arij

Hg 140

pl. arrije " 168

arrij Bh 75

Nr 6593 H. köpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg

ärij

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aŋ:

ja han sɔdɛd a vad

aŋi pɔ di læŋa

S. Åkap.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ug

arri, -a,

arg.

- hon blir så arri, så hon
tran i gullet ad an.
- hm - kvinnfolk kan gott
bli arga po sådana manfolk.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aghet

á:ihéd.-en

elakhet

„bráken" de kon:e ènte va:a

:edan po á:ihéd.

Sårslöv.

1934 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*arighet, s.

árihed-en

elakhet, ondska

de va kons árihed

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm, armen, arma, armana,

arm

vidd du, hom slo po gåren
me glätten po armen å hon
kom å lå armana om dom,
de så (kåt ud.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm II

arm, -en, arma, -na,

arm.

-kan du hjälpa fjellan på väg arm, Johann? — vält nd ska du hålla armen! — åh — du ha jo tvdia armar, påg! e dul varkelin så stark i armarna?

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lunden Gutlander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm, adj.

arm pl. arma

fattig

han va ente so arm ow si

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm
s.

arm. -en (a̲rm)

-- ja va inge hos Longakvingan
å fick tat armen rätt --

33

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm, -en.

fllm. i Orie hd.

Pl. ärna, -ana el. -ane: Ursie

ärna, -ane: Fosie, Svedala
ärne, -ane: Hyllie
arne, -ene: Arie, Torkaryd, V. Kärnstorp, V. Klagstorp

man ble for kräm i ärnane.

Hyllie.

J. J-s 1922-24. Nr 367 I. Ingers. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm II

hom fått a brød ärnen a
ble tjented.

Forie.

Den skola ha boda ärna a bén.

Lorkay.

1934. Nr 367 I.Ingers. Orie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm III
s.

ärme a bén a hèle
kropen.

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm s

'
ormen
?!
, armen (i gröma-
sten)'

256 H: 22

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd
Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

adj.

Arm. pl. Ärme

utarmad.

Tyggelsjö.

di stakels Ärme menneskene!

1944. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armhål

armholl ,ed, pl. =, -en

(i klädesplagg).

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armhåla

armhollan, best.f.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armkorg

armakàn, -en

àrmakón

12

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armkorg, s.

armakårr, -en

korg med handtag.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aamled

aamléd -en -er -ene

Kellan-Grevie

1936. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm-slit

ärmaslid - ed

tungt arbete med händerna

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armstark

ärmastark pl. ärmastarka

armstark

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ arpes

arpes,

<u>rās ond djur</u>,

slår ente pågon å arpes
me hongan igen, - å
hongan e så arri, så -
ja, han kunne sha pågon
om han kunne lös.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arpas, vb.

ˋ
ärpas

retas

ärpas me hozen

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x arpe, s.

arpe, -en

"avlagring i huden"

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† arpe

àrpe, -en

mjäll i hänet på barn.

Oxie

1916 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
arendåtor, -ln = arrendator.

Ant. i Bunkeflo, Arie och Töninge.

I Bunkeflo även arendåter eller arendåterna.

Fråga om hon hade en arendåter.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amendator II

ja ska ga hem a bjuda let po
min arendatare.

Bunkeflo (fm Eritsborg)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrendator

arrendater

(arendåtar) Bh 33

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrende

arénda, -d

allm. i Bcie hd.

han vile inte ga did a betala arénda.

V Burlöf (Sunnanå)

den han skole ga did a betala arénda. Sunnanå.

1941. J62 Bcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrendebonde

arén̲debó̲ne, -n

= "Arendebonde", arrendator.

[V. Karstorp]

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ot ie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrendera

arendérε, -2, -dε. -d

= arrendera. Bunkeflo. Hyllie

Töringe, Svedala (s.v.)

V. Kämstorp.

di arendéren han bört (sc. gården)

Hyllie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Olrik

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärendetid

ärändətid. -en

Svetala

ärändətiden e ud̲gå̲n nar dit̲e

å̲rad e gå̲d.

(Lindholmen)

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrestera

arestére, -hr, -hde. -hd

= arrestera. V. Ingelstad

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aushål

asull, -ed,
nyggslut,
- kom inngjon darum o sidd o
snacka lilla - nosr me di få
stolin kattakrej! - va sior
du Maxri - syngj om katten
- åh - hygss shi i asulled - va
ska han sidda po stol kom
- han ha jo asull o sidda po!

Nr 1347 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ arshål

åshol, -ed

anus

tjyt's mi i åsholed! luttryck för
att man betvivlar något eller är förargad
över nåt/

Fosie

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Aashål II

Aashål, -ål

Mellan-Grevie-

han borjer a ble gråu i aashåled.

(yttrat av Nils Knös till bevis för att en viss hund skulle vara 60 år).

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Aaskål III

prästen han fråk si' en knöf aw
vännen, so han sad på åshålet
ä

V. Kånstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ arunden

arǿngen arǿygen

givmild

Anors Larsen i Kvärnbi va
min gant ente arǿngen aw si

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arv, s.

arv, -ed

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arv
s.

arv, 1 led

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artist, -en -er -erna. artist,

konstnär.

Svedala.

(anv. h.a. om konstnären
Albert Larsson.)

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arv
s.

arv. -ed.

di fek jo et stort arv ifra amerike.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arvedel

àrvadél. - en. Hyllie. Bunkeflo.

di frk tå dores àrvadél i dí

rggene (tegarna)

Bunkeflo

1918 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arvelott

àrvelo't. -en

S. Sallemyr.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arvinge

pl. arvinga

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arvinje, ---n = arvinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Otie

arvinge

arvinge -en -en -enne

V. Kinstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äringe

ärvärja -ka, -a, -ane

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arvinge

arvinje, pl. =

Bh 69

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärelös

ärelös

ärelös

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* arörande

arörenes

"något som rörde sig".

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as s.

b.f. de ased (ásed)

(skällsord)

Hg 137

järe as! Bh 98

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as
s.

ett as

anv. som skällsord om onyktert
fruntimmer.

Nr 12230 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as, s.

as, -ed

(as)

Rr 73

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as, s.

as

skällsord (till "otäck människa).

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as

ås. -ad

and. ss. skällsord (både till personen och husdjur).

flyt di din forbänade sö, det rælia ås!

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa, v.

asa , sup. asad

släpa.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa

åsa

åsa, åsade, åsad, åsor, åses,

vårdslöst ullbryck för bära,

draga eller medföra.

de va bra de ble torrvär så en
slappo å åsa löjd opp po låvled.
de thulle ente åsad glöttem om di
så lant.
tor ör jir i fåsten så I ente åsor
ing möj po mitt nyskirade gull.'
lyss, moer lilla.' hair ska ente åses
ing så mie som en skhövl-full.

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ása I

ǻsa, -ar, -a, -ad

= släpa, draga efter sig

Hesie, S. Sallerup, Burlöv, V. Skrävlinge.

Helpresens -or, Hesie

han hade ǻsad si ig.

V. Skrävlinge.

Sk. ǻse

Hesie

Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Asa II

Åse, -or, -ade el. -ede, -ad

el. -ed: kylle.

Åse, -er, -ede, -ed

Bunkeflo. Glostorp. V. Kånstorp, Töreinge. Tygelsjö

refferne åsede. Tygelsjö.

Nr 367 I. Ingers. Arie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa, vb.

ȧ̀sa ȧ̀sa ȧ̀sad

slä̀pa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

asa:

--- so komon dær en hést óp ifra
åuen a åsor bïgslen ætor si.

Töringe.

de va som di hade åsed éj a
lajd i forlåv. Hyllie.

1-1-1924. Nr 367 Dr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× asa IV.

di jɛk a slöwsede nar di jɛk
lagsámt a åsede bénen.

Bunkeflo.

1938 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× asa IV

dær e en fålat höj bå̀ke,
di har å̀sed mi̇ed ó̀w han.

V. Kånstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa
v.

åse, -ade. -ad

den va et par dråga som
åsade han åd

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ada

å s h . - h r . - h d h . - h d

klåpa .

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ask iväg

Åsa iväj -a -ad

Skåpa iväg, skåpa bort

S. Sallemp.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1943
1943 - Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask, -en, -a, -ar

= ask, liten låda. Dalsl? (Sunnanå)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

ärt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask . -en. -a. -ane

(liten låda)

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask, 1 en. 2 or. 2 orne

= ask, fraxinus excelsior.

Svedala.

ask, pl. askar: Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ctie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska

1. ²åska. - en aska

S. Sallerup; V. Skrävlinge. Torie

1½ ²åska el. ²åske Limhamn, Lockarp.

2. ²åske Gessie, Tygelsjö. V. Klagstorp.
Bunkeflo. Glostorp

kom hade lajd åske tét va en
boshöj. V. Klagstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Torie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska II

Åsken rågades jénom réstan
a nór hær.

Tygelsjö.

vi brøjde lèttelùd ov åske.

Tygelsjö.

№ 367 Oxie hd

1936 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska III

hom kåste åsken lúd i mèdzyan.

Tyggelsjö.

Åskan skole vi ta våre på a
lèga i en pòse a kòga te lúd.

S. Sallemp.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska, s.

aske

(åske)

Rr 102

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aske
s.

Åske, -ed

trädslaget ask; askvinke.

Burlöv. V. Skrädinge
Lockaja

1947

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åskebit

Åskabíd, -en

träbit eller träpinne av ask.

Lockarp. Fräspin V. Skrävlinge.

handölen va en ~~åskabíd~~ a slavölen

va en åskabíd.

1934. Nr 367 I. Ingers. Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askebit II

slavölen de va jo en öskebid o
havölen de va en fänebid.

V. Skåvlinge.

1943 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× askefis

askefis, -en (a)

det sistfödda barnet.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askfis, s.

àskefis-en, àskefisa-na

den sistfödde

àskefisen de va Johána

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× askefis

Àskefi's. -en

benämning på den sist födde av flera syskon.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Askhål

Åskehål, -et

fördjupning under den mark eldstaden
för askens uppsamlande.

V. Kinnekulle.

Där va liksom ett åskehål, di kalade.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Åskehål, -ed

askehål

= Ask-hål, under en eldstad

(S. Sallerup.)

Åskehål:

V. Skrävlinge. Linhamn-

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askehög

s.

àskehöj

dan va rèktia kàmpoastèna i
fjöked, dan spisan stö, a en hèl
àskehöj po göled

(i Fosie prästgård omk. 1900).

Nr 367 Fosie Oxie hd

J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* askmödding

Àskemidey, - en

askhög, sophög.

V. Kånstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ask-onsdag

Åska Ónsta

onsdagen i påskveckan.

Bunkefl.

1938 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask-onsdag

Åskeönsta

onsdagen i påskveckan.

Svedala.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Askesömn

Àskesömn

kort klummer.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

assurera

asserera, -ade, -ad

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

komj.

ad

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att,konj.

ad

Rr, passim.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att, inf.märke

å

for å molke kjörne Rr 46

då glemmer Mårten å snacke Rr 126

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

inf.märke

å

men å locke fram -----

Bh 55

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
konj.

ad. pleonastiskt använt

va de ente i da ad hönan
skolle ha udled? jfr utlagat

9

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

å

all

– få grissana bäre vare po
å lä si ud så e dä nätäns
omöjlit å håla dom ingpi.
–

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alē

ad,

alt,

-ja kommor så gott ihw
ad de va ett hartans yrväder
den daen, å ad barnamoeskan
måtte gå dided, fore daen
hade lajd si såna höja sni-
drivor.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ad. konj. = att

("Att" såsom infinitivmärke, har formen a).

Insätts ofta efter konj.

no: no ad = "när att".

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augusti

agósti

sanlåsdø" de va i' agósti månad.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akfjon, --hn = auktion

Pl. --or, --orna Hyllie

när di ska sälas på akfjon. 10
bler di dyra. V. Klagstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ftie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktionsropare

a(k)sjönsröverə, -ən

tyglisjö

jə və asjönsröverə. H.H.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agóst = August.

Ullm.

i fjór so hóg vi kórned den fýste agóst. S. Sallem.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion

afgån pl. -or

so kalt kan afgånor

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktionskarl

akʃɔ̄nskå̄r, -ar

auktionsförrättare

V. Känstorp

Nr 367 Oxie 1
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av,adv.

ov (läs: *ov*)

hopp ov!

Rr 19

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

å.

av.

ge di å nu, å lava så
du kommor fort omigen!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aw. adv. och prep., = av.

Lokaw
Sårstör. Hurstör, Hunie. Sallerup. Fosie.
Otie. Svedala: Aw de = emedan.

Sfr. Ov.

--.. den skole der jöres sa mied áw
(=fies) Lokaw

Otie

Nr 367]
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

Öv. adv. och prep., av.

Åxie

V. Skråvlinge. Forie. Hyllie. Bunkeflo.
Lockarp. V. Klagstorp. Glostorp. Töringe.
V. Kårstorp. Svedala o. tamdliga
torkman töder och västen om dessa.

Glöma öv. glömma av. V. Skråvlinge.
ji si öv lid. Hellangerie.

Jfr. Ara. Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Åxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ov. av.

av

adv. & prep.

Fosie Limhamn. Hyllie.

V. Klagstorp. Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25

Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av:

ha ó'v = ha färdigt, ha slut,
vara färdig med ngt.

han har väl snárt ó'v.
- já', han har ó'v.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av det

aw de.

kausal konjunktion = emedan, därför att

já to emód han. aw de han va

i bèdorne.

Fosie.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbruten

ávbrȳt cf. -ōn. neutr. =

Karlsv. Sörslöv
Skåne

1922– Skåne hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av-brutit

óvbrýdd, fristående supinumform

= slutat bryta (numl. lim)

Bunkeflo.

när vi hade óvbrýdd ---

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av-bundit

Óvboyed

fristående supinumform till böja, binda.

= slutat el. upphört binda.

V-Klagstorp.

när di hade óvboyed, so bant di stòdenen.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

óvbrènd. adj: = avbränd

nar bjen va óvbrend, so va
femtitvå skostène bårå. Å. Grevie

dèn gåren e óvbrand, so hane
rènt vèk. Hökåpinge

Nr 367
I. Ingers 1922-25.
Axie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbrend, adj. = avbränd,

nedbrunnen. Fosie, Svedala. Okie

Kåttare åwbrend.

dén gåuren e jo åwbrend nú.

Okie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Okie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdelad

ôvdeld ; pl. -e

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdragen

åvdraen, åvdraena,

avklädd,

vi lösa skulle löja voss nere i
åen i middes, men vi va rätt
te pass åvdraena nere vi så
dränjana komma po backen,
så vi hann knapt klyckla
lärna. - ja tyckte särkj, å va
rätt åvdraen.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x aver, a.

ávor, ávort

sur, skämd, (om födoämne).

Nr 8405 Rosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgå

avgå, avgår, avgick, avgått

avgå från tjänst el. uppdrag.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgå

avgå

fråntäda en sysla.

--- den som skole avgå

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgång s.

avgång, -en

avsättning (för varor)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgången

ávgan . nuta . ávgad

avskaffad . bortlagd .

S. Sallerup

de ble nánt ávgad .

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1943

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgången

reuta. åwgåd ; åv. övgad C.J.

= bortlagd.

Fosie.

de ble ju åwgåd méir a méir.

sín ble de övgad. C.J. H.S.

1932. Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgången II

nu altsy sonad, de e övgad

(bortlagt)

Glostorp

1917 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgöra

avjöre, -jör -jöre -jörd

= avgöra. Linhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avhaft

óvhat

fristående supinumform = slutat hava,
upphört "

Tyckjö.

vi kan óvhat vare dòktia prèsten.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhållen

óvhalt

(omtyckt)

Tyckejó

nítsen han va mied óvhalt.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avhålla

ahe̲l̲a ahe̲l̲a ahe̲l̲ad

a

missnyda

de kon̲s ahe̲l̲a me den̲ farjen

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avig, adj.

åved åved åveda

avig, bakvänd,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

åved . adj. o. adv. = avig

å å

kloken ska dras op åved om

Tyggeljö

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ök.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a vig (t)

aved

avgl

vidd dw, ja kan ente lucka
opp dinne daren.
ah, de e ente farlet, dare
ska bäre vris aved om.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avigt,adv.

aved (a)

vre aved Rr 30

hjuled gick aved po råcken Rr 86

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avigt, adv.

aved

aved om = motsols, baklänges.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avigt

åved

åved óm „avigt om“ = motsols.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgt II

di hö:ra åved a rét

(svängde)

Svedala (Hyltarp)

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avkrág, --en = avkrok. vrå

di skola begráves på
tjorngárden i en avkrág for
si sæl. Törninge

(om självspillingar)

Nr 367

J. Ingers 1922-25. Otic

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avla, v.

inf. avle

Hg 126

sup. avled Bh 36

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a vla
v.

å̀vla å̀vla å̀vlad

å°draga sig, samla,

han å̀vla si so mien skol
o klab

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlagd

áwlájd, neutr. =

avlagd. bortlagd.

Aulöf (Vannaå)

de e áwlájd

ówlájd:

Glostorp.

Nr 367 I.Ingers. Dt.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlagd

Óvläjd, neutr. =

= bortlagd.

Hyllie och Limhamn. Lockeg. Glostorp. Annie.
de ble óvläjd här nöra mé
det blev avlagt här nere också. Limh.
A. Che.

Nr 367 I. Ingers.s. Oxie hd.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avlagd II

Fastelámsjila, de e mäga áur sin de ble óvlájd.

Hyllie. A. J.

So hade vi hüsfonhor, ja de e óvlajd nü.

Lockarp.

De e vént óvlajd nü. Hyllie.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlagd

óvlajd, neutr. =

avlagd, bortlagd.

Bunkeflo. Tygelsjö

de e mér óvlajd nué. Bunkeflo.

de e mést óvlajd me fåunen. Tygelsjö.

Nr 3671 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlagd
forts.

åwlajd

bortlagd, avskaffad.

N. Kånstorp.

nar jå va stôr pôg, so fetj di låw a
dànse dar om sønde kvèle; de
ble åwlajd.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlagd

forts.

dee for dűnt a ta po

kaűed. dee mést áwlajd.

Svedala. (Rou).

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlíve. --ér. --éde. --éd, avliva

= avliva. V. Ingelstad

han hade vad anföre för
et oprör å skole avlíves.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ltcè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlång

alå'ng

avlång, oval.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlång

alåg, neutr. alått

✓ Bulöf

S. Sallerup.

1940 162 Bleking.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlång

avlång, neutr. – lånt. adj. =

avlång.

C. Grevie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlosz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a vång

alóg, sutt · alánt

V. klagstorp

en tåga hén so lían dan en alóg båka.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlösa

prät. avlöste

efterträdde

de avlöste plöjlare

(näml. tröskvandring)

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a vråda

avråu. - råur. - råude. - råud

den ändre kamerâten avråude

han.

Limhamn. A Chr.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1914

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avrätta

avréte, -rétar, -rétade, -réted

= avrätta. Glostorp

Nr 367

J. Ingers 1922-25

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 7
avretoplás, -en = avrättnings-
plats. (Östergötland)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ctie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsked

avske, avskeed

avskedstagande från tjänst etc.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 :

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsked

avjé', n.

ta avjé' = avgå från en Gäst

Fozie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskeda

inf. avsé̲da

Fosie

so tjö̲ta di på stä̲rrygan, ja̲,
men di kan̲a änta avsé̲da han.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskuret

áwskored

fiittående supinumform = slutat skära.

V. Kånstorp

de va nar di hade áwskored i mòsen,
so frk di tòremosejíled.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avslagen

Óvslaan , pl.-e

pògane di' ble óvslaane (rund.
från bäckahästen, som de rädit på)

Tyggelyd

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av-stucket

ówstoked,

fristående supinumform (av stöka) =

slutat sticka.

när di hade ówstoked svínen ---

Hylie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstyra

inf. avstyra

Bunkeflo.

di kon ènte avstyra ad.

1918 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstånd

a.

ǻwstǻzd, neutr. = .

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsått

ǻwsǻd

fristående supinumform: slutat så, sått färdigt.

Sin di hade ǻwsǻd - - -

Sändövi.

367 Oxie hd I. Ingers.

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avtagen

áwtán

1) avbildad, fotograferad - 2) avskild, avkapad,

han vrle ble áwtán jämt

etor knána (ytterst av en tom skulle fotograferas)

1959. J67. Sandön. Ökie kn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avtagen

óvtaan, -tuta. -taad

avbildad. -ritat. fotograferad.

Tyglsjö.

Nr 367. Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ av-täckt

óvtajt

fristående supinumform till täfja, v.,
täcka. = slutat täcka, upphört täcka
täfjaren har fått óvtajt.

Torneå.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dvära sig

dvära si

= fördära sig.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax s.

ajs, best.f.pl. ajsen

Hg 139

Nr 8393 Helköpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax, s.

ajs, -ed, pl. =, -en

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 !

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dt

ájs. -ed. pl. =. -en

Kyllie och Limhamn. Glostorp
Tygelsjö

när di hade hjöstad so sá di:
nu ska vi gan a plo̲ke á̲js.
Limhamn

Nr 367 I.Ingers.

1923- dt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak II

mórmor hom jik a plokade ájs.

Tygelsjö.

hom bagkade ájs (om tröskning mekelst
töskel av hopsamlade ax.)

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers. i
1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak III

nar di hade tad i trävene so
jik di a plokade äjs.

Tyggelijö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel, s.

ajsel, pl. ajsla

hjulaxel,vagnsaxel m.m.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

ajsel, -en, ajslor, -na

skuldra.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

äjsel -en, äjsla, na,

axel.

- Tyggjmamma di bentē ha vārēsāchj åvor äjslin å kanje ongol armen å häjpa i nō-ven.
- ska du ria po farres äjsla?
- fastor ha fåd värk i sin äjsel.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lundén-Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Axel

åjsel, -en, åjslar, -arna

axel. skuldra.

Tyg skjö, V. Ingelstad. V. Kärnstorp.

rätt som han slö han på åjslarna me

båja sina nävar ... Tyg skjö.

1924. Nr 367 I. Ingers. Axie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Akel II

so lɯ̀ han me en kàpe pɔ

à̀jslarne.

Tyggelyɔ̀.

di jɨ̀k a bɔ̀r dom pɔ á̀jselan.

Tyggelyɔ̀.

di bɔ̀r dom pɔ á̀jselan. V. Kärnetorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941 -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

àjsal, -an

hjulaxel.

Tyg: hjö.

367. Akie kt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelbred

ajslabre

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aklastycke

äjslastike.-ekt pl. =, -en

tyg på axlarna (i en rock eller skjorta)

Forie

Nr 367 I. Ingers.

Forie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babba

bå̀ba bå̀ba bå̀bad

stirra, glo

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× babba

bàbe. -er. -ede. -ed

fønstina.. glo.

di stø dær a bàbede.

Tyggkjø.

bàba -ar-a-ad: Hundkex.

1.1.1939. 167. Alice Hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babbel, s.

bábel

snatrande

de va it fårdet bábel

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babbla, vb.

bàbla bàbla bàblad

snattra, oavbrutet prata

hon bàbla o jikt på

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× backabraeka

bàkebràka. -an,

ötsvolig eller besvärlig backe.

en rèli. stènad bàkebràka.

Svedala.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Arie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bå̀ke, -en. Allm.

Plur.: bå̀ka, -ana: Malmö, V. Skrävlinge, Husie, Sallerup

bå̀ka, -ane: Husie, Sallerup, Hyllie, Fosie, Oxie, Törringe, Svedala n.s.

bå̀ke, -ane: Dunkefl., Lockarp, Glostorp, Ö. Grevie.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. bå̀ke, -ene: {S. Åkarp backe II
Tygelsjö Ö. Grevie
Kökköpinge. Glostorp.

bå̀ker, -ene: V. Ingelstad, V.
Kånstorp, Svedala (Åggarp). Limhamn

stö̀re, hö̀je bå̀ke. Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe III

en tåge hén so lían dæn
alóg bàke.

V. Klagstorp.

vánad han svalpad óp
dise bàkane.

Tönnige.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe:

bå̲ke pl. bå̲kor

limhamn.

dær va kø̲lor a bå̲kor man
fi̲k ó̲p a nó̲r (näml. på
strauden s. om limhamn) Sk.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefru

bå²kefru -en -er -arne

backa-fru, trollkvinnor som bo under backar o. åttehögar.

Hellan-Grenie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²båked, adj: = backig, med
hyperad mark. neutr. =

hær i ²øksie e mi²ked ²båked.

Øxie.

båked äv. i Fosie.
" Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Øxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ backapåg

bàkapåg -en -a -ana

pojke på ellen från Kiseberg backen vid Malmö.

V. Skrävlinge. Burlöv.

de va nók liavel bàkapåga, a dé e min gód a gél èkte a lìda på.

V. Skrävlinge.

✓ han hade bàkapåga ti a haka bèdon.

Burlöv. 1917. Åkie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× back-rada

bàkarà̀da, -an

rad av backar

de e en bàkarà̀da dær gå̀r
lìdaifrå̀ (om Bonebacken)

-rà̀da, ryan fó -rà̀.

Nr 367. Fosie, Oyie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backsand

backasån, -en,
gul, fin sand.
– vi brukt alltid aga ellor
backasån po Toarpa sånor
te å dryssla po gullen,
den va hia bra som stram-
sån, ndom de ad den va
gul – stramsånen e jo
vid.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäkatröl, -ed. -tröl, -en. backetroll

backa-troll. troll som bor i backen.

Forie.

bäketröl. Hyllie.

Hr. Jotröl

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada I

bå̀da -ar -a -ad

I. Sallenge

bå̀da -or -a -ad

Fosie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada II

bå²de, -er, -a elle -ede, -ed

-bada. Bunkeflo, Lockarp. Hyllie

både -er -ede -ed: V. Kånstorp. Glostorp.
Hyllie Svedala. Tygelsjö

komènteblömen lå di i vånad

nar di skole både. Lockarp.

di e rède for a både.

Nr 367 Hyllie.

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada III

fɛk di bå̀da so fɛk di bå̀da i en
må̀gelgrǻv.

Fosie.

ska glɔ̀tana bå̀da i då̀ de e mǻnda?

Fosie

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada IV

di fjȯren so dánt, di fjȯren te
fjèmpeze a ska bȧde.

Glostorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada V

dær bådade di mid nar
jå va pög.

V. Kånstorp.

só va dæn gråv tét imén,
a dæn bådade jå

Svedala.

(Aggarp)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada VI

bå̄de i bet. „badda“:

dær stå̄ en Gø̄tenske bå̄g óm a
bå̄dede mi' i hø̄eded.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badplats

bådeplats

en fin bådeplats ; först vån.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. bågare, ---n = bagare

Sallerup, Husie, V. Skrävlinge, Burlöv

2. bågare Fosie, Hyllie. Ostie. Svedala.

3. bågare Hyllie, Dunkefla,

Tygelsjö, V. Klagstorp. Fosie

Ostie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 367 I. Ingers.

bagare II.

vi far ha pèjza te bågaren.

V. Skåvlinge.

ja ventar pa bågaren ska kòma

Fosie. A. B.

-- en bågare som hede tùasen

Fosie. A. B.

bågare mjlar " A.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagare III

år. = „brödförsäljare“:

nu fjoren har bagare kos om
trant.

Bunkeflo.

nu e har bagare, so di fjoran
awan på varandra.

Arie.

1937. – 38 367. Arie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagare III

ole bågare gen. -es

två bågare, gen. -es

(Här är bågare med genuin form.)

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågerebo. -hu = bagarbod,

bageributik. Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagaredotter, en bagaredotter

= bagaredotter. Jessie.

hon e bagaredotter her ifra

Jessie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otii

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarefru

bågarefrú, -en

Tyggelsjö

1939. 367 Rie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarstuga

bågarestuk. -en

tämkill rum i en sidolänga. där bakat

försiggår. bakstuga.

Glostorp

1936 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn, s.

best.f. bageronen

Rr 79

bàgerònen

(bakugnen)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarugn

bagaron, -on, bàgarò̀n

bakugn,

vi få väl la läggja om ämnen
i bagaronen, du far.? de e
jo ellas en bra bagaron.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lunden Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarugn

1 bågarån. - en. bakugn.

{Sallerup. Husie. Burlöv. Säxtorp.
V. Skrävlinge. Svedala.

2. bågarån V. Kärrstorp. V. Ingelstad.
Ö. Grevie. Töreinge. Svedala.

3. ssn. bågarån.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Grevie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakarugn

bå²gərən . -en. bakugn.

Hyllie (i inkamn). Runkeflo och
Tyggelsjö Hökåpinge
socknarna s. därom; A. Grevie.

di fjɔ²lnen skarpt i bå²gərənen.

Linkamn.

Jfr. bå²garən och bå²gərən.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagungn II

hærva en gàmeldas bàgenòn;
den nøv vi óse nór, for vi
vele ènte ha bàgenón.

Bunkeflo.
hærva bàgenón hær mé i'hùsed.

Nr 367 Oxie hd Tygelsjö.

I. Ingers.

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn III

ä. bägerön, -en

y. bägerön, -en

Lockarp i Glostorp.

de va rölet me di störe bägerönarne.

Glostorp.

1934. Nr 367 I. Ingers. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn. III.

di skola fjöla i bågerönen.

bågerönen e kål (kall)

V. Kårstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagarugn

bàgorò̲n, -en

Oxie

di hade brè̲ne mé, som di hò̲t i bàgorò̲nen.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakaugn, s.

bagarpojken

bakugn

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↗ bagarugns-fjel

bågarons fjél, -en

lös träskiva, som sätter för bakugnens öppning, sedan bröd och insatt.

V. Kånstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugnsfjel s.

bagarugnsfjel-en

lös träskiva anv. som lucka
för bakugnen.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bagarugnshål

bågaronshål, -ad

rököppning från bakugnen till skorstenen.

V. Kånstorp.

röjen skole jo ud ad bågarons-

hold öp ijenom skostenen.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagarugns-skjul

bågaronskuL. -ed

halmtaket över den från ytterväggen
utskjutande bakugnen.

V. Karstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugnstyg

bågaronstöj, -ed
kittehånt kil bakugnen
(grisla, kast, råga)

Uusie

bågaronstöj: I. Kånstorp.

Nr 367 I. Ingers.

1923. Uusie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bagarugnstyg. II.

so va dores bågerønstöj, de
va komed i slåv.

V. Kärrstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagaronsern, -en

= bakugns-ärn, bottnen i bak-
ugnen. Husie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagetél, ---'en = bagatell,
småsak. (Skusie) pl. -or. -orna.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagari I

bagarí, -ad

sín borja han pó me bagarí

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bageri

Lòkorpa bageri e nórbrænd,
nú fjóvon di bró hos en
ànen bàgorn, a so tar di
fáin òre inén for vært bró.

Folie.

367. Oxie hd. 1. Ingers 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bageri. -ed = bageri II.

Västra Klagstorp. Arie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baggalamm

bågalàm̲. -ld. pl. =, -lm

Nyare ord och form i st. f. ålder vanlig.

Aut. i V. Skåvlinga

jfr.[x] gemmerlamm.

Nr 367 I.Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bag, prep.

bag

(bag)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

S. 4.

bag, bag

bake,

-Böre! -fasa? Har bag
fore jer! - ja, ja kumm
hit å skälkägon ämna
nde i förlan.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag, bag av

eftiv,

fågon å gräbban skulle
skäla om kappo te fossera
jen, men skömt fågon
e lilla ållor än gräbban
så ble han liksål lant

bag.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

adv. & prep.

bag. bag

bakom.

- hår to min hua dajon.?
- den liggjo bag di po
sådd.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak,
s.

bag. 1-ed.

= bak, tå många bröd som sättes i
ugnen på en gång.
Bunkefl. Tyg elyö. Jessie.

di bagte tre bag i ugnen

Jessie

bag. -ed: Lochap. Glostorp.
Fosie

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak II
s.

já har bágt so màŋa bág bró.

Glostorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bag. adv. o. prep. = bak.

Husie. Sallerup. Fosie. Ystie.
Glostorp (öster). Tågarp. Västra
Kärrstorp. Svedala.

bag ett-or = bakhjulen. (Ystie).
bag om. bak om.

Jfr. bag.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bag. adv. o. prep. = bak.

Hyllie,
Limhamn, Bunkeflo, V. Klagstorp,
Arie. Tygelsjö. Gessie. Höllviken
Eskilstorp. S. Åkarp. V. Ingelstad. Ö. Gr.
Mellan-Gerie
Hfs. bag.

bag om. bakom.

bag efter bak efter

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak III

di fek áltid sta dær bág óm
a fjòra.

Hyllie.

èje bag áltared. Tygelyö.

1929. 167. Arie kl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

adv. & prep.

bag s. egen uttal för bag

limhamn.

ska dom inte va en pört

bág óm !

f. f. 1878

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

J. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 baka

1. bå²ga, -ar, -a eller -te, bå²gad

= baka. Aurlöv, Lårslöv, Husie,

V. Skråvlinge. S. Sallerup. Nr 367

Inf. -a,

2. Presens bå²gar: Fosie, Otie, Svedala.

3. bå²gde, -de. bå²gte, bå²gt el. -ed

Töreinge. V. Kärrstorp. V. Ingelstad. Lockarp.

4. bå²gde: Glostorp. Tygelsjö. V. Klagstorp

Gessie. Höllviken. Eskilstorp. Arrie. Bunkeflo

V. Ingelstad. Ö. Grevie. M. Grevie S. Åkarp. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå̀ga. -er. -`te. bå̀gt. baka.

Limhamn. Bunkeflo.

V. Klagstorp. Tygelsjö. Glostorp. Arrie. V.

Ingelstad och alla torknarna S. V. om

dessa. di va i lå̀v me a bå̀gte. Bunkeflo

å̀ne, si te mo̲r, i må̀ren ska vi

bå̀ga. Tygelsjö.

di har bå̀gt mie̲d hä̀r. Bunkeflo.

I. Ingers 1922-25.

Jfr. bå̀ga och bå̀ga. Nr 367 Arrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka III

di sate i dæj den ène dan
a bägte den ändre; di sate i
dæj po mänen.

V. Skrävlinge.

Skole bönor tvèta a bäga, de
skole va ve nätatid.

S. Sallerup.

1904. Nr 367 I. Ingers. Rec

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka III

i sjönerhet när di ska bäga. so
kan di sätt il på so mäga gåure
på låned.

Linhamn. A. Chr.

när fjörtene då so mote di bäga.

bage bröd. Tygelsjö. Bunkeflo.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka II

i bet. vårma upp kroppen med något helt ämne:

när hom fick krampen, so skola di båga hega me sträun (rätt. upprätt stad)

kågan hom hade bågt. Tyggelyd Jessie.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

ä. bäga. bägta. bagt

y. bäga etc.

Glostorp. Lockarp.

den äldre formen häl ej mera bruklig och med-
delaren (nu 88 år) använde själv formen
bäga. Glostorp.

1916

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka, v.

pret. bagte Rr 71

(bàgte)

pres. bager (bàger) Rr 79

bager pletter " "

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka sig

bäga si

föra sig med vamt omlag.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka sig

baga si (bäga)

i bet. värma sig

-- så vi kan få varmt stugeloed,

ja kan baga mi me. 18

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakbordsbänken

bagbordsbänkjen,
bänken längs bäggen bakom
bordet i stugan,
far rad säl fore bordänna,
å sa[ad] tåsldränggjin å halkarn
å sysslupågin å vöjkpågin
po bagbordsbänkjin - nin vi
tösor, vi fick stå ve framstian
å få mad i voss.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lunden Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakbordsbänk

bågbordsbänkfg. - en

lång bänk utmed väggen och bakom
bordet i gammeldags bondstugor.

Tyggelyö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bagaltor,
eftor eftorål
sjyngja di, om du ska
fylla om, allas få du kom-
ma bagaltor.
Ja, di va gott ma bränne-
sma, — nu ska vi ha voss
en go parta bagaltor.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter I

bågetor, adv.

Förninge

Fozie

1.1-1924. Nr 367 dt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

bågèter. adv. = bakefter.

efteråt. Hyllie Limhamn Bunkeflo. Tygelsjö.
Eskilstorp. S. Åkarp. Hellan. Greve.

1. di dånsede bågèter. (Bunkeflo.)

2. di klinde me növe; so hade di jile bågèter om kvèlene.

Nr 367 Limhamn
I. Ingers 1922-25.

Hyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter III

so lèste di bág èten.

Tyg dijö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter
adv.

paʃjønsen han va fòːa, a
smɛ́ːen jɛk bágɛ́ːtoː

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o. adv.

bågerst, adj. = bakerst

Hyllie. Ö. Grevie.

de bågerste pärek. Ö. Grevie.

nerte. de bågerste äv. i Hyllie.

den månen som va bågerst

Hyllie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Rörie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakflängd

bagflängjol,
bakåtböjd,

du få visst gå om en panda
te ongor hoodud, Eelia, ja
hyckjör ja liggjör så bag-
flängjol.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfot

bagfōd, -en

ga pa bagfōden = gå utför; om någon som kommer på obestånd.

so jik de pa bagfōden for hans lānsen.

Tygelsjö

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakestuga I

bågestúa, -an

särskilt rum för bakning; i större boningslängor

(eller i en sidolänga)

Burlöv, Säbrå, S. Vallerup.

Svedala.

1933

367. Ettie Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakestuga II

bågestuga, -an

bakstuga, särskild rum där baktrågen stå och där man baka.

Tygelsjö.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakifrån

bägifrå, adv.

Forts

Nr 367 I. Ingers.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges

baglägges , yngre baglägges

Bulöf. Husie , Fosie

167 Husie ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges II

ä. baglägas

y. baglägas. baglägas

Linkan

so skola man gan baglägas där
häned.

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagljöjes, adv. = baklänges

Hököpinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakmän

best. f. bagnären

benämning på en av käglorna i ett

kägelspel (tjèjlespíl)

V. Kämstorp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bågom, bakom. eller

båg óm.

Svedala. Fosie

vejen går bågom ruten. Svedala

dite e krta bág óm. (Hyltarp).

dar e en som tudar bág óm.

Nr 367 Fosie.

I. Ingers 1922-25. Skåne.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom II

bågom d. bág óm

Hyllie. Dunkefl. V. Klagstorp.
Tygelsjö. Höllviksnäs. Gessie
Bokeldorp

mène stó ène bág óm.
Hyllie

di som va réjtet dröne, so hén
bågom dären. Hyllie

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.
1935 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom III

ja jik om prèstegåren a kom
bág óm ált sámen. ....
nær ja jik bág óm ...

Tyggetjö.

bágom pèlarne dær va so dýstert
a sìde. Dunkelt.

1948 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge, adv. = bakpå. bakhill.

skawsnjan hom va som it
bägetrjé bägge, men förepå
sa hom bra ud. Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom
prep.

bagom
(2)
musen gnaver bagom skaved

Rr 82

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bak-rev

bagrøv, -en ell. bágrøv

den bakre bommen i en våv.

Glostorp.

so va dæn en fjók, fjók bagrøv.

1937 Nr. 367. Oxie sd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak-ris

bägaris, -et

ris till bakning.

V. Känstorp

1947 367 Akie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakris-bunke

bagarisbunken, bågarisbögka

<u>hög av ribbuntar att ilda bak-</u>

<u>ugnen med.</u>

– ja så den spragjlda

hgnnan smått ingj i

bagarisbunken, hon skulle

nock gjöra, – la oss se

så nätt, – jo varsågod. –

här ligg för den ingjmarja,

å har elfva ägg!

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstuga

bågestúa, -an

särskilt rum där baktrågen stå och bakning föregår.

V. Skrävlinge.
Hyllie i
W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstycke

bagstéke eller bàgstéke, -ed,

pl. =, -ne

(t. ex. på kläderplagg, tröja, väst etc.)

Limhamn. Skarkeflo.

1918. Nr 367. Oxie hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bakstuga

bœstu̲, -en

= spiskammare. förrådsrum. (förålds.)

Glostorp.

„ bœstu̲, nu̲ e de spiskåmare".

m. L. W.

Sms. av adv. bak + stuga

1936 Nr 367 L. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bakstuga

bĕ̀stu, -n

liten kammare, som utgör fönsterrum.

Svedala, V. Kärrstorp (förälr.)

spiskåmaren heter "bĕ̀stuen".

V. Kärrstorp.

Sms. av adv. bak + stuga

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstyr

bågstyr. --et (el. --)

= ryggstöd (på stol eller vagnssäte); nedfällbart gavelstycke å "bolstervagn" (å den bakre kortsida).

Burlöf, V. Tallmyra.

bagstýr Linhamn

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Exie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakstyr II

bagstýr -ed

limhamn

dan va ènte nad bagstýr

(ryggstöd i vagnssäte)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstyre, s.

bagstýre-d bagstýre-na

lyggstöd på soffa el. stol.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstyreshatt, s.

bagstýreshatt -en

hatt med brett skygge, som
kunde slås upp eller vikas
ned bak till

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak-till
adv.

bag-te

töng nu nåne den bag-te otte

50

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktrag

bagatēw, -ed,

baktēg. bågatrw

- I kan hjälpas ad å ta opp bagtēnd po låvlēd.
- snackor I om skåwsmuan - ja I kan tro ad nosr ja va glytt va dasr di som hade sett na i Torringjilong. hon va fin å dåjbi po forrmiddan men po eyggjan så hon ud som ell bagatrw.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågetråe, -ed. pl. =, -en.

Focie

Säulsjö, Svedala. V. Ingelstad
Töreinge Glostorp V. Köpingstorp

bågetråe

Limhamn. Östra Grevie.
Tygelsjö. Jessie. Hököpinge / Biskilstorp

23. Nr 367 I. Ingers. Dt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktrig II

ja kom a vile läune et
„bägetrie"; so frögte han äd va
jä va for en opleney: hön sa
vi älens „bägetrue".

Hököping.

1/12 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågetrå. -ed

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakväg, s.

best.f. bagväjen

gå bagväjen Rr 109

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänd
(-t)

bagvänd,

obekvämt folkehögt

-du har fått dæ int bagvänd
lort di, far,
de e lilla bagvänd å suke
kunna nytta mer än ein arbe.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänd I

bagvänd, adj. o. adv.
reuta. =

= bakvänd. Svedala.

Bunkeflo Fosie, Lockarp

de va leta bagvänd.

Fosie.

de e rent bagvänd, for ja hör so dålet. ~ Bunkeflo (Hoppe)

Nr 367
I. Ingers 1922-25

Ptie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänd

bagvénd. neutr. =. bakvänd. oriktig

Limhamn. Bunkeflo. Tygelsjö

de va rent bagvénd. Lhmn.

so ble de jo bagvénd. Bunk.

so ble de bagvénd. Limhamn. Ste.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ortie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänt

adv.

1. bagvänd

lockar

di ärnen so nyselat bagvänd

2. bagvänd

tyggkjö

han hänleda so bagvänd.

1939 Nr 367 Orig. hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakände

bagéne, -en

V. Kämtorp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål. 1 en. 2 er - erne = bål.

Landskillställing

Orie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala vb.

bàla bàla bàlad

bàla nor

ställa till oordning i t.ex
en säng,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baldersbrå, s.

bål'orbrå -n

baldersbrå° (Matricaria inodora)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X balera s.

balera, -an

dricka och mjölk blandat.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* balj

bal m. bål

balja

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balj
s.

bal, -en (bal)

balja

di kom fram ongen den stora balen

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balj

bal, balen, baler,

balja bal

Tem den balen i kared,
jaså hār e flēir örabalr,
ta då en bal, å blygdda
handrana i!

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål. -en = bålja

Pl. bålar. -arne V. Kåmstorp.

2
pjärne måte bära van
i bålar lörje väje.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baja II

méled de lu hán i en bál.

Bunkeflo.

de lå man i en åen bål.

Bunkeflo.

bal äv. Hyllie & Limhamn.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balk

21 b. balk, en, (lo balke)
låg skiljevägg på loge.
å lå å va dare jo en balk
imellom loen å logulled.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gulander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balk

balk, -en

"balk", nöd? gråskant mellan tvenne åkrar, som utgör vägång.

Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balle, s.

bàl̲e-n, bàl̲a-na

klinka, även högfärdig, tillgjord person

dɛ va en rɔk̲ti bàl̲e

dɛ va en bàl̲e so dan̲

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ballet, adj.

bål'ed pl. bål'eda

hö"gfä"rdig, stram

di va so bål'eda

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balna, vb.

balna balna balnad

svälla

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

bålna

v.

bå̀lna -ar -a -ad

svälla, utvidgas, t. ex. om trä

vid fuktig väderlek.

V. Skåvlinge

1949. 367 Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ballra, vb.

bå̀l̲ra bå̀l̲ra bå̀l̲rad

ballra

bå̀l̲ra i må̀ven,
gly̲t̲ana bå̀l̲ra i̲n̲,
bå̀l̲ra astá

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål²ra, -or, -a, -ad

× bulla v.

= bulla, vråna, skramla.

Svedala (Östra Grevestorp)

Folie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ofie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x balla

baldre - er - ede - ed

balla, skalla

t.ex. när det kokar mycket eller när någon kör fort.

tuie
Oeie

Nr ~~3626~~ ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ballstyrig

balstýri

= bångstyrig.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balsemérad. adj. = balsamerad

V. Ingelstad

Ljen va balsemérade.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baltra sig

bållra si, -d, -ade, -or,

<u>vållra sig</u>. (i andra mål: våltra si)

- Öjen kom ud i sä'stickejid,
å di lu, å di bar si ad,
å di bållrade si, så dare
se kunt bekla'rad ud,
vidd du, far.'
- di sa allti fore, att de snö va
bra i fore kvinnfor som va-po-de-vise
å gå dare öj nadle bållrad si'.

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lundén. Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ baluna

baluna -n, balunor -na

storväxt kvinna

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ban

ban . -en

bredsidan av huvudet på hammare.

Sandby m. fl. Ibn. × penn

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²ne, --n. -or. -orne = bana.

järnväg. d.-en

Hyllie. Svedala (Aggarp), Ö. Grevie, Glostorp. Bunkefls- Limhamn

bå²na - an - or - orna. V. Skåne linje.

bro²teds bå²ne Skämtsamt om järnvägen hå Limhamns kalkbrott. Limhamn & Hyllie.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana II

så kan i gå ad dijed hän te bånen.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana s.

bane

Bh 82

Nr 3393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band,s.

bån, -ed ,pl. bån, -en

de fineste båned

Rr 33

Hg 180

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band, s.

ban-ed, ban-en

band

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band
s.

bån. -ed

Här e sajsen I kan klippa å
bånet me--

YS

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bån, n.

ed stackt bån får vi' ha o binga
de fast me (-k- i neutr.
(a) stackt antagl. fel) s.s.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bån ellen bånen, -ed. pl. =, -en

(m ofta bån etc.) Allm. i Åtie hd. Fosie m. fl.

do bånt di' åla vås et bån om

nåjen. (den sista kåven)

Lockarp.

só snåda vi bån. Tyggelyö.

Nr 367 I. Ingers. Åt.

1923-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band II

bån, -ad. pl. =. -en

di bånt heza me rt bån

limhamn. Skr.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* banda

båna, -d, -ede, -or,
gråla på,
-som han båneda dom
stackels pågan. å ta sist
kunn ja ente bara om
edan ja sa ta mannn:
- båna ente, sae ja, edan läggj
sål sillen po fjäd - I sen
väll ad han mån ente opfo
om I båner allri så damt, sae ja.

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× banda

bȧ̀una, -ede. -ed

= bestå med band.

Lockarp.

bȧ̀une kȧ̀r „ banda kar (näml. träkar)

bȧ̀una, -a. -ad: Fosie.

bȧ̀una kȧ̀r.

Fosie

1934. Nr 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banta
v.

bå̀na bå̀na bå̀nad

prygla

ja ska bå̀na di

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× banda
v.

bäna -a -ad

i bet. pygla.

Fosie

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandhund

ä. banhöj, -an

y. banhöj -an

Fozie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv

bånkniv, -en

kniveblad med handtag i båda ändar,
sittande i vinkel mot knivebladet.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handpyssel

bänpryl

grundlig avbasning, bestående av käppsnapp
som böjas högt upp på ryggen och med
tåta mellanrum fortsättas ned till hälarna.

W-P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bangård

bånegår. -en. bangård.

stationsområde.

V. Skåvlinge

Nr 367

Atie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǻzk. ¹-en = bank (spar-
bank.) pl. ²-a, ²-ana: fallen
spilə bǻzk „spela bank“ d.v.s.
gör konkurs. Linhamn.
sətə pǿzə i bǻzken. Lockep.
Nr 367
I. Ingers 1922-25.
Otie
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bångk i förb. spela bångk. spela bank = göra konkurs. spela bankrutt.

Limhamn: Bunkefl.

rätt som de vå, so spelade di bångk me dores pänga. H. Chr.

dän han spelade bångk. Bunkefl

Nr 367. I. Ingers. Oxie hd. 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bozk. ! en. bank; även bązk.

Limhamn.

Nr 367 L. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka, v.

pres. banker

hjarted banker Rr 112

(a = a)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka v.

pres. bånker

- - bånker i bored - -

Hg 174

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånzka, -ar, -a, -ad banka

= banka, klappa hårt

Vårdsö, Husie

bånzke -er -ede -ed V. Ingelstad. Hökön.

Tyg slå

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

bäŋka . -or. -a. -ad

Fosie . Limhamn .

bäŋka -er -a -ad

Lockarp .

so bäŋka han på pärtena .

Nr 367 J.Ingers. Ystad .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka II

bäjke -en -ede -ed

Tygelsjö.

en tvätta töskel tvätta bajke kläder

m.

hon bajkade åjs. Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka III

bäŋke -er -ede -ed

klappa. bulta

t.ex. om tvättkläder som "bäŋkes" med en töskel (klappträ).

V. Kåreborn

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka IV

fœ̀r stœ̀ di dæ̀r a tvæ̀ta klæ̀r
a bæ̀zka a sœ́dant.

Svedala (Hyltarp)

kom bæ̀zka pœ́ = knackade på.

Limhamn.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka, vb.

bàŋka bàŋka bàŋkad

bàŋka på dåren

(knacka)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankbord, s.

bå̀zkebå̀r-ed, bå̀zkebå̀r-en

tvättsåte, varpå tvätt bankades.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bankebord

bånkebår, -ed. pl. =, -en

trebent bord eller såte, på vilket tvättbläder bankas.

S. Sallemp

Tyskelyö

1922 – Nr 367 I.Ingers. Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankebord

bå̲ŋkebå̲r, -ed

tvebent bord eller säte, varpå tvättkläder bankas.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bådzykebör, -ed, pl.=, -en s. bankbord
bord at bauka kläder (tvätt) på

Ö. Elvsk

Alde

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baketrä

bäzketrä. -ed

klappträ för tvättkläder (= töskel)

Senare iakttaget av J. J. 1972 hos
H.G. fr. Fosie.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banko

bánko

gammal mynträkning (myntbänk utgörande
50 % utöver det angivna)

Musie.

1922 Nr 367 J. Ingers. Musie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banko-riksdalen

bånkorikstålen, -en

= 1 kr. 50 öre.

Nr 3332 Oxie hd H. L. Fosie

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bantarosäpple

bantarösèble. - ad. pl. =. -en

ett slags äpplesort.

Oxie.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baptist

babetíst . pl. -or

Fosie

han hade jíd si te babetíst.

P. N.

1917 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar

adj.

bar, bart

bar. kal (kal saknas i målet).

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar, a.

i bare skinjed

Rr 52

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar, adj.

bar bart bara

utfattig

han va rent bar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar

bar, bart, pl. bare

V. Kånstorp.

bårt brø = brød uten smør.

bårt grøwt brø. V. Kånstorp

øst a bårt grøft brø. Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar
adj.

bar. neutr. bart

han mote spasérer i bäre
gärten ifra fjöked a tr löen

Hellen-Grevie

1916 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bō²re, adv., bara.

Finnes å hela området; endast i
Sårstad och V. Skrådalinge hörda formen
bō²ra; bō²re redan i Sallerup & Husie.
& Fosie

(bå²re, förbättrat uttal, ant. i Arrie.)

dena bō²re et lided bönastäle.
(senast 55 i Fosie) Fosie. Arrie

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Oxie hd.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bàra (jämte bòra)

limh., lokap. Tyg eljö

de va bàra et smält fatràl.

Limhamn. A. Chr.

nä vil di bàra ènte gjöta nad.

Lokap.

J.-J.-S. 12 Nr 367 I.Ingers. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara, adv.

bårre

Rr 24 , 39

Ack,va ja bårre henne hos dej! 39

borre Bh 85

vänte I bårre!

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara:

adv.

ja ga fire kronen for han bore.

Tyggelsjö.

han bore samlade pæya

V. Karstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara:

nä bära täjtjen di på a
fara ud a dänse a gälnes.

Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

adv.

bòra

de va bòra som han bŭjde hŭra

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

han hàŋla bòːe me geːva
a baːɣnor.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

jå, bòa gå i!

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barasten, adv.

borsten (o = å)

utvidgad form av bårre, bara.

Rr 39

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f bärasten

bö̲sten, adv. = bara. endast

bifom till bo̲k. ant. i Husie

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Ptie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärasten

bör̀asten

bara, blott

du kan bör̀asten väga

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barasten

bòrasten, adv.

bifom lik bòra, bara.

Glostorp. Tygelsjö.

de va bòrasten på màrenen. Gl.

de va bòrasten ozer tiden men di lär.

Glostorp.

1936 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barasten

bòrasten

bifom till bòra, bara.

Glostorp.

kan kom ènte ég. kan jik bòrasten förbí.

Nr 367 I.Ingers. 1937. 4.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbacka

barbáka

utan sadel

ria barbáka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barberare

barbéraren, -en

han sa han skola gå nóa ta
barbéraren a bla klépt

Obs. barberare är folkligt ord, men icke fint.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barfött a.

barfött

barfota.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ barfött

barfött,

barfota

du kan gott gå barfött, så
dra du åv di po blått bårre.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gunander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfjät. adj. = barfota. × barfött

Husie. Fosie m. fl.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Atie
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfött

barfét barfét barféta

barfota

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkvad
a.

barkåad

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

barhöad

barhöad

barhuvad.

skala enkl ut barhöad, udan ta ett kläde po di; så du inte få ont i tänn- nen igen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

barhɔ́ad

barhuvad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

barhöad

hom hade ȳse på sïan a va

barhöad a hade hät på

(u en skåmtsaga)

Töreng

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ barhänd
a.

barhänd

tomhänt

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark,
hård och vrång man
– han ha allti vad en bark.
så de ha vad mie synge om
kringjan, de sier alle.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark, -en

V. Kärnstop

so skola man knäbe på bärken,
so lösnade dén.

Nr 367 Oxie 1

I. Ingers 1845

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark, s.

bark-en

ogin, tvär människa

den karen e den varste bark

ja vid

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bark

bark: -en

anv. i bet. förhårdnad, t. ex. på vristen.

Oxie

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark.
s.

bark. Han

so fjorde bjønnane lid me
bark opifra skògane *)

*) ups. pår. form.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankhus

bånkehûs -ed

uthus vari man banken fiskegarn

J: konserverar dem gm att koka dem i en lut av bark.

Limhamn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barlast

barlåst. -en

kyllie

1935 Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barleja

balǽja, -an ; även balǽja.

en förening av vältmakande maträtter som gravkvinnor medförde till en barnföderska när hon hade s.k. kvinjestǽa (mottagning för gravkvinnor)

balǽja de va hårasöpa me svǽsken.

Fosie

1936 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barlega

baléja baléja

mat till barnsängskvinna.

– hållʼ ått ya po ghyttana,
du, Annoes, mens ja går
noer me baléja te Ölna
skrâddoeans.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ barleja II

barléja ant. i Oxie.

definition se Lapp I

baléja Bunkeflo.

di som vil va so sèjade, so jek di me baléja.

1918.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* barleja III

nær dær va en som hade fåd en
liden, so jik di me baléja: de
va saftsöpa a pleten a sodéra.

Bunkeflo.

1938 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barläggad

barläggad

barbent

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barläggad

bar̲l̲é̲gad pl. bar̲l̲é̲gade

barbent

glyt̲ana lu bar̲l̲é̲gade

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barlåga

Baleje.

Mat som bars till barnsängskvinnor av nabokvinnorna, vilken för det mesta bestod av saltsoppa med fiskkar och russin, jämte tunnbrödskagor bakade på hela järnet mycket tunna och mycket goda lika i såväl Åkie som Skytts härad

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barm

barm, -en

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barmhärtighet

barmhärtiked. -en

barmhärtikéden e dód i soden
i Tygelsjö av några vandrare, som blivit
nekade husrum och som därför mitt i
natten gingo upp i kyrktornet och ringde.
På frågan varför de ringde svarade de som
ovan.

1937 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnhärtighet

barnhärtihet

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

bå̄rn. -ed. pl. bå̄rn, -en

Allm. i Åkre hd.

dær va ègen bå̄rn (inga barn)

Bunkeflo.

dær e fi̲ne bå̄rn".

di ha̲r ègen bå̄rn. "

367. Åkre hd.

1922—
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn II

dær va en tøs skole kryve ijænom
en fyglehàmn; de va for kom
skole fåu bårned a ènte ble
dòli.

Tyggelyö.

dær lión mèye bårn po gàdan. Svedala

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn III

de kòsten jo a ka möge bárn.

Tyg elljö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn
s.

barn, n., -ed (bɑ̄rn)

gen.: de hadde de kommet överens om får de lilla barnets skyll.

S 4

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn:

vi ska tæyka si (!): vænt
æ'r so va de di sämsta
bä'rnen han hade hät
om prosten Löwengren ok kanfir-
mandena -

Fosie -

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnabarn

2
bårnebårn, -ed, -- bårn, -en

= barnbarn. Lorkarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnabröd

bàrnabrø, -ed

i förb. eda bàrnabrø, åta b. = få sin försörjning av barnen.

Fosie.

eda bàrnabrø de e håurt.

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.
1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnår

bå²rnå²r, -en (pl.)

= barna-år

i mi²ne bå²rnå²r.

{V. Kärrstorp. Eskilstorp.
V. Ingelstad HB Köping

bårnaåur

Fosie

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barndop

barndóp, -et

Tyg elsjö

han va ti barndóps nan álfrid
han blc dópt.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfȩ́d. adj. = barnfödd,
född (med angivande av
födelsetiden).

jȧ e barnfȩ́d hȧr i
skȱvlinje.

Husie.

eller =!

Husie
(O. Skr.)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfödd
a.

bàrnfȯ́d

(anv. då födelseorten anges)

ja e bàrnfȯ́d i Ègelstà nosa va

mànstòrp.

Man från V. Ingelstad

1922

367. Aktie bl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfödd 4

ja e bärnfyd här i skömpsp
a har älti' vä'd uden här
omkrin.

Bunkeflo-

ja e bärnfyd hér pa limhámnen.

Limhamn.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnkammare

barnkåmnere . · en. barnkammare

Limhamn

Tyggelyö

endast hos herskapsfolk. t·ex. i prästgård.
Vå ett särskilt sovrum för barnen finns hos
bönder. har dl andra benämningen. t·ex.
glöttanes rå̊m (Tosie/.

Ottie

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

bàrnemòrska, -an

Tygelsjö, Höllviken V. Klagstorp.
Bunkeflo, Hyllie, Glostorp, V. Kårstorp

bàrnemòrska: Lockarp. Limhamn.

bàrnamòrska: Husie.
Fosie

1923. Nr 367 I. Ingers. Åkie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

hær va en gamal

bàrnemòrske i kàlenbàrs tíd ...

V. Klagstorp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

bàrnamóaskan kom dòfte ni

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnamorska

barnamorska

Hadde bara Sissa barnamorska

vad här ---

18

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

barnemorske,-en, gen. -ens

Rr 13

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnpiga

barnpía , -an .

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsben

bárnsben

i förb. ifra bárnsben:

ja ffående hæja ifra bárnsben.

Bunkefl.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsförrättning

barnsförrätning - en

förlossning 9

de va go di tider di hade

barnsförrätning i himed

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnaskit, s.

bärnafjid

gulmåra (Galium verum).

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnaskit

bàrnesjìd -en -e -ane

bot. = gulmåra, Galium verum.

Sverige

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ barna-skitar

pl. bàrnaſi'da

växtnamn. = Galium Verum (gulmåra)

✓ Burlöf (Svenaud)
Sösdöv

bàrnaſi'de: Töreinge.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barntös

barntös, -en

barnjungfru. - flicka

Tyg etc.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barock

a.

barók, neutr. barókt

galen, felaktig, uppåt väggarna

de ble so barókt, så pil.

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baaskraget

baaskraad (baaskagåvad)

utbiottat

Men han fåsto näck, at hon ente
va så baaskraad i'hållon.

20

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barskrapad

barskrávad

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barsla, v.

bassla

föda ungar

/bàsla el. bàsla?/

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basa, sb.

bå̀sa bå̀sa bå̀sad

bå̀sa nor̀

ställa till oordning,
smutsa ner,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basa på

bå̀sa pó

påskynda någon

Ola Larsen va en drib, en
fi̲k bå̀sa pó o bå̀sa pó ud
i i̲t o̲m de skol̲e ble ti nød,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baseralla

baserále, -en - er - erne

" baseralla: anekdot, historie,

ja so ska han høre en baserále
som hände ve årie. V. Kåvstorp.

han pratade sane galne
baserále. Hellan-Grenie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Årie Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bast

bå̀sed

smutsig

bå̀sed om nö̀vena, smutsig om
nävarna. händerna.

Hökåpinge.

1966. Dcie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ baska

bàska-n

rus

Nels Hansen to si en
nedi bàska do o do,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bass

impers. bas

= fö'll

nä bás blák

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

base, s.

bàse -n , bàsa - na

otrevlig människa,

de va en bàse

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast, lad.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× batting

bàtez

årsgammal. kastrerad tjur.

Nr 3405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× batting
s.

batting

ungtjur

de e jo bara en batting

36

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batting. s.

batiz-en, batiza-na

ungstut, även liten pojke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x batting

1. bàtɛŋ. -en

2. bàtɛŋ.

kastrerad tjur.

nar di kastrérade tjùra so ble de en bàtɛŋ. Lokaŋ. P. H.

Nr 367 I. Ingers.

1934. Dric

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ baws

baws

= förbluffad, överraskad

ja ble baws

Simhamn

han ble rent båws. Burlöv
(Sunnanå)

1916 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ baus

Baus,

De va härom kvällen, add ja sto och så, add träsko-mannens Elne, han kom springanes ing i skogen, och rätt som de va så kom Per skomagare springanes bag efter och när ja då skulle se efter va di hadde far si, så stod di och höll vdrandra om livet och kysstes och jag blev rent baus.

Nr 3626 Skytts hd

Lars Jönsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

bökses (pass.)

(flyttas med spett)

"fingerna bökses"

2!

2564:28

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

be ut för

be ud for

ungälla, plikta för

han fik be ud for ed den

stakalen

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beböjd, adj. = bebyggd

dö va dan ente so beböjd

ude ve sjön. (Torie)

1923.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Torie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebyggd

bebö"jd, neutr. =

Svedala.

15/3 1953. Okie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bek

bæj, -ed, bæj

bæck

- ta oni få ed hided gæne bæj å läggja po mitt lämm, ja kände mej en spåga i bin dan, spågan fick ja jo ut, men lämmen e så hondans en - Tack, mås'te - nu ska nock bæjd dra ut en.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bæj. -ed = beck.

(V. Kärrstorp)

b Fosie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

bäj. -ad

limhamn

di kökte bäj i hökad

(Strandbeck)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck, s.

bæj-ed

beck

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck, s.

ä. bäj, -ed

y. beg, -ed

beg-mårt, beck mörkt.

Ir 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beçka
v.

bäja -a -ad

bestryka med beck.

fr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckhåtta?

bejhālla,
bäckhālla,

– nu förr lärn hör en allti
snackes om, ad folk blir skor-
veda, som di blir förr i varden,
då hände de allt i mellom –
å då va de inggen annan rå
än skråhöppa hoedad å läggja
en bejhālla på – mun, fisses hoss!
sådden gjärningi å få den av igen.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckplåster

bägplöstor . -ed

Fosie

(beg nyare uttal för bäj el. bej)

Nr 367 I. Ingers. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekrisp

bejrisp, -en,
bekråd,
- gå ungan hilla jag — eller
laggjör ja bejrispen om di.
å sye fast di ve skorsplan.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lektråd

kyjtrå, -en, -a, -ana,

kockkråd,

go-avlan, mästor! ja vill
kåre kyja en kidun kidg kyjtrå
ja skulle vippa om ämnen på
en kåssakårssnäkt.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bedabbelig

n. bedá́bələt

= smutsigt.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~bjuda~~ bedja

bø. -r. bå. bød. p.p. bøn el. bøen

Fosie Husie. Åsbo. Bunkeflo.

bjuda: bedja

ja ska ompkring a bå te jules

fø'itiden. (Jeppa ~~Olsson~~) Husie

Nr 367 I.Ingers. aut. 1922.

vi skole bø gonat a tåke for

måden. Törninge. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja
~~bjuda~~ II

bǫn te jǫles . bjuden till gille.

Sâsiö.

om jǫwlane blęr vi áltid bǫne
dǫ̈r ǫ́ped.

Bunkeflo.

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja III

bö for si. bedja för sig

(be om överseende etc.)

han måte bö for si

Tyg elsjö

№ 367 Oxie hd

1926 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja, v.

perf. part. böen

anv. i bet. bjuden. Rr 38

-- bler böen nån bide ov suled
i karen ---

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja
v.

bō

pret. pret. bōn, pl. bōna
i bet. "bjuda"

-- de ble bōna heim på tōnda,
på din fölseda.

39

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja v.

bö, pres. bör

också i bet. "bjuda".

perf. part. böen = bjuden

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedragare

bedrägare, m. =

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedrövli, adj: = bedrövlig

den sa hästen bedrövli ud

Ö. Grevie

(sagt om Ö. Grevie gamla kyrka).

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedröolig

bedröfvelia gàmeldas-

skosténa

S. Sallerup.

Nr 367 S. Sallerup, Oxie hd

I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedöma

bedjöme. -er. -de. -d

limhamn.

la vos bedjöme vm som e várst

Nr 367 I.Ingers.

1934. Stie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedöva

bedöve -er -eda -ed

Bunkefl.

di bedövede åwne pö

1918 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befallningsman

befa'lningsma'n

landsfiskal, länsman

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befatta sig

befáte si, -es. -ede. -ed

ja lærde alti kàrten nær ja jek
i skòlen; man vreste knápt va de
betýde endón. kàrtetöjed de fek
ja ente befáte mi' me.

Limhamn. And. Chr. Olie

J. 1/1 1932

Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× beffel

best.f. beffelen

brőstet

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befäl, -ed = befal. krigsbefäl

Glostorp

Kyllie.

I. Ingers 1922-25. Nr. 367 Kyrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begagna

begå'jna, -ada, -ad.

Vard. endast gå'jna

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begagna

begǻjna -ar -ade -ad

(vard. endast gǻjna i denna bet.)

Tyggelji.

begǻjna -ar -a -ad

Sårslov

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begiva

bejí' begá' bejid

upphöra med

de har ja rent bejid

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejì, bejìn, begått, bejìd begiva

= "bege", uppgiva, upphöra med.

Allm.

de e sént bejìd sé. Hyllie.

(= avskaffat, bortlagt).

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Hyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ begiva II

den han ble ûdfàti a

mote baji gâan. (avtråda)

el. baji

so han mote ja baji de.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

begråva, -gråvor, -gråvde, -gravd

pass. inf. begråves.

Dulöf. Husie. Fosie.

hon ska begråves på sönda. Fosie

di ble begråvda på én då. Fosie

1936

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

begråve, -gråver - gråvde

Limhamn

-gråvd, el.-ed, = begrava. Glostorp,

Töninge, V. Ingelstad. Ö. Grevie.

V. Käustorp. Svedala. Tyggelijö.

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrav III

di pastôr ósa ad dær ska va en
silvertâfal begrâvad va lîgvrd

V. Kårstorp.

hom ble begrâven i fjâstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

di kaga èrta begrâva heja dâr

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava, v.

perf. part. begraved

Rz 64. 110.

--- om ente dar va nåd begraved---

110

sup.. begraved Bh 70

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrå'vnin. -en. = begravning

pl. -or. -orna n. o.

-er. -erne, s. v.

ga te begrå'vnins. allm.

ja hade en ne'ter begrå'vnin:

kà'fe o vi'n o tòrte.

Tygelsjö.

Oxie

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning II

hom hade sajd han skole bjudes
po heyes begravny.

Fosie.

ja han vad fjörenes po
begravny i bunlövs gamle fjörke.

Tygelsjö.

1936 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning

di sa de va mé'n en
begrá'vney en et bró'lop, for
dæ va ègen mosi'k

Fosie

(om ete hö'llop i Tygelsjö på 1890-talet,
då varken musik el. dans förekom).

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravningsdag

b.f. begravninjsdaen

Pp 87

Nr 8393 Hököpinge Oxie h'd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrév, -'ed = begrepp

de gar övor mit begrév

(Svedala)

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× begrinad

begrínad

= utskrattad; som man skrattar åt.

Limhamn.

där sad ja som ett låtor a ble begrínad.

1936 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begrina, begrev, begrevet, begrivor,
begripa, förstå.

- ja begrivor de inte. —
- kan du begrina nåd. —
- ja har inte kunna begrevet
hont de ha hängt isammen. —
- begrev du inte ad de va
Maxi han hade itt yja te? —

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripe = begripa

begüpa

Hyltie Glostorp

Östra Grevie

Svedala (Hyltarp)

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begripa. begrep. begriped.

kyllie.

1. di hade ènte begriped va han vá te.

2. han kone ènte begripa vem dem hade lajd sålt i Jovánad. (nånl. Kaös)

1925

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrunda v.

pres. begrønger

Hg 142

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrunda

begronga,

<u>begrunda.</u>

han e li farm, sämt kunne han osse stå å begronga utur å krej - allt som vuste å slå å krör å krallade, om de va aldri så smått.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

pret. begynjte

(g = j) Bh 66

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

1. bejýnna el. bejýja, --'or.

--'dr. --d = begynna. börja.

Husie. Sverdala n. o. V. Thrärlinge

2. bejýne. Limhamn. Glostorp. Ö. Grevie

3. bejýja (kyllè Bunkeflo, Sverdala, s. v. Ö. Grevie

bejýna Fosie

tr a bejýja ma. (Bunkeflo) = hill

att böja med

Nr 367
I. Ingers 1922-25.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osie

begynna II

åle bäin som ska bejyya på a

gajna kaén ---

Hyllie.

di kona bejyya på a ploka dom

nór.

Hyllie.

1915. Nr 367 I. Ingers. s. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna II

nar ja vänar mi om. so hade de

bejgd po a jäsne.

Hyllie.

Hyllie

1934. Nr 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna, vl.

bɛjɣ́ŋa bɛjɣ́ŋte bɛjɣ́ŋt

bṓrja

so bɛjɣ́ŋte di o dɑ̀nsa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

han hàde de stàlad dær
te bejgga ma.

Ö. Grevie.

m.f. 1871.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× begi sig I.

begå si, begåd, begår, begicky, mdkomma, mdslippa

- å tjyvarna, som ha vad te Parr Svinors orse - å di begicky si dinne gången me.' - hörr längje ska di monn begå si? - mon frå de nu Fe de anra - hörr länggje begår monn slajtorn si me å tälla så dållad beyd - alle våra ficky rämnar snart de hand beyd

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå si II.

× begå sig II.

i bindan, udom ja, å ja hade slått ente begåd ni, ja ihullor, om ja ente hade hatt så farlia ont i lämne, så ja ente hunne eda den dåen.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå sig

begå bejik begått

begå si

(räddas, klara sig)

han bejik si

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå sig

begå sig

klara sig, undkomma, slippa undan.

Hen har kommit han begå sig
ine de?

49

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

begi sig

begå si, bejäfj ellen bejäk,

begåd

= rädda, thomas, klara sig; undkomma en fara ellen olycka.

fllm. i Dxie hd.

ad di kan begå si me déd!

= att dra-oshuk för fortfara obehindrat.

Svedala.

1923. Lingare. Nr 367 Rt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× begi sig

impers. begå si (× bega sig / i st.f.
väntat bejk si hört i Glostorp:
(gm tonmanblandning med bejï, se× begiva).

här har vad älebrån en gång för
åse, men dïta hïsed begå si.

17 Nr 367 J.Ingers. Glostorp. Bt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begóvad, adj. = begåvad.

Forie

begóved Jessie

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begängelse, s.

bejängelse-n

ovä'sen, buller

han stalde ti me en fäll

bejängelse,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begära

bejära. bejären. bejärde. bejärd.

begära.

Limhamn.

Bunkeflo.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begära

vi bejäända vårs fäi kvänor

Nr 367. Husie, Oxie hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behaga

behåga, -håger, -hågade, -håged

= behaga, önska

behåges de en viskigröj?

Arie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behaga v.

sup. behaged Pp 85

(a)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behagas

behages (a)

om de behages en roe ----

(om jag får bjuda på, etc.)

Hg 119

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behov

behóv

allm. även S. Sallemyr.

di hade ènte behóv a repenéra
en sódan gàmal lèye.

V. Klagstorp.

1925 367 Dcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

behåla - höll, -hölde, -hålor,

behåll,

näj, tea, du kan behåla dina
pängja - näj behåll du
dom, da va osse nåd me en
kår milkj.
ja ånka mi så litt ad ja ente
behålde den gråbban e hade
i hint åred.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

1. behåla, -hålor, -hålt, -hålt

= behålla. (St. Svedala.)
V. Skrålinge. Fosie

2. behåle Hyllie Törninge. Arrie, S. Åkarp
Östra Grevie, Tygelsjö. Håkapinge
Mellan-Grevie

so behålt den andra stämen.
Nr 367
V. Skrålinge.
I. Ingers 1922-25. Ptie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla II

di behålt de mésta hìme
a fòre me.

Hyllie

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla III

du kan sjæl behåla din hyse

S. Åkerp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behälla
v

Jues. behålen

Men fjären behålen vi' sål ---

2

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behälle
v.

pret. behålt (behâlt)

För, när en an bada ---
behålt en äntelien sänken pp.

54

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* behåft

beheft, -ed

hänfälle. tidpunkt: hört i följande ex.:

ja vá hæn ènte dó ve dé

behéfted, ja kom hid sènore.

Svedala.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva, -- or. -- de. -- d = behöva

Svedala [östa]

S. Sallerup

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

den behöver ända jönes nöd

Nr 367. S.Sallerup, Oxie hd.
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejaka

bejáka -ar -ade -ad

(lån från skriftspr.)

Bunkeflo.

dé vle ja ènte bejáka.

1918 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant, a.

pl. gamle bekante

(a) Rr 90

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant I

bekánt. adj.

= bekant, kånd.

han va ja so bekánt me. Limbam
ne va ja bekánt me kònjana. Fosie.
mièd bekánt. S. Sallerup.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant II

Obest. pl. bekänta : kusie

vi va mied bekänta. "

bekänta : Tygelsjö, V. Klagstorp.
Svedala

167 Skie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant III

vi va bekänte, so vi va tilame

dusbrore.

Tygelsjö.

e vi bekänte fra nan tid èlens?

Svedala. (Aggarp)

ja han vad mied bekänt me flère.

V. Kärnstorp

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant IV

mine gamla bekanta

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant
a.

bekant (bakänt)

Vä inen ack, e / bekanta ?

16

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekantes

bekantes, -es, -edes, -eds

= "bekantas", bliva bekanta.

"

lära känna varandra.

v. Kanstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekanting
s.

bekanting, pl. -a (bakåntrg)

di hadde vad po ett fadelet stort kalas hos nån å dåres bekantinga.

40

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekanting, s.

bekänting-en, bekäntinga-na

bekant ɣ

di hade so monga bekäntinga

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga

pres. beklager

a Bh 49

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga sig

beklåva si

Nr 3466 Oxie, Oxie hd 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga sig. I.

beklåva si

Fosie

Nr 367 I.Ingers.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklåve, -er, -ede, -ed beklaga

= beklaga. V. Kärstorp.

2 pienne beklåvede si for

præsten.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekrängd

bekrängjd bekrägjd

vresig

far ha gåd å vad så atti
å bekrängjd heh dacn.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer

baffjömoe, -ed. pl. =

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänna

bekjénk, -er, -de, -d

= bekänna. V. Karstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belägd

belåjd

i bet. behäftad med

[ggelsjö

fo fön va di so belåjde me bölen

(bölden)

№ 367 Oxie hd

1936 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belagd II

hane so dän a belä̲jd ma bylan

(behäftet med) Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåst

belést

dén han va líte belést ilìavél.

Linhamn. A. Chr.

belést: även i Foxie.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåst
a.

belést

1960 367 Limhamn, Otte h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemärka

bemœrke. -er. - mœrte. - mœrt

= bemärka. observera.

V. Ingelstad

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben, s.

ben ,-ed

pl. ben, -en Rr 35

fire ben

Rr 35

står po itt-ben Rr 134.

hvärt ben Bh 34.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben I

ben. ¹ed. pl. =. ¹en

allm.

ben Hucii
Fosie, Limhamn
Tygelsjö
Ö. Grevie. Södra

Högsänta ben, Limh., Fosie.

de ène bénad. Ö. Grevie.
Limhamn.

po plàta bénen = barfota.
Fosie.

Nr 367 I. Ingers.

1923 — Grevie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben. II.

hjorm bein, Limhamn: & Fosie

han hade hat ont i sit bein,
so han ble hält po sluted.

Limhamn. And. Chr.

dæ fek ja slad et stört hol po
beined so ja mote gau te dóktoren: ja
han et ár po beined enné. Fosie H

Nr 367 J. J. S. 32.-37.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben III

den va nad vit kom trilenes

for bénen po dom.

Tyggelajö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben III

so jɛk de jɑ nóɛ i bénen

Nr 367 Limhamn, Cxiö hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben II

pa plàte bénan = barfota.

so spuant ja déd pa plàte bénan.

D. Svevia

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben
s.

best. f. pl. ja e nästan kossen
i benen --

34

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bennangel

bennángel, -en. pl. bennángla, -ane
el. bennángle
Hyllie

di hìte flène stǿken bennángla.
barnen gång los tamme medd.
bennàngel, pl. bennàngle.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× benytta

pass. benyttes

använda Bh 29

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benytta, vb.

benýtta benýtta benýttad

använda, begagna

ja benyttar mi ente av hans

tjänstar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benåded, obj. = benådad

han skole avrätes men ble
benåded a kal den femtenk
2.

Glostop

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benådad

benåded

hån = tagen till nåder

han va fegåsat men han ble

benåded (om en konfirmand som

vail avstängd från undervisningen)

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benämning

ä. benämnng, -en. -er. -erne

ö. benämnng etc.

Limhamn.

dihar hat båge benämningarna hör.

Limhamn.

Pl. benämningar: Fosie.

Fosie

1934.

Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benände

beinämm,

<u>fotändan på sängen,</u>

de e hasom kallen osse

sorde ellor mormor, di

va så gaa gamos, å hau

brukt liggja ve beinämm

i hinnjas sängj.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beredskap

beréskåv

kå i beréskåv. Sävsjö

367 Oxie hd I. Ingers.

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjer. / kd = berg, backe.
Ingår såsom ändelse i
många namn på backar
och högt belägna gårdar i
den kupierade delen av härad,
och uttalas där bjer. Annars
har ordet sedan länge till-
baka formen barj.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Attie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barj, -ed, barj, -en berg
= berg. Målets egna form
av ordet är bjer som ingår
i många ortnamn, men
såsom fristående uttalas
ordet allmänt barj.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ltrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg. II.

mǫ́ns báj de a kridbáj
ejéntelien.

Limhamn A. Chr.

baj ahsi i Fosie

1.1-1932. Nr 367 I. Ingers. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

barj, n., pl. =

Yngre form; dengenuina formen är bjer, som finnes bevarad i terrängnam-net Sjonkebjer. I-s.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero
v.

beröˊ, beröˊde, beröˊd.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero

beröˑ, -röˑr, -röde, -röd

de beröde si pö hoden vöred

stöˑ pö.

Bunkeflo.

de beröde si pö hon mien rö de

hade söd.

Bunkeflo.

Nr 3671 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero II

de berode si på han mien
sé der va.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berígkted . adj. = berygktad

V. Ingelstad

Bástian de va en berígkted prést.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beråkna

beräkna. -or. -a. -ad

Fosie.

1934. Nr 367 I. Ingers. Arie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berätta,v.

berette Rr 93

(obs. <u>fårtälle</u> torde vara mera folkligt ord).

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berätta

berätte, -er, -de, -t

= berätta. V. Kårstorps.
Töreryd.
(Målets egna ord är förtälje).

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berätta II

ja kan en, som e mied
lystiena, som fan berätta
(nånt en historia)

Töreng

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berön
s.

berg'in, n.

Törninge

Nr 18515 Törringe Oxie hd

Ingemar Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bentom
s.

bergin, n.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benämning
a.

benämning

Fr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömma

berǫ́ma, -or, -de, -d

Fosie, Husie, S. Sallerup

1936 Nr 367 L. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× berôra
v.

berôra

spika bassnôr på undersidan av
innertak, som skall gipsas.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×besa v.

bisse

skena, ila iväg

Bh 80

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa

bissa, -d, -eda, -or,
sägas brukum göra då de
sålla av i vild fart med
stavsen i vädret.
ja e så trätt, så trätt sa'.
hörna ha bissad i da så
litt så, å ja ha mållad
skalad lant norrad åen,
de e, gw, ruk gott å os vulle-
påg!

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* besa I

bi̲sa, -a, -ad

springa i väg. (om kor)

kȯorna bi̲sa. kornå* besade.

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bessa II

bis̲k . -er -ede -ed

= bissa, skena (om nötkreatur)

Limhamn, Mellan-Sverige, Bunkeflo Hökopinge. Tygelsjö

tj Öarna bis̲kade. Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besa III

nær brèmsane kom pó jùnan
so ble di' otólia, so bìsede di'.

Bunkeflo.

dær kómer han bìsenes. Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa

bi̲se, -er. -erde. -ed

skena i väg.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beseknut, s.

bèsèknwd-en

dåligt slagen knut

de va en bèsèknwd,
den jik op wd i it

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* beseknuta

bissekenuda, -kenudor, -na

kenuł som kan ghida upp

kon hid, gräbba, stea ja vrja

di kont du ska kenyda en

vövkenuda, for du e väl

du som ha kenydded di

harne bissekenudorna.'

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

besk, reuta · best

Lättlä

kusie

limhamn

Nr 367 I.Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ot.

besk

besk, reuta · best;

äldre bjesk, reuta · bjest. (såsom
ännu söder ut.)

Fosie.

nad som e bést so sa di „bjést".

1917 Nr. 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

besk . béskan ;

en (besk) sup

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

bjäiske, -t,

<u>beske</u>.

nor musen e mått e mejled
bjeist. (ordspr.)
gi ente kōerna slått så mie
rabbor, miltjen blei:r så
bjeiske år dom så en kan
knapft använda na.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

bjesk, neutr. bjest

Glostorp. Bunkeflo- Tygelsjö. Gessie, ö. Grevie.
V. Kinnarp. ö. Grevie (Hgr), Höganäs

bjest brännevin.
bjesk mjölk.
va dee bjest a nålat! Glostorp.

Nr 3671 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

bjesk, neutr. bjest.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjesk, bjest adj. besk

Ö. Grevie Aki

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk II

en bjésk = en sup:

välkomna ij, mån, på en bjésk

(sade värdinnan i Jessie krog, jèsiebirten, när kunderna kommo på morgonen, varvid hon reste sig i tången och yttrade dessa ord. Bitten av 1800-talet).

ant-1929 967. Alvie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked
s.

befé, -ed

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bes'ēdeli . adj. = beskedlig.

bygglig.

²järtans bes'ēdeli (Svedala)

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Brie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskriva

beskrive, -skriver, -skrev,

skrevet eller -skrien,

skrieved. = beskriva.

V. Kärrstorp

Kökköping.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ltr ie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskrivning

beskrivning, -en, -er, -erne

= beskrivning.

de kan man läse i gamle
beskrivninger.

Stric

danskane har en beskrivning över
hele skåne. Ingelstad

Nr. 367 Stric

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besläktad

besl[ä]jtad, pl. -ade

Ume.

besl[ä]jtad: Tygelsjö.

V. Kärrtorp.

1922. Nr 367 I. Ingers. Ume

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslåktad

beslejted

V. Kåmetorp

han e beslejted me de slejted

som har pretensbönj.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besman, s.

bi̱smare-n

besman

si̱lamana o la̱sa sa̱zkare

hade a̱lti bi̱smare

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besova

besåäva, -såävon, -såäv, -såäved

ligga hos, coire.

Uusie.

han besåäv kvinnan fåren di

ble jùsta (gifta)

/Lyssa Ohlsson.

1922 Nr 367 J Ingers Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best s.

bäst

odåga.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestyra

bestýra, pres. bestýror

Fosie

de e sàjnelat, nar man blen óv
me en ifra hùsed, som bestýror de.
(sagt av en åkeman) H.B.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besti

bestå, består, bestå,

bestått

i bet. bjuda.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestå

bestå. bestå. bestå(e)d

bjuda

de kan hènde ad kom bestå på dom
sìen.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943- Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beställa

beställe = utsätta

limhamn

man har ènte nad vidare a
beställe. so man forsömer ènte nad.

A. Chr.

1. 1-s 94

Orie hd.

Nr 867 I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämthet

bestämdhe̲d

de va i̲ge̲n bestämdhe̲d

Lokap

1939 367 Akie kd-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämma

bestéme, -a. -de. -d

Uyttie

va de va for spöje de va ènte gót
a bestéme.

1915. Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämd

bestämd. neutr. =

ne skola di forsöja, omsjönt dær
ble mien sil, a håule et bestämd
pris.

Linhsma. A. Chr.

1914 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämt

adv.

bestämd (säkerligen)

Men de va bestämd en å di

andre hönsorna ---

10

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beständigt

allt beständet.

<u>forfarande.</u>

hvart e de gamla Marna?

liggier hon allt beständet?

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beständigt

beständit

ständigt

la blei å fora alla fram-
made honga å kalla han
kommar, gràbba.' - en blir
jo allri åv nu dom, di
hor jo hatt beständit.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

besvär, n.

uden nåd besvär

Bh 10

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

besvär, -ed

i bet. möda o.d.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

besvär. -ed

de va mycket besvär a skåla öp
a nör (springa upp och ner)

Linhamn. A. Chr.

1934 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

a. besvärlet

/a. de va et besvärlet ä̈ .

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

n · besvärlet

Den vidd jo hår besvärlet hongato
e te å speinga.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

Fosie
Glostorp
m. fl.

besvœrli, neutr. -at

ve mesomerstiden do e de
besvœrlet me bien.

Glostorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig

besýnnorli, besýnnerli, adj.

fosie

neutr. besýnnerlet = besynnerlig,

markvärdig.

de e besýnnerlet nar man

tęźtjer på ed. Tyggetjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig II

va di snàka mied besynnerlet!

Svedala (Hyltarp)

de va besynnerlet di kunne sede i'
so lèjer. Svedala.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besök, s.

besöj

Rr 88

och Hg 140.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besök

besöj, -ad.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besöka

besöja. -te. -t

föga brukl.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bet

bed (genus?)

bete

dæn skole hán ha béd te hésten.

V. Kåreborp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. bēda, --n, -or, -orna = beta

Sunlöv, Särslöv, Husie, S. Vallerup, V. Skrävlinge

2. bēda, --n, -or, -orne Ystie, Fosie Svedala

håka bēdor. S. Vallerup.

en ruda bēdor. V. Skrävlinge.

2. bēda pl. bēder : Bunkeflo bēda bokaya

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta II
s.

bèderne e so sèje, so en kan
knaft deas mé dom.

Lockeya

so brùor han a va hene ve
stafónen a ta emod bèdor. Fosie.

1916 Nr 367 I. Ingers. rs Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta, vb.

bēda bēda bēdad

beta

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

b.f.m. bedonna

de e ed slideri me di bedonna,
de va gott at de va öven.

35

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

bèda, -an, -a, -arna

ja to op bèdar hos hán i
sèkstan á.

Fosie

Nr 23374 Fosie Oxie hd

Ingemar Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

bèdonne di' ble
mislýkade a dę ble
forlýst.

Fosie S.S.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s. forts.

Ja to rmöd han. aw de han va
i bèdorne.

Fosie H. S.

han e ènte so mège i våur bý
som han bèder.

Glostorp.

de e rt hìe me didáre bèdarne. Glost.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

bèda, pl. -or

raka bèdor, vid uttappning med kniv hugga blasen av betan.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēde, -er, bite, bit = beta

Mellan Grene

pret. bēdede : limhama.

dær jek kræj a bēdede om sōmeren.

limhama A.Ch

do jek dær kōen a bēdede

hēn lāgs ad. limhama.

Nr 367

Oxie hd

I. Ingers 1922-25. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta II
v.

bède, -en, bèta, bet.

V. Kåreston.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta s.

fats.

die hima i åtarmida. for di
kan änte ble óv ma bédarna
t.v.s. få betarna vadanhönda. efterhand
som de tages upp.

Bunkeflo-

galua bédan. Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1918-19

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betaglytt

bèdaglöt -en -a -ana

barn på Kronobetet i Ö. Skåvlinge,
Husie sn.

V
Bunlöf, Husie.

1926. 267. Skåne L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betakäring

bèdaftgàèrn -en -or -orna

käring bosatt på kronobetet i Ö.
Skåvlinge.

✓ Burlöv. Husie

167 Ystad hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala, v.

inf. betale

Hg 134

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala v.

betala, betalor, betalde el. betalte,
betald el. betalt, imper. betal!

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

1. betåla, -tålor, -tålde,

Kurlöv,

-tåld = betala. V. Skrävlinge,

Husie, Sallerup; Svedala n. o., Fosie.

Bunkeflo Tygelsjö

2. Inf. betåle: Hyllie, Glostorp.

V. Klagstorp

Tönninge, V. Ingelstad, S. Åkarp,

V. Karstorp. Ö. Grevie. Mellan-Grevie.

~~Hämt~~! Nr 367

L. Ingers 1922-25

Otis

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staten hade ente konad
betald ed. V. Skrivelse.

Okic.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala II

sin pa sluted glemde di a betala.

Fosie.

staten hade ente konad betald

ed.

V. Skårlenge (1926)

betala i fortid. S. Sallemp.

betala arends. Bulöv.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala III

so fr̲k̲a de̲ kan hé̲m̲ te
mè̲l̲omgr̲ø̲vie a mè̲l̲omgr̲ø̲vienne
fr̲k̲ bet̲a̲l̲e rè̲san for han
(nånt. Kls Knös)

Hyllie.

ja e so fjé̲ ov a sr̲d̲e dæ̲r a bet̲a̲l̲e
rèntepæ̲ng̲e. Tygelsjö.

1939. 167. Arie Hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala IV

sò fɛfj vi stɛ̀ve a betɑ́le hʉ́sed.

Tyggelyō.

vi slɛ́pen a betɑ́le nan hỳra.

Tyggelyō.

man vɛl so nɛ̀ve ha nan tr a jòre
nad. ʉdan man kan betɑ́le de. Tyggelyō.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betalning

betálnen -en

Sämsk m.fl.

Dele hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete, s.

bede, n.

stycke, sträcka

ed bede

Nr 8405 Fosie, Oxie hd;
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bete
s.

bèda. -ad. n.

i' bet. "stund"

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 !

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete
s.

va e de får råd du har satt
te bede?

(hä = lockmedel i rättfälla)

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

12. bede,

liten stund, liten tid.

nu ha ja spollad te di nå
de står si ett bede.
å nu ha vi fåd hinn kepplne
nå de står si ett bede.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bede.

bēta.

ska dinna Toran hålla i
ha vi snart ute bede
te bēājd.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lundén Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bete

bède. -en, -a, -ane

= kastrerat bagge.

V. Skråvelinge

1934. Nr 367 I. Ingers. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bete

bède, -en

= kastrerat lamm av hankön.

Lockeryd. Tyskelyö.

när et värlåm ble kastréred so

ble de en bède.

Lockeryd.

(-lam nyare uttal för lom)

1934. Nr 367 I. Ingers. Ätie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bete II
m.

pl. bēden, V. kānstoyn:

a nan di dō' jēlde verlōmen,
so kālades di "bēden".

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bḛ²de, -d = bete

di hade bḛ²de te kṓen fram
ve gården. V. Ingelstad.

dœr e bra bḛ²de ti krœjen. M. Grenie

ga ²o bḛ²de. Allm.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete II

n.

lia i bède, ligga i betesmark.

Svedala.

de va nar de la i bède.

(Lindholmen)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete, s.

bède -d

betesmark bete

stå på bède

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete, s.

bède-d

tidsperiod, stund

sàwa it bède

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betegräs

bedegres

gräs som avbetas.

Hg 149.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēdesmark · en = betesmark

alt dite lą i bēdesmark.

Ö. Grevie

Nr 367 I
I. Ingers 1922-25.

Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befan, s.

bèdefan-ed

bet blast

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betfan

bèdefán

betblast.

Nr 3323 Oxie hd W.P. Fosie

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betgrav

bè̲dagrä̲v , pl. -a

grav vari betor äs redlagda fö̲r
fö̲rvaring under vinteen.

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.
Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betgrep, s.

bẹ̀degrev-en

betgrepe

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betgrep

bẽdegrẽv. -en

grep som användes vid gjutning av betong.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bethög

bèdehöj. - en

på marken liggande hög av upptagna
beton.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bethög

bèdehöj ,-en,-a,-ana

hög av upptagna beton.

V Burlöf

1940 167 Reie kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bethög

bèdehöj -en -a -ene

Oxie

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrodd

betrōd, -a,

betrodd.

- kan du si va di heggje
hringjorna sha te ack-
sjons å gjörra, di e jo
inte betröda, menn åv
dom.
- va sior du? e inte Mbarn
betröd?

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betestyche

bèdestŕke, -ed. pl. =, -en

befål.

Uusie, Sallemp. Ockie

Fosie, Limhamn.

bèdastiffe (mera genuin form) ant.:

Tygelsjö och Höks pinge.

1923. Nr 367 I. Ingers. Ockie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsla
v.

bèsla -a -ad

fóre med betsel.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betstyche

bèdestèka, -ad

betfält

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betstycke II.

dær hade hårsmånen *) set

bedestiffe.

Tygelsjö. P.P.

*) Ökenamn hos bonde i Hököpinge.

№ 367 Oxie hd

I Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betstycke

han hàn gleind hèla sit

bèdestike;

sagt om jordbrukare, som deklarerat för

låg inkomst.

1961. 967. Ovie, Ovie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsént. - äv. betjänt. Allm. i Örie hd.

Forie
Hyllie
V. Klagstorp
Svedala
Ö. Grevie

Nr 367 Örie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betjäntpojke
(-pöh)

betjéntapäng, -en. ung betjänt.

Kyllie.

kan va betjéntapäng; han skolle vie te
Lódz.

betjéntapóg: Ö. Grevie.

1934. Nr 367 I. Ingers. Rute

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betlass

bèdelàs. -ad. pl.=. -an

Bulöf.

Tygelsjö.

Allm. i Oxie hd

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betong

bataz, -en

Tyglejö

vålven va jütne ov bataz.

A.H.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betro

betrō, -trōr, -trōde, -trōd

han betrōde ìgen ånen

mènnja te dé (anförtrodde)

V. Skåvlinge.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betro II

betrø, betrøn, betrøde, betrød

han betrøde mø a fjøre

Limhamn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrodd.

betród pl. betróda

betrodd

Hans Larsen va en mied

betród kär

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrås, s.

bedenas-en

betrad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsäffa

pres. betsäfar

va mädd betsäfar, dan

va jo dölj på dän tidan

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betråffa

pres. beträ́fer

i'ntt. va dé beträ́fer

Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel

bésel. -ed. pl. =. -en

Allm. i Stie hd.

1923. Nr 367 I. Ingers. Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. bismår, -en, -a, -ana betsman

= betsman. Särslöv, V. Skåvlinge.

2. bismare ant. i V. Kärrstorp och på Limhamn. : Tygelsjö.

bismare Bunkeflo.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betsmare

bèsmore. - en

g. bèsmare

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betstycke, s.

bēdestikę-d

betstycke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bet, -et

förmågan att bita; om kniv o. dyl.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bett

bidd, biddad,

bett,

- kom nu så ska moer mada sin lilla gråbba, - kom, ska du få sidda po tomtid, - du e väl gott om äggpaketa, ser.² å så ska du bida po bröed osse, - näj, du lilla bidded duar mte, ta nu ett redut stort bidd.'

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betultar

betýtad, pl. -ade.

förnämad.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betväder

bèdevǽr. -ed

väderleken under tiden för betupptagningen

vi kan hat et nét bèdevǽr

Glostorp

Nr 367 I.Ingers. 04.

17.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda v.

bety

Ded konne bety ad döden va nära ---

Bh 90

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda v.

bety, betyr, betyde, betyd.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

bety, betyor, betyde,
betyda.

va kan de bety å dromma
om loppor å ohyra?
Jo, drummor en om sånnt,
betyor de många pängar te
en sål. – Ah mache! om de
betyde nåd, skulle ja va bom-
ig!

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

bety . -tyr . -tyde . -tyd

= betyda .

ja vrste knapt va de betyde endon.

Limhamn.

nar svinen dro bös, va betyde dei?

Fosie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

betý' pret. betýda sup.

betý'd

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda II

när höjden tilldde om

nätterna, de skola bety dålighet.

V. Kärnstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyla, -t, -l adj: lekfull

Ö. Glesie Alie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bety . --ld = betygg. attest

Svedala

betýj Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betytt

betýt

villrådig.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekyttad

betýtad pl. betýtade

bekymrad

hon va so betýtad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betänksam

betenksom Rr 35

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara

v.

kvej.

Vä bevare mi vell.

45

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara

-or

bevára. -ar. -ade. -ad Fosie S.S.

Limhamn & Kyllie. Tygelsjö.

di skola bevára dom för dores kát.

A.J.

bára vi fa ble bevárade. Tygelsjö.

1935. Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara:

bevåra mi vål, klòkan va
ét ègan vi kom hém.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevare

bevåne mi vål !

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars

i'ntej'.

jo bevars

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars
i'nkej'.

bevars (bevȧrs)

/o bevars ...

38

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars

bevares

bevares fårr hinjes ören!

Hg 136

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars

bevärs

intetj. ftlm.

jä bevärs (ant. i Lockarp)

äk bevärs vël for döktera. di tär

lyved öv en. Tyggeljö.

1914. Nr 367 I.Ingers. Ocie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevis, s.

best.f. bevised Rr 88

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bevra

bivra, -d, -de, -or, I.

darra

- gråbban va så hon bivede
nost hon kom hinn.
- ack ja, ja ha sål vad så
ja ha bivvad nost ja ha
skullad gå den vājin i
morka.
- da va når han hade gråden
vidd dw, ja så ad mongdeppana

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bevra II

bivra II.
byggnggjå å bivra.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bevra

bɛ̀vra bɛ̀vra bɛ̀vrad

darra

ja ble so dan so ja

bɛ̀vra i vår lim

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bevra

bẹ̀vra, -or. -a. -ad

= båva, dara.

Lovie

1936. Nr 367 I. Ingers. Lovie ht.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bevärningspök

bevärningspåg. -hn, -a. -ar

bevärningspojke. värnpliktig

Hyllie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi

bi. -ɛd, pl. =, -ɛn

Limhamn. Glostorp

de ɛ ɛnte vispɛrɛ tjɔkɛr ja, de ɛ
rɛktie bi.

A. Chr. Limhamn.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi II

va mɛ́somɛrstiden do a de

besvɛ́rlat ma bíɛn.

Glostorp.

já har vad mé a stoked bé.

Glostorp

di formɛ́ɛn si fǿrt, bíɛn. "

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel

bíbel, -an

han kàn hèle bíbelen ùdenàd.

V. Kånstorp.

Pl. bíble: Tygelyö; Fozie

han skrøv i vare bíble et vërs.

Nr 367 Oxie hd Tygelyö I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel:

nu får i si ifrå ta
järe föräldra om i ska ha
bibla ...

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel II

ja har en stōr bíbel, som
åle vare gamle forfæder e
ópritede. (h.= uppskrivna)

Tyggelijō.

di lèste i bíbelen a fóg i
sålmebógen. Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel III

mànne a kvèlə so lestə di
áltid bíbelən.

Tygelsjö.

man fortfylde bíbelens böjen ifra
den fýstə tə den sístə.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie h
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel

best.f. bibelen

Rr 82

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel-ord

best.f. Bibelored

Rr 93

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ixc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biblisk

bibelsk

i förb. Bibelsk historie

Bh

8393 Hököpinge, Oxie hd

Axel Ebbe 1936. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelsk, adj: = biblisk.

bibelsk historie. Svedala.
Jessie

Nr 367
J. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida, v.

pres. bijer

Rr 117

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida, vb.

bi:a bi:a bi:ad

väːnta

en får bi:a o se va daːr

kaːn bl:e aw ed

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bier

bi:r – en

öl som köptes

so j'i:k vi ti Gå:fenbarjs
o hè:mta bi:r

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bien

so skola di ɛ́j a há si
en hál bíen

Nr 367. Tygelsjö, Oxie hd
I. Ingers 1939. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bier II

dær bodde en som hedde pær jøns en,
di kalla "pær jøns i nøven"; di brukte
ga did a fjøva bin.

(vm en smygkrog i Fosie) Fosie.

dær jek di vèstre ej a skolle ha
en hål bin. Tyglejö.

1936 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bier II

so séder di hær a tyjer for en flaske bir.

Glostorp.

di kone nde a spela kárt a dricka leta bir.

Svedala (Lindholmen)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierhandlare

bierhánlare, -en

dæn e en bierhánlare, som
fjær hém té han.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierhål

bierhål, -et

förakt. om bierkrog.

Nr 367. Tygelsjö, Oxie hd
I. Ingers 1939. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierhål

bierhål, -et

bierhog, -hål (förakteligt)

Tyge Lejö

1939. 367 Bierke

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierkrog

ä. birkrûe, -ed

y. birkrâg, -ed

= ölkrog, ölstuga.

Fosie

1932

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

birmage, s.

bírmáve-n

mage uppblåst av öl

han hade en bírmáve

so dán

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

birman

birmän-en, birmäna-na

öluthörare

där kom en birmän
ifrå Säje

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bier-slabbande

bìrslabane, -ed

vädlöst och omättligt bierdrickande

Fosie

han va gålen ma sit bìrslåbane

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi̲n̲s̲t̲u̲e̲, -n = bierstuga, ölkrog

Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierstuga

birstúa, -an

ílkrog.

tyggelyö.

di fek ènte ha birstúa har.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigård

bisröz, -hu, -or, -orna

= bigård. Husie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigarå

pl. bisarögon

sedan bisarögon.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigat

bigall, -en,

lungmos

ja ha gått å kört mi mad hele
forrmiddan – mi skulle ja
bära gjöra ve bigallen lingjan
ja sållol åvor pantoffltrygdan.
– bigall, du e gol!

№ 1347:9 · Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikaka s.

bikage (bikåge)

Bh 34

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. bikýpa, -n -or -orne = bikupa

Fosie; V. Skrävlinge (med bel. pl. -orna)
Sätslöv Bulöv " " " "

2. bikýpa Arrie. Limhamn, Glostorp,
Tygelsjö

knúses di hade bikýpen komen ja
ihú.

Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa II

min mor a fån di hade
en fué, öte bikypen nan di
böde nose i gåunen.

Glostorp.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil

bil, ¹en = bil, automobil.

Pl. ²a, -ane: Oxie Fosie

-h, -hne Bunkeflo. Arrie

-or, -orne Töringe

dær stær bi'la wedanom fyństoren.

Fosie.

Nr 367]
I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil

bil. -en. -a. -ana

ell. pl. bilar, -arna

Fosie

bilana di e övarrödjna me snö.

N-J.

di ögon so fint a gråt i bila.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd. 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bila. -ar, -ade. -ad. bila,
köra eller åka bil. Nytt ord i målet
(1920 talet)

V. Klagstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bild

bild. -en. -er. -erne

1. dær ertpar bilden på de äldred. som
dyppar me svärt ål tid
(smål. i V. Ingelstads kyrkes. V. Ingelstad.

2. di dä dyppände me bilden
(om gammeldags jänungar) locharp

Nr 367 Ätie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bili. adj., neutr. bilet = billig

komp. -- are : Sallerup, Husie

-- ore : Otie, Svedala

-- ore el. -- are Hyllie

V. Karstorp ; pl. bilie Fosie

sup. biliest, Ingelstad, Lockaryd.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilig II

de va di bilieste tåg di kone hå
(nåml. halmtak)

Lockarp

jå, de va bilie tåg.
(nåml. halmtak)

Fosie

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig
a.

bi'lli, n. billet

Ha ble slått ente så billet.

J 3

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilda, 46.

bi̲l ra bi̲l ra bi̲l rad

bi̲l ra i tu
plocka sönder

rent i tu bi̲l rad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda,v.

binje

Rr 29

pret. bant " "

pres. binjer 113

p.p. bongen Hg 176

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda v.

binga, bant, bonged, bongen.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

binga, bant, bungd, bingar,
binda.

hont i hälsickej bant du
den säckjin Marna.[2] ja ha
mått bungd an fira gånga
längs vägin. /
jåsa, _ då bingar (du väl) (ente) hällor säl,
din rätte lösing.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

1. biga (o. biga, nyare uttal)

1 or. bant. bogad = binda

Aurlov, Sarslov, Husie, Sallerup, Fosie
V. Skrödinge

2. Inf. biga (o. biga): Glostorp, Limhamn, Hyllie, Lockarp, V. Klagstorp, Tygelsjö

V. Karstorp. Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda II

Spec. i betydelsen binda fästhegam:

va di dåktie. so kåne di bïnge
tål bån om dån.

Limhamn. L. O.

ja började a bïnge när ja jek i
skålen. Limhamn. A. Chr.

1914.

Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda III

man skole hat bogzed en stein
om hoeded po han. (näml.
flasken).

limhamn H. Ohr

der va ingen vile biye han
(näml. stoderen).

Hyllie

1934.-35. Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröda IIII

man kan gått bägge somman hån fåan

(förtjena pöden gm att binda fiskenät)

Limhamn. H. Chr.

de va den siste négen di bånt.

Oxie.

dén bånt di hästane béden óm mórgan.

Tygelsjö.

Nr 367 I.Ingers. Oxie h

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda II

spec. = binda tådeskåren:

när di hade óvbøyed, so bænt di
stòderen; di skøle bèye vær sít,
so mæye som jek a bánt.

I slutat binda 2 naml. band.

V. Klagstorp

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda:

i bet. binda sâd:

di skola ud a hoga fyst a

sin nèja ed a bèja -ed.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda
v.

binga, sup. bongat

perf. part. i n. bongat

Se så, nu e de bongat fämte.

50

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda:

di bå'nt hɛŋa me ɛt bå'n

limhamn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

i bet. gm svartkonsten
hindra ngn från att röra sig
eller förflytta sig; t. ex. om
prästen Bastian i Hällö.

han bänt jo prästen i
jèsia på en stål hema i
rómed Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröda öpp

bryta öp

ja e i läu me a bryta öp. èblena i
di börjer a ble tòja.

Limhamn.

1914. Nr 367 I. Ingers. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ binde

bi̇ge-d

pårm

han leste fre bi̇ge o ti bi̇ge

so mied han kone

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindebräda

bingebräda, -an. -ar. -arna

bräda på vilken man binder fiskegarn.

Linhamn.

1914. Nr 367 I. Ingers. Ekre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bindeål

bigenåul, -en

g. bigenåul

tråd som användes när man binder fiskegarn.

Linkasen

1914 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindgarn

bengården, -ad

bengårdsmed spec. = Bindgårds-
fabriken.

Nyare ord å begrepp.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindning

bȅŋŋŋ, -ən

bindning o stå. tyllie.
ènte for dę, for bȍdə hȍvnŋ a
bȅŋŋŋ de va rt rȍlət arbę, men dən
skȍlə lŋt hȁnəlȁv tə.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bindsel

bɛ̀jsel , -ɛd. pl. =. -ɛn

Fosie

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindsle

bi̲²gsle .-ed. bi̲²gsle .-en,

= bindsle (på gjærd som stå bundna)

d.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bind-yxa

bing-yse. -en

en slags yxa.

spring sin ing o hämt bing-ysen

3

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindyxa

bryyse. -en. pl. -a

slagsyxa.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd]
Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi̲ŋ . -'en = bing. mjölbing

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bing

bygg. -en

spec. i bet. "fodenkista."

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biskop

biskop, -en

-ar.

han läste dåran för biskopen.

Fozie.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi'skop II

en bi'skop' e ostrå'fäli,
men en by'kona a sy'kona
a tremenmä'n di ska hä'yas
på på'la a pä'skas me ä'is.

gammalt talesätt.

Fozie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bïsing, s.

bi_s_ing-en, bi_s_inga-na

studerande vid läroverket

i Malmö"

bïsig

bagare Pär Nels son, han

vid, jik i Malme skola, han

ble bi_s_ing som di sa, di andre

pagana, de va kons fortrydenhed

kons

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisvärm

bisvärm -en -ar -arne

Glostorp

han hade flera bisvärmar

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit s.

bid, pl. -a

bida spec. = matbitar.

Nr 3405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit, s.

bid, pl. -e

bler böen nån bide ov suled i karen

Rr 38

en ende bid Bh 11

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid, -en, -a, -ana,

bit

-gi mi en bid pôsa.'
-la mi osse somaga - gi mi
hin biden.'
- ja ska vål iokja lära di å gra-
sa me sockered, präg. - ska du
laggja fira bida i kaffen.'
gå i fastör an bidana år kard
du slo ilu - moss hom kan sättad
i sammen.

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid, -en

= bit, stycke. fllm. i Åtie hd.

Pl. bida, -ane { Husie / Fosie

bide, -ene lemhamn. v. Kärrtorp Bunkeflo, v. Klagstorp. Lockarp och töden därom. Tyggelsjö

di fetj gäre vår sine bide.

Tyggelsjö.

1921. 467 J. Ingels Åtie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit II

de va di stålan som flyte ud, som
fik sine bide där ude
(hår = jordområden) Lockarp

sin so skår di ed i firkantie bide.
Glostorp.

Ekie

1934. Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit III

dære ènte mer en tóltre
bìde i vår skòrpa.

Tyggelyd.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

bid

Una har näck så hon kan
sätta fram en bid mad ---

12

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

bid

Nä te' ställa me dé, Pär, elles
kan ja ente eda en bid te middn.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

de e en nål. bi'd

= historia, anekdot.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita, v.

pret. bed

Rr 19

sup. och p.p. bidt (=bitt)

bidt i skallen Hg 155

Du konne bidt litt ---- Bh 13

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita v.

bida, bidor, bed, bidded

refl. biss, pret. beds

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita, ob.

bida bed bided

bita

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

met. bed

ja bed i flåsben hela tiden, bara
så ont som de jore.

33

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

bida, bed, bill, bidded bidor
biss, bid,

bila,

-biss hongen? -Ja, ajla di, han kan gott bida di. -Han bed jeppa i hin dan, å han ha bill paga asse ingjän ör fickj an hadi hän bidda böjsorna ilin för hanlerns Per en förrä han skulle se om böjorna.

-Sa-oni bida po dill ebla Kal.'

-Ja, ono du ente bidor för stoel.

-bid ente där, dar e maskéit.

Nr 1347. Ocie, Ocie Lt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita II

kidden,

kilen.

- har I hört ad nakóns Kal
e kommen te läsarelled i
da.? - han ha blid kidden
åv en kalt, å de ha gjort
så te så di målle varj
me han.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita III

bida.

Inga a,

-här ha ja tenkjätt mygdar
te morfar osse.'

- Jack min lille pojg, men
ja ha fore dåliä länn, så
ja kan int bida dom.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita I

bida . -or, bed, bidet, p.p.

biden, v., bita.

Bunkeflo, Skurslöv - S. Sallerup - Husie, V.
Skårdalinge. Svedala.

han ble biden av en höj.

ja ädor fört a bidor stört a tejor
kniven Svela
jenet. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25. Nr 367

bita II

bìda. -ar. bed. bìdad. p.p.

bìdan. bita.

Hyllie, Lockarp

V. Klagestorp. Tygelsjö. Jessie. Hö-

köpinge.

V. Kåsestorp

ja har led a bìdad i dén màna

gàng. V. Kåsestorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita III

bé̲d di, so ble dæn bo̲de blå̲ut
a gu̲lt. (nåml. gåsen)
V. Skråslinge.

om kniven:
de va nær kni̲ven bé̲d do̲lat.

Fosie.

Nr 367 I.Ingers.

1914.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita IV

de kan træfa vika høga som
hælst, di kan ji si te a bida
i graés.

Lockarp.

de béd i Örnen (om kölden)

Hyllie.

di kan bida mä, om di bler sinade.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers. Hyllie

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

tý for hònde a bìde
i stòmpane.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita itu

bida itu, bed, bedad

V. Karstorp

hom bed hoaded itu po han.

(om en so, som fått tag på en ål).

Nr 367 Oxie

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitas

bes. pres. bes

plåga bita (anv. i st.f. bida. när subjektet inte har något ack. obj.)

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittest II

bítest

i fsb. inte de bítaste =
inte det minsta. inte det ringaste.
inte ett dugg.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²tiɛ, adv. = bittida

i mårən bi²tiɛ. Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Rkie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bina
v.

bi̲na el. bi̲na, -ade,
-ad

bå'na, dana
ja bi̲nade

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bivra

bi̲vra -er -ede -ed

bäva. dava.

ja bi̲vrede.

nar di ble rè̲de, so bi̲vrede di.

Tyge Lyi

Nr 367 Oxie hd

1937 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjed

16 a, bjed, -en,

blomstersång, gränsaksång,

- de e väl ett bidad kärt blom-
sterbjed!
- du kan gott sälla två bjed
nu ärter, å sien bynnar
i di andre bjeden.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjèd

bjèd. -èd. pl. =. -èn

= trädgårdsång

Forsie, V Skrådlinge. Lorkarp. Tygelsjö.

1. när man sår a sèlor, so delar man èd i bjèd. V. Skråd.

2. där va en stig emellom vårt bjèd. V. Skråd.

3. bjèd sier di ruté. Lorkarp. Forsie

1934.

Nr 367 L.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+bjer

bjer-ed, bjer-en

backe, höjd, även odlat stycke i en trädgård, s.k. sång,

fjorkebjer

kalbjer

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda v.

pres. bjyder

(nysv. bjuda,inlånat i denna form).

Hg 152.

ja tacker Jär,såm bjyder!

Den genina formen är by,pres. byer = erbjuda. I-s.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda v.

bjuda, bjudor, bjöd, bjöded

pass. inf. bjudes

Rspr. lån med delvis anpassning till målet. Jfr bedja; bő. samt by i förb. by té

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda:

bön, böna,

bjudan

e ? böna te gillas i maren.?

-ja. for hondan.' du e väl

säl osse bön.?

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

by, ba, bödd, bye, bön,

bjuda,

- hon ba voss nigg jo koppo. e du osse bön?
- nej, hon bye ulle voss nu, hon bl pjöst sist, vi fick framme å ja kumme ulle gå dödd. sien ha hon ute bödd mi, å hon ha sajd ad hon ute ska by di som ute stimmor na!

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bjùda. -or. bjōd. bjōdad eller
bjùdad; inf. pass. bjùdas;
nyare formen i st.f. äldre bō.

Fosie. Inf. även bjùda
hom hade sājd han skole bjùdas
på hegas begrāfning.

1996 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda II

bjùde

(regn. lån i st.f. mera genuint bø)

Bunkeflo. Tygelsjö.

dèn hom a so reselvérad ca dòkti,
hom bjùden po àle. Bunkeflo.

* fri kostig.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda III

ja ska gå hem å bjuda lit
på min anhörige.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by. byr el. byor, bydde. byd
bjuda

= bjuda. Snt. i Fosie och Hyllie.
och Ö. Grevie

by tē = bjuda till, försöka. Fosie.

by tí. Burlöf.
Hyllie

han byde ènte tí de siən.
Nr 367
Hyllie.

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oxie

bjuda

by = erbjuda

so stå vi dan te kom va gå a
åte iblån - de kåna di bý dom
nå! (om smågesållen) ó. Grevie
m. f. 1871.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda till

imper. by bårre ti!

= försök bara.

Hg 122.

Nr 8393 H. köpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda till

by té, byde té, byd té

försöka, göra en ansats.

Nr 3405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda till

by te,
försöka, bjuda till,
vill du by te å slåss, din
forbiingjade samsonalere.'

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda till

by tɛ́ = göra en ansats,
försöka

so byen di' ènte tɛ́ a gyte nad
so ekstra .

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bjugg-boss

bygbós -ed

kornhalm

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygrýn, -- hd. -grýn, -- hn, bjugg-grýn

= korngrýn

Allm. i Atie hd.

Tyggesjö

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjuggeyn

bjuggeyn, -en,
grova korngeyn.

hör nånna kyliä gammeldas bjuggeyn å hog vorr lilla sjöldborgröd!

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjuggyn

15 a. baggyn, (Torviken lika på båda stavelserna) kärngyn.

Ordet användes ännu av de gamla – vi få koga sydd dorgtöd te kväll – baggynen e i den stäste pojken.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjugg-gyn

bygg-ed

korngyn

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuggmjöl

15 a) bymejl, -ed,
kornmjöl,
-i dw nämnde posten e
dare bymejl, - rumejled
e i hin.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjuggmjöl

bymél-ed

kornmjöl

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkahuvud

2 bjälkahöed. -ed. -höed. -en

= bjälkhuvud, bjälkände som sticker utanom väggen.

S. Åkarp.
Mellan-Grevie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke,s.

bjilke, -en, pl. bjilke,

Rr 44

" 81

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

bjilke, pl. -a

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

bjälke, -en. pl. -a. -ana eller -ane

Uvsie, Sallerup, V. Skrävlinge, Fosie

Formen bjälfse hörd i Uvsie 1922 hos en då 96-årig man. Jeppe Larsson.

Pl. bjälka, -ane: Törringe.

Nr 367 I.Ingers.

1923. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A4.

bjälke II

bjèlke, -ka. pl. -a, -ene

Lockarp. Tygelsjö Hellen-
Grene

bjèlke etc. pl.=

Bunkeflo. Tygelsjö

dær e frit for bjèlke a sódent sy vændes.

1934. Tygelsjö

Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke II

bjälkfjäll, -ell, -ar, -arne

yngre bjälke etc.

V. Klagstorp.

№ 367 Oxie hd

1937 I. Ingång

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke III

Kànen sad po bjèlken a gål ...

(böjan wen barnvisa)

Tyggelsjö

Nr 867 Oxie hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

jå, di la et nev om bjälken
a välte hela ålted – so
namlede vejane.

Ö. Svensk

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkhuvud

bjèlkahòad, -ad. pl. =, -an

bjälkände, som skjuter ut genom ytterväggen
(allmänt å kontinenten)

Tyg elsjö

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälklag

best.f. bjilkelaved

Rr 82

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bjälla

bjäl̲la -an -ar -arna

bjälla, liten ringklocka

Tygelsjö

bjäl̲la, pl. -or Svedala (Lindholmen).

Fosie

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

bjørk. -en. -er, -erne

(föråldr.: numera björk etc.)

Lochars.

brukl.: V. Kämstorp. Svedala.

1934. Nr 367 I. Ingers. Acie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ björke

björke.

björk

björke e osse mi bra bränne, men de gå nock enkå opp inod böje, de gjöre ihellar.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× björkebrånne

björkebrånne, -d

= björkved.

Limhamn.

(Måtte utvecklas trol. × björkebrånne)

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkekvast

ä. björkekäust, -en, pl. -e

y. björkekäust etc.

V Kånstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkeris

bärtjeris, -ek

V. Kåstorp, Svedala.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björktråd

björketrä, -ed. pl. =, -na

föråld.; numera björketräd.

Lockarp.

de sa ältid di gàmla "björketräe".

Arie

1934. Nr 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn

b.f.pl. bjornene (bjönene)

(här i bet. "fordringsägarna")

Pp 86

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn, s.

björn-en björna-na

Gjörn

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjo̲rn. ¹ₑn. ²ₑa. ²ₑane = bjön

Svedala (Östra Sventorp)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjönförare s.

bjönförare -n

bjönförare

nær ja va liden kom de en bjönförare o viste en bjönn i skrøvlinge som dansa o jik på

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ black
adv. ↓

i utan. gå på bläk fötterna =
gå barbent.

Fosie.

1917 Nr 367 Oxie hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåked, adj. blaekig

= "blackig

de e mest blåkede hæj

har e. Svedala. (Nygård)

some di va blåkede. Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackig II

gåta:

lided som en lus
a blåked som en mus
a grönt som en ört
a blåt som en duva.
va e dé? – de e lunfrö.

Bringe.

1932 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

blå. -ed

pl. blå; best. f. blåen: Otie.

best. f. bláne: Limhamn; Lockarp
Röinge

1. hjénsen di kan èda bláne. (Limh.)

2. so fört di fek fát i dom. so vrla
bláne fala óv. Limhamn Otie

J. J-S. Nr 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad II

hær öpa på dæn jörden dar
va ängsblomblå, stöne, stöne blå.

Glostorp.

kom ruvade åle blåne ör.

Tåsinge.

di har gule blömen a ~~stöne~~ bräde
stöne blå. Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad III

du skola inte lad kvinan
reve öv åla blåne.

Föringe.

ånonslovblå dee nan rälie blå.

Svedala (Hyltarp).

stöna blå Hunie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad s.u.

bla

(på skyffel)

2564:19

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bladd

bladd,
klump av lös, halvflytande massa.

de darnia kollhöded e rådded,
de e te'nt som en bladd, sidd du.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bladda I

blàda. -an -or -orna

uthedd fläck av något vätt, t.ex. spott
ullen spillning. (= blàga)

åv. = hög, hop. Fosie

Sh. x ko-bladda.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bladda II

blàde

Hyllie. Bunkeflo

de va allt i én blàde. Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bladda, vb.

bl̀a̲da bl̀a̲da bl̀a̲dad

smutsa ner

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bladder, s.

bladdor - ed

munväder, osammanhängande prat

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Hadlet

bladded, -a,

sniddig

- la mi sä' den sjäv du' ha stövved, min påg.
- ah - ja - men hörs-mu du fåv ed så bladded.? la mi se' på hina - e di lia bladdeda.?

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bladdra, vb.

bl̀a̲dra bl̀a̲dra bl̀a̲dnad

prata fort och osammanhängande

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blak

blag. led

vät snö.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blaka

blaga, blåga

plåt av otvuhgt mässande.

va hade du i lån å
skyffla – nu ha du jo låd
en stor blaga po skjörkd.
– ja, ja fallt mitt i en ko-
blaga.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaka
s.

blåga, -an -or -orna

uthedd fläck av något vått ämne, t.ex. spott eller spillning. Jfr. × bladda.

Oxie.

blåga: Tygelsjö.

1932 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blaka

blàga - n, blàgor - na
- ne

stor fläck

en rèli blàga

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blaka
v.

blåga. -ar. -ade. -ad

sätta stora våta fläcken

Tygelyö.

du gar a blågan ow di.

jfr * blaka på

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blakad
dj.

blågad

W-P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaka på

blaga på, -ar, -a, -ad

falla i stora våta fläckar

Forsie

Nr 367 I.Ingers. Forsie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klaka på

blaga på. -ar -ade -ad

i deligen sätta våta fläckar

Tygeljö.

de va fåret va sriän blagar på

(om snö som faller i stora våta flingor)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Haksnö?

blagsnî,
stora, tunga, våta snöflingor
-de e blagsnî, o dom fösöv
it på klärna o blîddar
igjonnom — o vâjn, dom
slår i sin stöjja âv mi
o mâj.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaksnö, s.

blågsni'-n

sno" med stora flingor,

dyna o blågsni' som di sa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blakesnö

blågasni!, -en

två som fallen i stora våta flingor.

tre fårlia tyg de e stuefyl a

blågasni a pylsetost.

Talesätt.

ant. 1952. Bunkeflo. Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blèna blèna blènad

blanda blèna

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blɛ̀nk - er - ede - ed = blanda

kyllie; Töreinge, Tygelsjö, M. Grevie

so blɛnede di ed sámen. Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blène -te - ede - ed

blene ådgels = skilja åt, sortera.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda ihop

blanda ihöpa, -ar, -ade, -ad

Mellan-Grevie

1936 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blande-hov

blènehåw, -en

trålåda vari foder blandas,

Töreda

blènehòw -en -a -ene

Tygelsjö.

blènehòv: Höks Töreda

J. J-s 1922-25 Nr 367 Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandning, s.

blèn ig – en blèn ig

blandning

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handning

Gläänning

" I tunna 10 kappor
Gläänning "

Nr8060 Husie.Oxie hd
Helge Andersson, exc.

Ant. i almanack
från Husie 1871.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandning

blänning, -en

Tyg dyr

1939 367 Rie ud

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandsäd

blandsæ, -en

Ofta i Dcie hd.

vi har fåd ägt ig alt (!) blandsæen.

S. Sallemp.

1914. Nr 367 I. Ingers. Dcie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandsäd, s.

blansa´-n

blandsäd, korn och havre

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank, a.

blånk

best.f. neutr. sg. de blånke

Rr 26

po blånke Söndefårremidde

Hg 131

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank:

"blånk skinnebein"

skämtsam benämning på "barfotad".

gi du di å bårre, po blånk skinnbe'n!

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank adj.

blazk blazkt pl. blazka

blank

blazk o gran

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

blą̄zk, adj. = <u>blank</u>

Husie, Fosie, Ucie, Svedala, Husie,
Ö. Grevie Limhamn

sta blą̄zkt „stå blankt“ d.v.s.

stå under vatten, om ängsmarken.

Svedala. m. fl.

der star blą̄zkt me vą̄n. Ö. Grevie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Utie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank:

vi sate gåan kar hèma-
omkrèg mit på blåzka
vintaran.

Limhamn A.K.

1950 167 Okè kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank II

blåsyk. neutr. blåsyt

Bunkeflo. Tygelsjö. Jessie

kantåged de ska vara so blåsyt
a gränt.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka

pres-part. blänzkad

vänden e gälen. pägen vill ga
me blänzkade länsko i fjänfjan.

Nr 3466 Oxie, Oxie hd 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka

blàŋka, -a, -ad

Pass. inf. blàŋkes:

so skole di blàŋkes a jores grànn.

Fosie.

blàŋka -er -ede -ad

Tygelsjö.

1936

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanka II

di blåykede man so di va so fine.

Tyglajo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ble

ble pl. blea

barnblöja.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× He

18. blei, bleir, bleit, -na,

bläja,

-näj men ack! har jära
nabóa fåd smått? Ja ser
dare hängjör bleit å smo-
klär te torkes.
- Ta en blei te mi! - ah, häng
blein lilla ve kackelonn!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bleck

blɛk. -ad

bleck. bleckplåt ; bleckbit.

dɛn som prɵvanan skola gnies itɨ.
dɛn sad ɛt blɛ́k.

Bunkeflo.

Dɛ ålde uttalet å trohgen blɛ́ff.
se II med belägg däpå.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1938 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleck II

ant. i Burlöv (J.H. f. 1861)

bleff ant. i V. Klagstorp (N.L., f. 1843)

och V. Kärnetorp. M.A. f. 1858.

kåkelonskåved di kalade, de

va ow bleff.

V. Klagstorp.

№ 367 Oxie hd

1917 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekgjord

blekjör. -en -or -orna.

blekgjord (på tråden)

V. Strålinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleck-kar

blakkål -ad, pl.=. -en

bleckkål.

V. Klagstorp

Nr 367 Oxie hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blecklampa

bleklámpa, -an. -or./-orna
-orne

Fosie

bleklámpa -an -ar -arna

Tygelsjö.

Nr 367 I.Ingers.

1916

Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bleje

blæje, -en. -a. -ana

kil. träkrigg.

Burlöf (Sunnanå)

1941 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blæjde, -en.

benämning på en del av året.

(Kil)

Ö. Grevie

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek, a.

blej Rr 113

(bleː j)

bläjer Hg 141

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek, a.

bläj

Bläj som ed li.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek, adj.

blæj blæjt pl. blæja

bleka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blek
s.

blæj (böjning?)

= blekning (av nyvärda linnesäckar)

Tygelsjö

dær hade di nèffan læu på blæj.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek L
s.

sín skole rèfjorne Læjes
på blæjen (blekning)

Töninge.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blæj o. blæj, adj. = blek

blék

blæj vá han som et lij.

↘ Burlöf (Jonsarå)

blæj som et lij Fosie

Nr 367

J. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek
a.

blǎj (blœj)

Han va blǎj o tåra o så
höjen ud på sitt vis

8

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blæj. adj. = blek

blek
a.

læja po blæj = lägga till
blekning (om nyvävda linnerackor)
Lokarp.

Nr 367 1
J. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleka
s.

gen. blèjes el. blæjes,

blekning (av nytvådda linneräcken)

Fosie

lìa ta blèjes

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka, vb.

bläja bläjte bläjt

bleka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka
v.

bl̲ǣja . bl̲ǣjte . bl̲ǣjt

spec. = lägga till blekning.

(om linneväskor). Fosie

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blæja -er-te-t = bleka (linne)

Tygelsjö

blæja, -or. blæjte, blæjt

Orie sk.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleke s.

bläje (neutr.?)

blekning av linneräckor.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blekehudda

blejehöda. -an. -ar. -arna.

blekdydda. Då linnevåvnaderna, som vävts under vintern, skulle blekas (blejas) i vårsolen, lades de ut på en äng, där de med en stags klyka fästes i gräset. Som daggen - som föll på natten ansågs i hög grad befordra blekandet. När så att ej dessa dyrbara "råchor" skulle stjälas bort, uppförde en högst primitiv hydda bredd blek-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

platsen (blejeplatsen). Här fanns
ej ~~mer än~~ plats till mer än en stång,
där två drängar logerade. Hyddan
hade grästorvor till tak och var
försedd med en dörr.

Tygelsjö.

(I Onsjö kärad. Kerstin, stadn blegeböj)

se II.

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekchudda II

-platsen (blåjeplåsen). Där fanns ej
plats till mer än en säng, där två
drängen logerade. Kyddan hade grås-
torvor till tak och var försedd med en dörr.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekeplats

blejeplàs². -en. blekplats, äng

dàr linneväfvar blifvit utlagda för

att bleka (blejas).

Hlm. i Åtvid h:d

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Åtvid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bleksjuka

blejgýva .-an

bleksot

Tyggesjö

№ 367 Oxie hd

1936 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleksjuka

blåjgjva-n

bleksot

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blena
s.

blèna pl. -or.

blemma

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blena

blena -n blenor -na

blemma

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bles

bles, -an

en kåt

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blisset

blìsed

i utt. du e lìa blìsed

"du är inte bättre".

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleset a.

blissed, n. =

eg. = bläsig, om häst;

ente så blissed = inte så galet,
inte så bakvänt. (också i Skytts hd)

Bh 48.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleset

a.

blèsad

blâsig, om kött.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Hesig

blïsed

ta de blïsede øjed

Hyllie

1916 Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blid, adj.

gli gli:t pl. gli:a

glid (om vädersleken)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blidväder, s.

gliväder-ed

glidväder

när vi får gliväder

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bliel

bliàl

gammalt namn på februari månad;
(ej anv. vid datering, men i
uttrycket :)
bliàl nyston blånad eller
bliàl nyston blånna.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Fosie

Karl Ahnlund omkr. 1940 !

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bliel

bliel

februari månad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blielmånad, s.

blielemanad

februari månad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga, v.

blia, bliade

titta, stirra.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga

bli, -d, -ede, -or,

titta med uppspärrade ögon
(på något märkvärdigt.)

– hållt mina vanta mun ja
bli po stan! (ordstäv.)
e de varkehin 1, fatlor,
som kommar gåmus.?!
e I bra i beinen.? – kan I
varkehin gå så lant.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1933.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga

bl i a

titta.

... i ska fa bl i a pa mina urtor
aw ala di slav ...

Nr 3466 Oxie, Oxie hd 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga, vb.

bli`a  bli`a bli`ad

titta

hon sad dan o bli`a

ud i it

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga
v.

bli̲a , -ade. -ad

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

blinj

Hg 124

blinjer

Bh 31

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind, a.

bling el. blingor,

obest.pl. blinga, best. pl. blinge

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940 :

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind II

dat. sg. i utt- i blige,

i blindo.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliŋ, adj: = blind

(bliŋ. nyare uttal / Fosie

pl. bliŋe : bskiltorp.

hane bliŋ på de ene ŋjed

Bunhefle

en bliŋ hŋne kan öte hite it kŋrn.

V. Klagstorp.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

bleg i bet. fäld. utblekt

de e blégt (om fotografi)

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindbock, s.

blizebók - en

blindbock

læja blizebok

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindbock

blìnja bók

leja blìnja bók. Bunkeflo

leka b.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg

blìnjeknág . -en. -e. -ane

(insekt)

kyllie.

brimse a blìnjeknáge, di kalen,
han hær ènte vèd nad i dète
åned. A.J.

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg II

pl. blygeknägen

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg

blìzeknàg . -en. -a. -ane

en insekt.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg-styng,s.

blinjeknagg-stinj Rr 34

styng av den insekt,som kallas blinjeknagg. Rr 34

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind-nässla

pl. blåsnälar, -arne

ett slags nässla.

Askilstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindtarm

b.f. blinjtormen

Hg 143

pl. blinjtorme Bh 4

Nr 8393 H[illegible]köpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva
v.

ble, pret. ble, sup. bleð
perf. part. bleen

ja e bleen dälle'

18

men di ska ble dane di hår himma

37

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva
v.

ble te' nåd = duga, löna sig,
vara nyt värt.

o di ska sättes i arbej, om de ska
ble te nåd

37

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

blå i bet. kvarstanna

di betor stålen dom blé di

(om tjänstefolk)

Fosie

Nr 23374 Fosie Oxie hd

Ingemar Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva
v.

hade ja båra kaned sé, so
skola dar bléd åned óv

Glostorp O.S.

Nr 23042 Glostorp, Oxie hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

pres. bler Rr 22

la ble, låta bli. 86

ä bled = har blivit 97

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva v.

ble, bler, bled, perf. part. blen,

neutr. bled, pl. blena.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva vd.

ble vé, ble, bled

erkänna, medgiva

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 :

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

blē. blēr. blē, blēd

Allm. i Stor hd. +/

La blē', låta bli. Allm.

hær e blēd bō'jd nā'an (kåga, sc. hus)

Bunkeflo.

+/ Hön blēr: Fosie.

1923. Nr 367 J. Ingers. Bt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva II

de e ènte bléd foran nä po.
dèta arhóndraded.

V Thuvolinge.

drsehära kälana ble fyde
om nätan.

Uyllie.

Ottie

1934. Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av v

hår har di bled åv?

taga vägen

Bh 99

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av

ble óv, ble, bled

taga vägen o.d.

ja vid inte har hom ble óv.

Tyggelijö

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleva III.

ja e so glémsk, sin ja e blen
gýv (sjuk).

Bankeflo.

han va blen so gålen ma fýla.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av

blé ów, blé, bléd

taga vägen

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av med

ble óv ne. ble, bled

1. förlora, mista. 2. = bli kört.

2. ja hade nær ènte bled óv ne han.

2. hom fjorde han ifrån si; hom hade nær ènte bled óv ne han, men hom fek javad han vék. (om en hund)

Fosie A-B.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva igen

ble igen (tonvikten på
ble ijèn sista ordet)
stanna kvar i tjänsten

-nu e de snart Mekæli-
ska du ble igen, Sumars?
-åh, tvy fatt vet hondan, -näj!
ja hå fått mi nott i
Toarps·by, dätt e mie bällon
sjön ali.

№ 1347:4 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleva vid

ble vé = konstanna, fortfara.
fortsätta.

limhamn.

bren = pösta. ukänna.

Nr 367 I.Ingers.

1923

Ltrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva vid

bli·ve, (kort e-ljud i "ve")

medge, erkänna,

någon vill trivt inte bli·ve
ad de ha han som hade
slad ifrån sudan.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blikstre -er -ede -ed = blistre

Glostorp. Anie, Bskilstorp

de bojede blikstre i skansskogen

(= i sydväst)

Eskilstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

block
s.

blok. -en. -a. -ana

(träblock)

Dunkår. S. Sallerup

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod

blo, -ed

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blo̲d, -e̲d = blod.

Hylte

fnm. -d i detta ord torde vara bibehållet gammalt -d, enär uttalet påträffas även hos sådana som eljest tala jemnin dialekt. I Ostie o. Skytts h.d konstår -d i flera ord, t.ex. frid, fred, rö̲d, ti̲d.

Nr 367
L. Ingers 1922-25.

Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod II

formen blø ant. i Fosie. och Hyllie
Bunkeflo. V. Klagstorp

den ändre hade trönad han på
nävelen, så blöad de rånt. (om trä
kalven). Hyllie.

när han skole kaste vån, så
kom der blö. Bunkeflo.

Nr 367 I.Ingers.

Hyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod II

iglene di skole dra de öne
blöded ti' si.

Tygelsjö.

di kune ènte stème blöded.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod

blo -ed

Rr 34, 55

bloded

Bh 47

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod, s.

blo-ed

blod

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hod

blå. -ed

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod
s.

blø. n.

han fek blø i en blèra

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bloda

v.

blōa -ar -ade -ad

blöda.

Tyg: ljö. V. Klagstorp

blōa -ar -a -ad

Burlöf, Husie, Tåsel

1939 167 Skie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloda, vb.

blo̲a̲ blo̲a̲ blo̲a̲d

blo"da

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bloda

blåa -a -ad

bloda

yngre bildning ? jfr blå.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodbad

blobåd, -ed

limhama

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodhund

blodhög

skällond

de angåun di ènte, din sàtans

blodhög

Hellan-Grevie (Knös)

1936 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodig

bloed

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodig
a.

blåad

kan va blåad; ja kan se nåu.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blodplätt

blodplät, -en

blodfläck.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodpropp

blåpróp -en

han fek blåpróp i jàrted

tvéa gòzze.

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodpudding

blobø̲dɛŋ, -ɛn

Sävlö.

1939 Nr 367 Oxie hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blodpölsa

blopylsa -n,
blodkorv,

– Gu vällsinne bringe som
unte glimmes den fattie –
– – e haer unte bädde
lövepylsa å blopylsa å ett
slickji sul.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodpölsa, s.

blo̲dpölsa -n

blodkorv

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blodpölse
s.

blopölsa. -an (blompölsa)

blodkorv

14

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodpölsa

blöjpölsa, -n, -or, -orna

= blodpölsa, blodkorv.

Fosie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodroppe

blödodrop -en -er -erne

Namn på en blomma (fuchsia)

Å. Grevie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodsdroppe

blosdroppe,

fuksia.

de va då en gram blos-
droppe den rö-å-vicke.'

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hodsjuka

blodgyva - n

rödsot

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodstörtning

blodstyrtning, -en

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma, s.

pl. blommer (o = ø)

Rr 49

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma

blòma, -an

spec. = ägg-gula.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. blo²ma - an - or - orna, blomma.

Fosie, S. Sallerup. Husie. V. Skrävlinge.

2. blo²me - en - er - erne. Limhamn.

" "

eller blöme etc.

blöme etc., Lockarp. Tygelsjö, Glostorp

dialekt och blömorna.

V. Skrävlinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma II

di bästa blomane i åm
har vad ogerkåulen.

Hyllie.

der va blåua blomar på ed.

Bunkeflo.

1914. Nr 367 I.Ingers. Hyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma III

di har gule blomer a brede
store bla.

Tyggelsjö

blomerne di va visnede.

Tyggelsjö.

1915 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma
s.

i bet. gula i ägg

de va säkert itt ine två blommor i

10

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma

s.

blòmə . -ən . -ər . -ənə

Bunkeflo. Ēven blòmə etə.

dær va blāuə blòmər på ed.

nor di hadə rø̄də blòmər ----

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma
v.

blòma, -or. -a. -ad

Fosie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma

blǫ̂me. -r. -r el. -rde. -rd

= blomma. Å. Grein.

Nr 367

J. Ingers 1922-25. Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blommetyg

blòmetöj. -ed

= „blomsterdon“. blomsterodling, koll. för blommor.

Limhamn

dikte e rèd om blòmetöjed.

A. Ch.

1914. Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå²med, adj. = blommig,
målad med blommor.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomsten

blómsten, -ed. pl. =, -en

blomma

Tyg eljö m.fl.

1945.

167 Dele hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomsterkruka

blomstērkrucka, -kruckor -(e)na

blomkrucka blòmstorknò̀ka

tā en slarv, Skarna, å tōrka

å blomstērkruckor(e)na.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomsterpotta

blomsterpotte, -en (o = ω)

blomsterkruka. Rr 70

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomsterpotte

blòmsterpò̱te, -n, -r, -ne

blåkåpeinga.

Nr 367 I. Ingers.

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Otie

bloss

blos:. -ed. blos:. -en. bloss.

v. Skråvlinge. Hasle. Bunkeflo.

blys:. Limhamn. Glostorp. Fosie

der slo op it blys: so dant

Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Hasle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloss

bluss (u = ʉ)

dar håpper små bluss

Hg 162

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloss, s.

blos̲-ed, blos̲-en

bloss, sken,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blos

blys-ed, blys-en

gloss

jfr blås: blås är nordlig och

blys sydlig form, som möter i Husie.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blossa

blōssa, -d, -ede, -or,

blossa.

-de ska vare te å bagella i en bagge'on — de ska blōssa mest beständet. — en ska ente läggja me'e pō, förrän hint hār mest blōssad opp, å dā ska en läggja pō så mēck på en gång, så ilen tār dōr de mesta mare de blōsor.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd.

E.E. Gallander 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. blo²sa - ar - a - ad. blossa. I.

V. Shråvlinge. (Bulltofta)

de va sɔ dɔr omkrin ve hal tol.
a ja jik ad ²malme te imen
vɛjen a de blo²sa ɔp a nɔr,
de va ²varkelikɛd. de sa ja rejelt.

V. Sh. (Bulltofta)

2. blɔ²sa - Tosie - Hosie

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hossa

blǫ̀sa -a -ad

Husie

1940 367 Husie sn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blossa II.

blǫ̀sa. -or. -a. -ad

Fosie

iblán hände de. de blǫsa óp
i hören for dom (hâml. i byt-
stugan)

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blossa, vb.

glȳsa glȳsa glȳsad

glossa

de glȳsa ti

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blossa

bliǫsk. -kr. -kde. -kd

= blossa.

Glostorp. V. Ingelstad

di trǫdde ad de va pǣjane

dar bliǫsede (om i jorden

nedgrävda pengar) Glostorp

fn. blǫsa.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blund s.

en blong

såv --- knafft en blong

Bh 44

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blund
s.

blog. 1en

kort tömn; få en blög

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blund

blong,

blund

ja ha mitt fått en blong i
mina yen på hela natten,

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hund II

blong,

blund,

ja ha mkt fått en blong i mina yn i natt.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullangen 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda v.

blonge

Bh 84

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda
v.

blöja. ~ade. ~ad
d. -a.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda

blonga, -ad, -ade -ar,

blunda.

näj, - såvärd ha ja enk, ja
ha kärra blongad hitta.
-blonga å gava, ska du få nåd

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda

blöja -ar -ade -ad

Bunkeflo

de jör ja hönsen, böja blöjan.

1918 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blus

plus. -en

hålt mi i plusen ! (hustrun till mannen, då hon sätter sig upp i vagnen)

50

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus, s.

plus-en, plusa-na

lus

en lå plus

å

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bluka
v.

blòksa el. blòksa tɛ́.

bluska. tag ig en kort sòma.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bly
s.

bli. -ed

Husie, V. Kåstorp

di som kone skafa en ov bli', di
va lrt finare.

V. Kåstorp.

Nr 367 Oxie 1

I. Ingers 1845

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyerts

bliáns, -en. pl. -a.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyerts, s.

bliáns -en, bliánsa -na

blyertspenna

har e bliánsen

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyertspenn(a)

bliánspenn

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyfönster

blifönstor, -ed. pl. =, -en

fönster med rutorna infattade i bly.

Uusie.

hær e rt gamalt blifönstor i vi
tyte vi skole lå de sìda.

1922 Nr. 367 I Ingers. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg a.

blöj

Bh 74

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg

blöj, blöjare blöjast,

blyg. blöj

som e lilla blöj först fram-
made, å som e blöjast först
manfolk — men de går väl
över me åren.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gunnarde. 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg

blöj. pl. blöjə

Limhamn

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg

blø

blyg. skygg.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blygas

pres. blöj's (blöjs)

Hd ente gräbban blöj's fåra å
ta ud te sin himfärsamling å
visa se' sådden!

8

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blytak

blytåg, -ed

Tyggelsjö.

de va blytåg bådе på tåen a gàmla fjòrka.

kom. Förleden torde vara sept. pàv.; jfr blî allm. i Sydskåne. J. J.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå

blå eller blau, neutr. blat eller blaut.

Hem. i Dcie hd.

bé'd di, so ble dær bo'de blá'ut a gú'lt.

V. Skråvlinge.

dær va blàue blò'mer po ed. Bunkeflo.

Nr 367 I.Ingers.

1934. Dcie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå

blau. blaut, pl. obest. bläua,
best. bläua

Fosie (Lindby)

Obest. pl. blau: Tygelsjö.

di va bläu ène i. Tygelsjö.
komp. blåuana: Bokelunda.

1936-37

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå-blek

pl. blåbleje

Rr 18

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåfrusen

blåfrussen (u = ʉ)

Bh 16

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blågrå

n. blågrått

Hg 169

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåkorn, s.

i sms. blåkorns-kranse

blåklint. Rr 113

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåkorn

blåukòrn, -ed. pl. = i -en

bot., = blåklint, Centaurea cyanus.

N. Skråvlinge.

Lokaln.

Limhamn, Tygelsjö

jfr blåstol.

1934.

Nr 367 I. Ingers.

Dtic

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåkorn, s.

blåkorn

blåklint (Centaurea cyanus)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blåkulla

Blåkolle

inbillat ortnamn

dé går mod Blåkolle Rr 63

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåler(a)

blalér - ed

limhamn

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåmaj, s.

blå'maj

majviva (Primula farinosa).

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† blåmunkar

pl. blåmössken, -arne

bot. Heonitum.

Tösnäs.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå-munkar

blåumøykor, -ne

blomsternamn.

Svedala.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå måndag

blå mände

måndagen i påskveckan.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blånelse

blånelse-n

färgmedel för blånande
av tvätt.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blågäun

blagåun. -ad

Fosie

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blångarn

blagårn, -ed

min mår hom spånt blagårn
a fèttafål.

V. Kärnstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blångarnsskjorta

blångarns-skjorta

hän e en rentvättad blångarns-
-skjorta, du kan dra på.

12-13

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa

blåa, -ad.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blår

blaur. -ne

= blåor.

Fosie i Svedala.

di skola sedn a spreje blaur.

Svedala (Hyltup).

Nr 367 I. Ingers.

1917 Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåse

blåuse. blåus. blåuste, blåust.

Limhamn.

nar de blåus lite so bojer
böljerne ble vide. A. Chr.

der va tre store tre a blauste
omkol. Limhamn. A.C. Atle

1.1-s 1932

Nr 367]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klåa

blåse. blåste. blast

Hyllie

V. Klagstorp

vi dä blåse, so ska jå måle.

(en mölla) V Klagstorp.

de blåste, so vi kone ènte håla-d.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

194

Jfr blåse, väl inom genuint.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blēse, -r. -t. -t = blåsa
d. blēs

Dunkefls

Pres. blēs, Mellangrein

nar de blēste mied, so kone di
læje et skōd for dåren. Dunkefls.

Nr 367 I.

I. Ingers 1922-25.

Ocie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa v.

pres. bleser

Hg 141

Nr 8393 H köpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa upp

blause ôp (fylla med luft)

limhamn.

di blauste ôp en svìnablæ̀re; so

slø di tí pø̀sen.

Nr 367 I.Ingers.

1934. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåset

blåsed, n. =

blåsig

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsippa

pl. blåsipper, -arne

Föreningen

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåst, s.

blåst,-en (läs: blå.st)

Rr21

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåst

blåst, lån

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåstol

pl. blåstola, -ana

bot.= blåklint, centaurea cyanus.

Småland

längre sydvart i landet: blåkorn

367 Oxie hd I. Ingers.

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå-vit

blåhvid (hv = v)

Hg 133

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåvit

blåvid, pl. -e

Bunkeflo.

jå kan åltid brut a hat

blåvide kåte.

1943. Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaöjd

blaýd

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå

blå blade blad

plocka (av blad)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläck,s.

bläckj, n.

(skrivbläck)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläckkar

bläkkär . -ad

bläckhorn

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blåkål

blåkål. - en

kålblad som avplockats kålhuvudena.

Bunkeflo.

1918 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blända

blänna, -d, -ede, -or,

blanda

-, se-så-ja! nu e dilla gilled åvor! kaven e nock lilla blänne, men vi' ha nock enlå blännad dom varre än di kan känna vår sill. - stenorna kan du la varra, di blännor vi' hiavål i maven igen, nove byens kringjör ska hid po slåkl.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bländehov

blännehåv, -en, blènehåw

större ho (ofta en gammal
pirla utan lock) i ladugården,
vari fuktad hackelse blandad
med "skåvlor", "stråning" eller
"mjöl" till kreaturen.

– Kommer du ihu, Mårten, nor
ja gjorde dare som minngjöldrång
å du som vulle på g å ur hade
gund oss i blännehåwen nor
Annors sånnen, fridde te löjen
i lan.[2]

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänga,v.

pres. blänjer

(æ) **Rr 18**

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänga v.

pret. blänjde

(ä) Bh 14

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klänga

blæ̀za . -or. blæ̀zde . blæ̀zd

även K.H.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänka, v.

pres. blänkjer

Rr 83

(blæŋkjer)

Nr 8393 Hökåpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänka
v.

pret.

de sajtet blajnte te ..

45

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläⁿka, v.

pret. blenjte
(e)

Rr 43

pres. månen bläⁿkjer Rr 104
(æ)

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blära s.

bläre

blåsa, vattenblåsa, svinblåsa.

Bh 57

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåra, s.

blæra-n, blæror-na

blåsa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåra
S.

blœ̀ra, -an, -or, -orna

blåsa. urinblåsa; bubbla.

Burlöv. (Svanarp), Husie

pàgana på krœ̀nabœ̀dan di bœ̀nt en

• blœ̀ra i rœ̀mpan på en kát.

167 Oxie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa
s.

blåsa -an -or -orna

blåsa, minblåsa; bubbla

Husie. Fosie

1940 362. Ystads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåna
s.

blå:na, -an

blåna

han fek blå' i en blå:na.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåna, vb.

blåna blåna blånad

bilda blåsor, bubblor,

de regna so de blåna si vaned

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blära v.

de blärer, pres.

går i bubblor, blåsor (om vatten) Hg 162

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+häst

bliss-en

vit fläck i pannan på häst

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåsa v.

blesa bleste blest

blåsa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Hüset

blisad, blisada,

<u>blåsig (håtl) sägas också om</u>
<u>personer som ha någon sorts</u>
<u>vacker egenskap gemensam.</u>

Jar, Ingeborg sjör ad hon (osse)
så farlig gjärna ville komma
ud till å lära nåd,
lära nåd.? ja tro fåjen å
gråtban e lia blisada!

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöda

blø. blør. blødde. blødd

= blöda

Sändelöv

Forsie

Kven blöa (yngre?)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ytrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöja. -ln. -lr. -lrna. blöja

(väl ett nyare uttal av blå)

Limhamn

Å åla mina blöjer! (sagt vid åsynen av blöjor, som blåste bort när de voro upphängda till torkning).

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Arvid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hôt

blöd -ere blödast

mjuk

- ta oss fa' en blöd pudra å läggja ongor hondid po farnos lilla gråbba - näj ta enta dem - hin e lilla blödere - ja - dem ja, dem e blödast.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blōt

blōd

injekt: hān i bet. "ōmsint"

Men ja vår ente fåra at ja e
så blōd

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôt

blöd,
och till sinnes.
sånnit stort o stalt
manfolk ån e, tå e av
ändå mie blöd åv si.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöd. adj. neutr. blött blöt
Ldn: blød

1. = mjuk. uppmjukad.

2. ömsint, vekhjärtad.

sup. blødast: ytterst.

han va sodæn blød. Tysslinge.

Nr 367 I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt, adj.

blöd blygt pl. blöda

mjuk

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt

blygd

i utbyckt lie i blygd. ligga i blöt.

di skole lie i blygd i fjorton då.

Töreinge.

lia i blygd: Fosie.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hötø
v.

blø̀da

dæn e dø̀lat gǿl, so de va
ènte vǿnt a blø̀da gǿlad.

V. Skåvlinge.

1962 167. Dæie hæt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta

inf. blyda

Fosie

1919. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta

impers. blöte

Lockarp

Nr 367 I.Ingers.

1937. bt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt adv.

blöll, blödere, blödest,

ongiktl

dinne gåsafjärm ska vi
ha lē en (blöd) hoedynna lē morfor
de ska bli blöll fore han
å liggja (eller ligga) po.
hon gjore jo ingjid, så hon
kan nock ha vida blöda nöra.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt
sN.

blygt
mjukt

di lǫ́u blýt. Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

Obs. konstr.

bo på samma hus

= i samma hus.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
s.

bø. -ed. pl. =

di kønn lad ülænne hat sit
bø der.

Hylie.

dær va stönke på dę stęled. a dǽr
hade di nøved nó́r bǿad. Tyglyjt.

1939 367 Ytie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

- bo
s.

se sådana ens. som landbo,
kåbo, klabbo, åbo.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo. - s. bōde. bod, bo.

(pres. bōer ant. i Lyngdijö)
d. bōer " " Flem. i Atie h:d.

Der va en nīe, tīe hēsker
(familjen). di bōde i en lōzer lāge.

Linkarum.

Der bōde en som hēde Lars Jönsen
som hāde agōstenbōj. V. Skrāvlinge.

Atie

Nr 367 I. J. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo II

pres. part. bǿnes, fosie.

1. enngǿnt om man blǿr bǿnes, so ska de opjis liavél. (häml. här mantalsskrivning). H. S.

2. do bǿda han i tjǽstorp. Glostorp

3. i bǿda léyon údad. S. Sallerup.

Nr 367 I. Ingers.
1997 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Oxie hd.

bo III

dæn bǭ́n tvǭ́n hèske pɔ dé
hǘsed.

Tyggelsjö.

di bǭ́de dǽn nò̱n dæn pæ̱rjèps
di bǭ́n.

Jessie.

hæ̱n e nǭ́n bǭ́n nò̱n i vésten. Tyggelsjö

№ 367 Oxie hd

1936 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

dan både kom i ett kyfe

Oxie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

bo, pret. bode

ja tötte di bode bra – –

30

men hår konne du hitta did dana
di bode ?

12

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

i huset mitte fåra dana di bor --

40

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

i Lenbymåsa både dan en
skomågane – va dån han lèda
de vèd ja ènte.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bobba, vb.

boba boba bobad

bära sig dumt åt

han bu dan o boba

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bobba
v.

bòba -er -ede -ed

i utta. boba te vä́js = fara
ovanför el. vårdslöst fram.

vǻ boben dä́ te vä́js eter !

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bobbe

bobbe,
skällsord (kan kanske
översättas med "dumsnut"),
ack, din bobbe! ska
du läggja sillen bagfram
på öjd!

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bobbe

bòbe, -en, pl. -a, -ane

tölp. ohyfsad, rå mansperson.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bobbe
s.

bobe. ÷ en

1. = tölp, ohyfsad person.

2. utklädd figur. fågelskrämma.

di har satt óp sónin bòbe
i trœd.

Tyggelsjö.

(1). din bòbe

Jfr bmil bobbe 167. Dcie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bobbet

bobbed,
lafalt, klumpigt.

– mine kära vänner – va den
pågen kan bär si bobbed ad,
när kan ska läggja sillen
po ett öj!

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bobbet
adj.

bȯ̀bed, neutr. =. pl. -ede
tölpig, rå, okyfsad, grov i sitt sätt.
Tyg elyò.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers
1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bobbig

bo²bed . adj. pl. -e

= bobbig. to²ig

Eskilstorp, Tygelsjö

bò²bed . pl. -eda

Burlöf.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bock

bok pl. böka

haare av get.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bock

bock, pl. -a

i bet. stativ av trä, t.ex.

under bordskiva,som är löstagbar.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka, v.

pres. båcker

Rr 60

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka v.

pres. bocker

Hg 146

Nr 8393 Hökköpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka v.

båcka el. bocka, -a,-ad

böja, buga.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka

bocka, bockad, bockade,
(stutat o)
bucka, böja.

åge lille, bocka di nu jour
kringorna! nå, bockade du di?
ja ha ett ett ni så stingi så
ja kan, gu, enkē bocka ni.
aj, min ryg! ja ha gåd å boc-
kad mi å pillad pantofflor hela
dan. № 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullande, 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$b\mathring{o}^{2}\underline{k}a$, -ar, -a, -ad = borka. I

$b\mathring{o}^{1}ja$: $b\grave{o}\underline{k}a$ si = borka sig,

buga sig. Husie, Burlöf.

$b\grave{o}\underline{k}a$ ~ $b\mathring{o}\underline{k}a$ Fosie.

/b $b\mathring{o}\underline{k}a$

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka II

bòka -er -ede -ed

limhamn

boka jærn, böja järn.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka II.

bòke, -er, -ede. -ed eller bòke

ete.; Limhamn.

bòke ete. Tygelsjö.

di bòkedes i kånten.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1914.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borka sig

bǫ̀ka si. -a. -ada. -ad

Tyggelsjö
Hyllie. Glostorp. Håköpinge

di e stiva so di bǫ̀ka si ènta.

Hyllie. H. J.

nu jɨk jå a bǫ̀kada mi. Glostorp.

Nr 367 I. Ingers.

1935 Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka sig II

di skola slèpe a bòka si

for mied

Hököpinge

1917 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka sig II

so nèjede di, fruentrimenne, a
kàrene di bòkede si.

Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bokablad

bòkablå. -ad. pl. =. -na

bot. Tussilago farfara.

Synonym: ånaslousblå

Tåmingo.

bòkablå hèda dì.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bockskägg

bockeskäjj

Rr 115

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bod, s.

bo,-en

spec. = hundkoja

Rr 21

Nr 8393 Hökåpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bodkarl

bokåa, -an.

bod-dräng (i större affären i Malmö), som hämtar och kör ut el. lagrar varor.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bodrik

bodrikj.
skällsord

-din råkiz bodrikj! / vill
du la bli å slida opp
mina nye trākónna!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bodrik

bodrikj, -en, -a, -ana,
burk, rund ask m. lock,
-dær står en hiden bodrikj
fo hylan i skaved, ta
nor den bodrikjen å se,
ellor gå nd å se i dи små
bodrikjana fo biråen i
kammorsel, om du enkå
kan hitta en knapp som e
i hin

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo. -hn = bod. butik.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bofförteckning

bǫ̈fortɨ̈kneŋ, -en

= bouppteckning.

Kyllie. Tyggelyö (trol. allm.)

sǻ̈ne dǻ̈ som di hade

bǫ̈fortɨ̈kneŋ ɑ̈ten prostɨ̀nen ---

Tyggelyö Kyllie

1934.

Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bog
s.

bow. -en. -e. -ene

Tyggelyd

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bogsele

bovsél.-en

V-klagstop

bovsélen hane blen knöwted

Nr 367 Oxie hd

1992 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bogträ

bøwträ, -ed

(på hårt)

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok, s.

båg, -en (bog)

liber Hg 130

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok, s.

båg, pl. böjor

liber.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
s.

båg. -en

(liben)

Mari, kan du leda opp bågen ...

pron.: den. 13

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

båg, -en bö̲jor, bö̲jorna,

bok, bag - bö̲jor

beringen sad i vören å
gloana beste i vär sin båg.
di ha jo så min bö̲jor nu
i skolan mod som nose en
annen gicky. Ja begriver
bäre entli hont di kan täre
si allt som slår i di snånge bö̲jorna.

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bag. -en = bok.

Nuløv, Tåselöv, Husie, Sallerup, Fosie.
Ystie, Glostorp (öster), Törringe, Svedala (nom).

Pl. bøjor, --ne ant. i Ystie och Svedala. 2 Fosie. bøjer, -erne Glost.

bag eller bog: Hyllie (Limhamn), Bunkeflo. jfr. bog. Nr 367 Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

bog. -en, pl. bøjer el. -er,

-ne = bok. (liber) M. bøjen vanligst

i de västliga socknarna.

Limhamn, Munkhella, V. Karstorp,
Tygelsjö. Klagstorp. Gessie Höllviken, Arrie.
Svedala (söder), V. Ingelstad
Tygelsjö
Aggarp. även Hyltarp.

fsv. bōg.

kon. han: Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok III

får han komma lèsa i vànlia

böjer. Linhamn A. Lks.

vi lèsta-d i en båg. Fosie.

1914 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok IV

vi hade bästian på stèke, som
vi hade tr fjèn̲e i bø̲jenne.
(fjèn̲e „kånne" = bokmårke)

V. Kårstorp.

hær hår ja so mèn̲ge bø̲jer ja kan
lèse i.

V. Ingelstad.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok, s.

bag-en, bojor-na

bok

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok:

min gàmle gø̀e bǫ́g

benämning på svartkonstbok, använd
av en klok gumma (klǫg kvìŋe) i
Eskilstorp

ak mø̀r, la fø̀r lèse min
gàmle gø̀e bǫ́g ----

ant. 1949. Eskilstorp, Åkie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

forts.

ska dær nué jòres en bóg ov dé ?

(nånl. av uppteckningarna)

Svedala (Hyltarp)

so fik di en liden bóg.

Svedala (Lindh.)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bokahyll

bögehyl. -en

bokhylla.

Tyggehjö.

fån han jört dén bögehylan.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

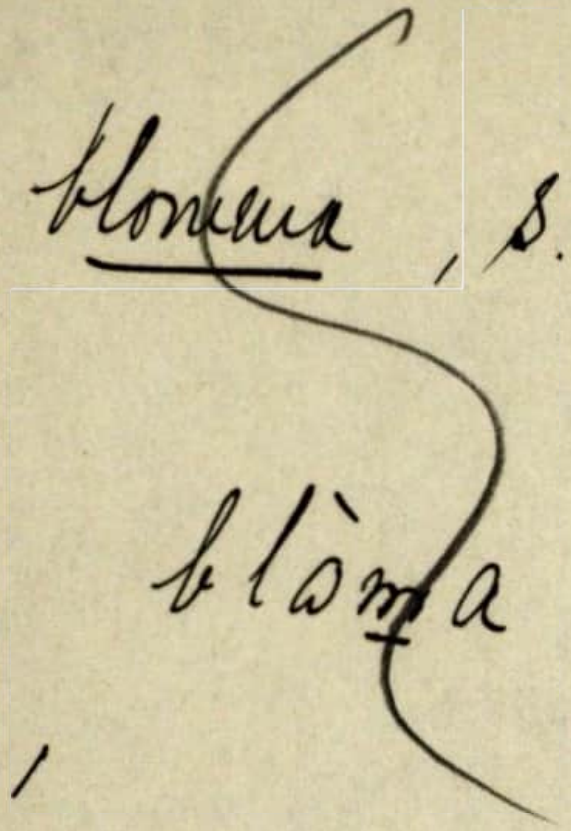
Loke-, S.

= Lugas

Se Loke-, S.!!

367. Oxie hd. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokstav I.

bågslår, -en, -or, -na,

bokslår

morfor ha snart färdigberad
i någon alle bågslårorna,
å förr vår bågslår lar han
löcken varpa. - de i rolet
å lys på dom; - "dinne bågslå-
ren som e sådarna bredd, dem
hiddor de'." (d.), sjör morfor. - "han

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd
E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokstav

bågstäv. II

du nu sål hitta flere sådana
bågstäver så ska di se om
ule hanen gjort te di
mens vi dricker hittemiddes
kopp." sier han.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokstav

bogståv, -en, bogståver, -ne

= bokstav.

V. Kärrstorp
Svedala
Tygelsjö.

Nr 367] I. Ingers 1922.25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokstav II

han kunde ènte skrìva en bogståv

Svedala (Lindh.)

stòre bogståven. Tyg(elsjö).

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolåg . ·ed. bolag. aktiebolag.

fllm. i Ktie h:d.

hint bolåged . dl andra bolaget.

(Linkam).

Ktie

Nr 367 I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bolde

bòlə, -ən

= stor bål, karbunkel.

Limhamn

17/2 1935 Nr 367 I. Ingers. Acie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bole

bole, -ed

gömställe

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× boling

bullingg, -en, bö̀l₂g

gear faåke

skaff di en bra bullingg
on du ska va om å slå
kalln åv lymman.
dinn bullinggins ha ja
natt te dsamma i flera år.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1933.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ̀liy, -n = fjok pilkåpp

k boling

en fjǫ́ken bǫ̀liy.

Tyggelsjö.

Nr 367 L. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boll
s.

bol, -an, -a, -ane

jø, di hade smøy bøla di
legte me; di jøe dom aw
et nøle; nøste. J. S.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
L. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boll

boL. -en. -ar. -arna el. -ana

V. Kärnetorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boll II

pågane di spankor bål hem
ide.

Fosie

Nr 367. Fosie, Oxie hd
L. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolk II

dær va en som kom nȳlenes ẽn i
tjȫked liesom en bó̀l.

Tyggelijó.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bollsta

bòlstə (genus?)

kasta på ett bollspel.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolma, vb.

bo̲lma bo̲lma bo̲lmad

bolma, ryka kraftigt,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolster

bålster (genus t.)

golvbjälke, underlag under golvplankorna.

Tyg: ljö

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bolstertåra

bòlstorfjåra, -an

= bòlstorvöjn . se d. o.

Bulbf

367 Arie hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bolstekäna

bòlstor fjǟ̲a , -an

vagn utan fjädrar, där vagnsredet vilar
på bjälklarna medelst långa stockar.
"bolstrar".

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bolstervagn

bôlstorvôjn, -en, -a, -ana

vagn dâr vagnsredet vilar på hjul-
axlarna.

Bualân. Sâsalân.

Nr 367 I.Ingers. Ktie

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolvåsk, -en

< bolvask

bräda som användes vid pressning
av kläder.
(pressblock)

Höknings.

✓ Burlöv.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bom

bom, -en

dær te pærjøns i røven +/ dær stø
bømen som di bænt hèstane i.
Fosie.

+/ ett gammalt vändhus i södra
delen av Fosie.

1939 167 Ystads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bom:

di talde vå dan; dan
va en bå'm di bå'nt
hèstana i'.

Fosie
(nåml. vid Stattena kvog).

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomull

bomål, -en

limhamn

bömel. -en

ant. i Bunkeflo-

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomullsfabrik

bömelsfaberik, -ed

Bunkeflo.

de fyste faberiked ja vid
de blé, de va bömelsfaberiked.

(nämn. i Malmö)

Nr 365 Oxie hd

I. Ingers.

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomullstyg

bomölstöj. -ed

linkasan

Nr 367 I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oxie hd

bomullsveke

bömalsvéje, pl. -a

S. Sallenp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1943

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondepraktika

best.f. bönapräterkan

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgubbe

bonegobbe, pl. =

Hg 175

bonegobbe å höje harre

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondbruk

bönabruk, -ed s. lantbruk

Svedala (öster)

Okt

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond-djävul

bönajävel, -en

skällsord (med bibetydelse av dryg och
självmedveten bonde)

so kom ja te a sida öj åd en
bönajävel.

Fosie.

1934. Nr 367 I.Ingers. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddotter

bønedøter. -en. pl. bønedøtre,
-ane

kyllie.

dær va nyje bønedøtre sovél som
bätie fjenstetøsen.

1924. Nr 367 I.Ingers. Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddräng

bönadräg, -ea, m.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddrängsplats

bönadrägsplås, -en

Limhamn (L.D).

1934. Nr 367 I.Ingers. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

bone -n, bönnor, -na, I.
bonde,
-faren vill ad pågen ska
bli bone, mes moren vill
han ska bisa te nåd.
-den bonen ja tjänt, de
va en vrång å kåli kache
re, — ej I tri hondan
fore å tjina bönnor längje

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde II

bonde. II.

Kollor I me så° tar vi
te knyta allisammen
så kan bönderna
skryta dereas jör sål.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde, s.

bȯ̀ne-n, bȳ́on-na

bonde

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde
s.

bone

Han ville eate ble bone å gå
å tså i' jorem, sa han.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde
s.

en lìden bòne

bonde med mindre areal el. jordinnehav

Fosie

Nr 23374 Fosie Oxie hd

Ingemar Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǭne. -en = bonde bonde

om sing. se nedanstående socknamn där sing. även allt heter bǭne.

Pl. bǭnor, bǭnorna: Sårslöv.

Husie. Sallerup. V. Strårödinge.

limhamn

bǭnorne: Hyllie. Bunkeflo. Tosie.

S. Sallerup

Otie. Törringe. Svedala.

bǭnerne. Limhamn. Burkeflo. Tygelsjö.

Nr 367 V. Kärrstorp

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde II

dessehäre bönarne kom änte
vidad.

Limhamn.

--- enstjänt kan va sådan böne --

Limhamn.

di rijke bönarne i näfventöjs.

Dunkefl.

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde III

ja har vad mi̲e̲d u̲de hos
by̲n̲orna.

Fosie

sò va de bò̲nens á̲lt.

Bunkeflo.

1912 - Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

den va en bône som hede

nelsmånsen

V. Känstorp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

Löwengrén han va i sit
åse när han va ude-
omkring hos böjnarne a
halt hästforhör.

Fosie S.S.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

bǫ̀ne i bet. "husbonde":

bǫ̀nen komen a làrmen mi
(myglan).

Nr 367. Tygelsjö, Oxie **hd**
I. Ingers 1939. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondfolk

bönafólk, -ad, 14=, -an

Limhamn A. K.
m. f. 1857

g. bönafólk etc. g. f. 1878.

1950 367 Arkiv kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondfru

bönafrue -en, -or, -orna

bondhustru. Även gemensint: bönakvinna.

Sävlör

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönegård, -en = bondgård.

Forie, Linkøbing.

I Forie även bönegård.

bönagård -en
Bulör, Sällör.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Forie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgård

bönagård. pl.-a

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönekrig = bondekriget.

Skånska bondeupproret år 1811, omtalat i Glostorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bønestòn -ed = bondestånd

Gerrie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 bönad . adj. x bondig

= bondsk, lantlig.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond-krog

bå̀nakrùk. -ed

yngre bå̀nakrùg

lantligt vändkrus

de va vel et vå̀rlet bå̀nakrùg

Nr 367. Fosie, Oxie hd J.J.

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkvinna

bønekvige, -n -r -rne

= bondkvinne, bondhustru

V. Kåreston

bønakvïga, pl. -or: S. Sallemp.

bønakvïga, -ar: Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondbolla

bönalöla-n

lantligt fruntimmer

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonaman, -en bondeman

= bondeman, man av bondestånd. Vbedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondmat, s.

bönamad-en, bönamada-na

stor smörgås (på bönders vis)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondenamn

bǫ̀nanámn, n.

gammaldags personnamn, brukligt bland allmogen; även om gammaldags gårdnamn

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bondpatta

bo̲na pa̲t̲a . -an

piga som passar upp en kammarjungfru.
(på stöne egendomar)

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondpiga, s.

bönapia-n, bönapior-na

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bondpåk

bönapåg. -en. -a. -ana

bondpojke. bondson.

S. Sallemyr

Nr 367 I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondska

bönska, -an (mest i obest. f.)

bondspråk, dialekt.

Fosie.

de e rèkti bönska de, "di kåwlor".

(kaklen).

1916 Nr 367 I. Ingers, Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondsmöe, s.

bönasmör-ed

bondsmör

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bondsnack

bönasnåk .-ad

bondspråk. dialekt. folkmål

Säsloo.

1919 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondson II

bönesön, -en

de va en bönesön nore ifra

sletten.

V. Kånstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondstuga. s.

bönastua -n, bönastuor-na

dagligstugan i en gård,
även kallad fölkastua,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondstuga

bönastúa, -an

(på stóra gården) särskilt rum där tjänste-
folket äter och vistas på fritstunden.

Fosie.

Synonym: fólkastúa, numera vanligare.

19 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondstuga

bönestuga, -an

(på större gårdar) rum där tjänstefolket åter och vistas under fritimmen; egentligen: rum där folket av bondestånd uppehåller sig.

Höks Ingelstorp Tyggelsjö - M. Grevie, V. Karastorp.

Bl.a. benämndes folkstugan i prästgårdarna så.

Nr 367 Oxie hd

J. Ingers

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe

bönestele. -d

= bondställe. bondgård

S. Åkarp, Hököpinge, Svedala.

bönastele

Säsloi. Fosie.

deva böie et lided bönastele

Fosie Oxie

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe II

dær har man fæd på mæga
bönestæle.

Svedala.

1939. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boudvis

bönavis

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bonera

bonéra. -er. -erde. -erd

bo. logera. ha sin bostad.

Bunkeflo. Glostorp.

här ska hären bonéra i nät? Glostorp.

Nr 367 I.Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rtie

böningslänga

²bönìngslæ̀ŋa, -n = bönings-
Hyllie Lochan Tygelsjö. Höllviken.
¹länga. Bunkeflo; Svedala
(sydväst); Höllviken

²bönìngslæ̀ŋa Svedala (nordost)

subst. bönìngslæ̀ŋa: Lochan, Fosie S.S.
han böjde dæ̀n bönìngslæ̀ŋan.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Lochan Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boningslånga II

bönøyslèyen .- en

V. Klagstorp. Tygelsjö.

di gravede fjèlene øzen hèle

bönøyslèyen. (om en nyare boningslånga)

V. Klagstorp.

№ 367 Oxie hd

I Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boningslänga,s

best.f. boninjslänjen

Rr 39

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böningslänga:

so va dæn tvåu sónə

bönəgslägər.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonjour
s.

bonjúr, -en

Tyg eller.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bopel

bopäl, .
ålderdomligt uttryck för hus, boning.

- har du din bopäl uppe på
Toarpa såsom inv.?

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bopål

bopél, -en

(da. bopæl) = bostad, boningsort

Linhamn

Nr 867 I. Ingers. Oxie hd.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

bor,-ed

Rr 72, 93

onger bored

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

bor, bored, boren.

bord.

Ställ bäggje boren isamman så alle får plass vc bord.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo̱r. ˊed. bo̱r. ˊen = bord

Best. f. pl. bo̱rene ant. fr. Osie,
Eskilstorp, Tyggelsjö.

ta o̱v bo̱red, taga av bordet. aduka
bordet.

de sto̱ra lo̱nga bo̱red. Tönninge.

men de lo̱nga bo̱red. Tosie.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk a grød på børed. Bunkefls. bord II

Å kom mjölkakåred på børed; di fek sjöa te båra brød.

V. Strövlinge.

børed va fira ålna lånt, om ènta fém.

V. Strövlinge.

di fek dejkta fra børed te arbøjed.

V. Strövlinge.

Nr 367 I. Ingers.

1934. Dalarna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond III

nar di hàde dr̲eh̲æ̀re làz̲e

bǿrene.

Tyge lejō.

der stǿ it̲ bǿr mit̲ pǿ gǿled.

Tyge lejō.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord IV

bår spec. = viss avdelning av fiskegarn (som bindes över ett bord).

Limhamn.

va di dåktie, so kåne di bärja tål bår om dån.

Nr 367 I.Ingers.

1914. Dcie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord E

bår i bet. plattform på ångtröska dit nekorna langas ifrån stacken.

läje på båred. Bunkeflo.

de va en såg; di skola läje på båred.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

best. f. sg.

--- ska han gu ente få sidda

po bored

6

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

po bored i' stuan, där en ska
ha mad o säddent, för han dä'
ente sidda (om en skäbbas)

?

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, s.

bor-ed bor-en

bord

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordben

best. f. bȯ̀rabé̯nad

bȯ̀rabé̯nad sa ó̯́sa sé̯t

(angående bord, som användes vid bordtenn)

f. f. 1828.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordblad

bordblå, -ad

bordskiva.

Tyggelyo

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordblad

bordblå. -ad

bordskiva.

Nr 3471 S. Åkarp, Oxie hd

Ingrid Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borddukˌ s.

bo̲rdu̲´-en, bo̲rdu̲´a-na
-ne

borddukˌ

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfot

barfödd, -an

Tyggelsjö

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordhörna

borhjörnan,

bordshörnan

-du ska väl inte sidda så
darna ve borhjörnan! sidd
inge po bagborsbänkjen nå
räcky di Ile.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordkniv, s.

bɔrkniv -en

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordlåda

bordlåda, -an

Tjäna etter i bordlådan inge ve ---

13

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordläda

bordläda, -an

Fosie

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordskiva

b.f. borskiven

Hg 174

Nr 8393 Hököpinge Oxie Hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bordsmäck

bordsmäff, -en

den nedfällbara skivan i ett klaffbord

(klàfebò:r)

Tygelsjö

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonénk, -n = bondända

1. sida for bonénen, titta för (ind) bondänden. V. Klagstorp Hököpinge. m. fl.

2. husbónen a kvénen skola sida for bonénen. Föreinge. äv. i Fosie

3. for bonénen dan skola ja husbónen sida. V. Thorvinge.

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondåre II

månen han sád for baréna
a lèste for fólked.

Tyge Ljö

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordände

boränne, -en

bordets kortsida, spec. om det långa bordet i stugan.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordändesbänk

bordsändesbänk, -en

den korta bänken för ändan av det
långa bordet i stugan.

Lockarp.

Den mera genuina formen bordsändebänk
anf. i Skåne.

367. Dcie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondåndesbänk. II.

bonénsbengts

ant. i Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordåndeskammers

bonnskammers -kd

= bordåndeskammare " liten

kammare inrid dagligstugan.

Bönen till densamma befinner sig

bedrid bordånden i stugan.

Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borga, v.

bårja

gå i borgen

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borgmästare
s.

borjmésteae, -en

(i Malmö).

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X borick, s.

borick

mindre häst med klövar.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lour s. n.

Laur

2564:28

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borra, s.

en bårre

kardborre Rr 32

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✗ borra s.

bårre

kardborre

Men Marne hogg fatt såm en bårre --

Hg 140

Nr 8393 Hököpinge Oxie Sd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borra,v.

pres. bårer Rr 82

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× borra, s.

bår̲a, -an. -ar. -arne

= borrhål, runt borrat hål

Limhamn

1. 1-1 1934. Nr 367 I. Ingers. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. bòra -ar -a -ad Bulow.

borra

2. bàra -ar -a -ad Husie

3. bàra, -or. -a, -ad

Fosie. Svedala (Linth.)

4. bàra, -or. -ade. -ad :

Åkie.

di bara si nor i jòren. Svedala.

1936. Nr 367 I.Ingers. Åkie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borra

bo:rk. -or. -ade, -ad el. -ed

= borra. Limhamn.

formen ant. efter en person som talade uppblandad dialekt (en måsterlott). Senare har konstaterats att bàre är den genuina formen.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borra, v.

bära. -te. -tes. -t

Limhamn. Lockarp. Bunkeflo. V.Klagstorp
Höllviken. Tygelsjö. Glostorp. V.Kärrstorp

de fick bära dom litt störa äwen i

Lockarp.
vi har burit jywere nör.

J.J-s. Nr 367 Limhamn Orie b

di bårede hål. { Tyg dejö / V. Klagstorp. borra III

so bårede di hål tät om tät.

Lochaxp.

di hade bård et hål i löfted.

Limhamn.

drängen hade bård et hål i göled
a sat en skruf i.

Hyllie.

1934. Nr 367 I. Ingers. Skrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borra IV

nué e hær mér me bårede brönn.

Tyggelsj.

dær ble bårad både i nèsentjísten
a löged. T.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bona:

di bårade si nór i jýtsal höjen
a la a sáw

~~V Kåstorp~~ V. Kåstorp

Nr. 367 Oxie hd
L Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bona

bǫ̀ra, -ede. -ed

bǫra si nǫ́r i bǫ́sed

= lägga sig till ro i halmen.

Nr 3355 V. Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bonebuske

bòne bòske

kanbone-buske.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bovind

bå̲rvej, -en

bom med böjt skaft (=da. vimmelskaft)

Tygelsjö.

1942. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borst, s.

bust (u = ʉ, ʏ)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bort

resa kåstor,

resa kaost (även skämtsam be-
-teckning på att resa fund-
igt ärende.)

ja gicke gå ingi i en go me-
ning å vill hjälpa ha, mun
vidd ? hon reint resa kåstor
mod mi.

- näj men, se på den lilla tål-
ingen han resor kåstor mod hong-
en.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borst, s.

bȳst

borst

nèsa bȳst

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borst

bygst. -'en. -'er. -ena

Limhamn; Lockarp

✓Pl. bygstor: Bunlöf.

resa bygstor (om en katt), resa borst.

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borsta v.

buste (u = ʉ)

buste åv sij ----

Hg 156

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonsta

v

sup. bõstad (bỳstad)

Har du bõstad Länskona, Mari?

12

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosta

bösla, bösläd, bösläde,
bösläv,
bøsla, bøsta
ha du bösläd faeses
kjörkeklär?
bösla hallen osse.
bösläde du böjsena naön
om, ja så dö va blesna
bea i killa. - moss du bösläv
åv mill skörl osse.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borsta

1. bỳsta, -ar. -a. -ad

Bustör, Sastör, S. Sallemp. Uusie

samma formen, men presens -or: Fosie

2. bỳsta -ar -ade -ad: Bunkeflo-Limhamn
V-Klagstorp. tyg dijo

bysta gårn. Limhamn.

Nr 367 I.Ingers.

1923. Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
bỳstę --n = borste. Allm.

han hade so bę̀t a spr̀ỳja me en bỳstę.

Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arié

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøste, s.

bø̀ste -n, bø̀sta -na

bø̀ste

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøste

bjøste

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ borst-rest

kösterst,

arg. / fiendtlig.

näbomannen, han e så
kösterst sien lantmä-
tren skulle skelstenen
en toll-tre i låm ingi so
hanses, - ja, - vidd !, han
e så han kan spoglla
gnistar nost han ser vos.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonstrest

bỳstenést

tom resen bonst; förargad. uppbragt.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bort. bort.

bork

lo. bort. ant. i S. Sallerup.
(individuellt t/

Nr 367 I. Ingers 1922-25.

Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bort, adv.

bårt

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo²rte, adv. = borta

de va lita lant bo²rte.

V. Skåvlinge.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bota
adv.

Gorte

" Siögren war Gorte
den 17 fonde "

Nr8060 Husie.Oxie hd
Helge Andersson, exc:

Ant. i almanacka
från Husie 1823.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borta,adv.

bårte

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borta, adv.

bårte

lant bårte Rr 44

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borte

bårlē,

borla

jasā, I ha vad aganes

bårlē.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortbyting

bortbýtery, -en

anv. i bet. "person som är bortkommen, bakom flötet"

knös de va ingen bortbýtery mæ'ss.

Hellen-Grevie

1936 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bó̲ntast, adj. = bortest

Husie

han bo̲r i de bó̲ntaste hu̲sed

i gå̲dan. Husie.

bó̲ntast ant. i V. Kärrstorp.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Ytie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bòrtgàn . bortgången. avliden.

dær e möya som e i ålor me
mæj som e bòrtgàna för löya
tidor. V. Skrövlinge.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortlagd

bórtlajd, neutr. =

Oxie

de e bórtlajd

1939 Nr 367 Oxie hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosittande

bosidenes, adj. = bosatt

han va bosidenes på
limhamnen en tvåltre år.

Töreinge

Nr 367 I. Ingers 1922-25.

Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss, s.

best.f. bossed (o = ω)

(lös) halm

Rr 43

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bos

boss, bossed,

habm. bos

Te seppa Tues, sa Tōnes,
tick ja higga i fjäe-
dynar, så bossed slō
opp on örnen.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bo̲s eller bo̲s. -ed

= „boss“; Löshalm. gammal

halm.

bo̲s Tygelsjö

I. Ingers 1922-25.

Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brie

boss II

tå en vega bos !

Sáslör

1939 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss II

när svínen drog bås, va

betýda déi?

Fosie (Lija)

di nysteda bósed óp.

Tygelsjö.

en klipa bós: en liten kåve halm.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss III

dæra vist ènte nad bos pa gålad

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

boss-ed

halm

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bos. -ed

kalm.

Nr 3323 Oxie hd W.P. Fosie

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bos . -ed

halm

bara så nör i bösed

lägga sig till ro i halmen.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bos. -ed

halm.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bos. -ed

(lös) kalm.

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bosshuvad

boːshɔ̀ad ,

med yvigt hår .

R boːs = halm

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bosshög

boshöj. - en

halmhög

hom hade lajd åska tät ve

en boshöj.

V. Klagstorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boshöj, s.

bo̲s hø̲j´-en / bo̲s hø̲ja-na

halmstack

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bossig

bösed

nergrillad av halm, övertäckt av halmmatta.

Tygelsjö.

de va so bösed a dänt, när di
skole bede öp om mänane.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossmatta, s.

bo̲s̲ma̲t̲a-n, bo̲s̲ma̲t̲or-na

halmmatta

da̲r va e̲n̲te ra̲u t̲i sa
mied, vi ha̲de ho̲n̲s bo̲s̲ma̲t̲or
på go̲l̲ed i å̀l̲a å̀r̲en

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bossmatta

bosmáte -en -er -arne

halmmatta.

Glostorp.

vi hade áltid bosmáten, di va liksom flètade.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss-stå

bosstrå -ed, -en,
halmstrå.

- du har fått bosstrå i
skäggad, far!

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bosstak

bostäg, -ad, pl. =, -en

halmtak

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bostak

boståg .-ed = båstak: halmtak

Limhamn, Östra Grevie,
V. Klagstorp. Tygelsjö Hököpinge

de slå åp i boståged. Limhamn
Sta.

Nr 367 I. Ingers 1922-25. Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosstak

bosstäg, -ed -n, bostäg

halmtak,

--å så kom ja förbi Lars Simons, di va i färe me å läggja nytt bosstäg po stuletängjan.

- mmm de, ja de va bra dålled. de räjnede twael igenom bå bosstäged å allihopamen å noer i stuan.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bostak

bostag-ed, bostag-en

halmtak

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bossviska

bossviska, -viskor,

<u>små</u> hopvridna halmviskor.
(att göra upp eld eller skura med.)

mormor skurade allti stu-
bord me sån å bossviska.
Vi sammen en kvarfall
bossviskor, Jeppa, så de
slår i åvar hellodaorna.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossviska, s.

bosvi̱ʃa-n, bosvi̱ʃor-na

halmviska

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossviska

bosvi̲ska -an -or -orna

halmviska.

Sáslö.

bosvi̲ska S. Sallerup; V. Skrävlinge

de skola skùras me en bosvi̲ska.

S. Sallerup.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossviska

bosviska, -en, -er. -ernk

halmviska.

Bunkeflo. Tygelsjö, Höllviken

de va en bosviska som man vre

sámen (näml. för att använda

vid skurning) B.

Nr 3671 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bostad

bostå, -an, pl. bostäer

Fosie. Oxie - S. Sallerup.
Tygelsjö.

dö va vi äga i boståan. Tygelsjö.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bostad, s.

bo̲sta̲'-n, bo̲sta̲r-na

bostad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x boställare

bostälare. - en

innehavare av boställshemman.

kyllie. Tyg dijö.

kylie bostälare: innah. av kyllie
boställe.

I

bostälare:

Fosie.

1934. Nr 367 I. Ingers. Stie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bostäuare

bostaˊllare-n

innehavare av ett bostäˊlle

bostaˊllare

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställe, s.

bosteje -d

boställe

Huse bosteje

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställe

bostäle. -ed

boställsegendom.

allm. i Åsele hd.

fäsie bostäle. Fäsie.

bostälsen, boställaren, innehavaren

av Fäsie boställe.

best-f. pl. bostälan: Svedala.

Nr 367 I.Ingers.

1923 Åsele

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställe

bostäle, -ad

boställsegendom.

de la ej tí fösie bostäle.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställsjord.

. 60stɛ́lsjɑ̄r-en

60stä"llsjord

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställsjord

bostälsjör, -en

jord som tillhör eller tillhört bostället

bostäled i Tyge hög.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställsplan

bostälsplån. -en (mest i best.f.)

ägorna eller arealen här en boställsegendom

Forsie

Nr 367 I.Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bota, v.

inf. bode

Rr 51

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bota, vb.

bo̲ta bo̲ta bo̲tad

förbättra, även vedergälla, ge igen,

ja fik bo̲ta de som va dolet,

ja ska bo̲ta di

Kopa-pär-form i

kanske ä̲nnu så mera genuint. 1.1-s.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²bøte. -er. -ede. -ed = bota

V. Ingelstad: Kyllie.

ja kan ²bøte ²kreften; ja kan
bøtad mi sål, men de e en himlihéd.

V. Ingelstad

kan jek a bøtede krój po et stele.

Kyllie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. - 14.

Kyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

bånn, -en, pl. -a

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten, s.

boŋ -en , boŋa - na

botten

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

bånn, -en

i bånnen po gråven -----

Rr 102

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bon. = botten. fllm botten

fåst bón. Limhamn.

ga te bóns. V. Klagstorp.

di va spisa i bónen. V. Skrävlinge.

di hade hat bónen ów. Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten II

dær ble slått mæŋa slåg på
dæn tjønan, ijan bønan jrk åw
Oxie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten II

han talde sél bönane té

(näml. till trätofflor).

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie md I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

jå kan vad nöje i bönen

(mål. i kalkgraven)

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottenlös, adj.

bönalös bönalöst pl. bönalösa

bottenlös

di sa ad knidgravonna i kvärnbi va bönalösa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bottenskitt

bonskitt,

gnonsmulsig(t)

gullad va så bonskitt

så en kunne tro de va

ett leirgult.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottenstycke

bonstiffe, -et.

Speciellt om bottenskivan i en såltuga.

V. Klagstorp.

gugne bonstéke, -et

✓ Burlöv.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottna

bånna, pret.-a

nå botten

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottna

bonna, -d, -ede, -or,
bottna.

-Je vall bra syltena -
sidder nu fram te bord
å e id fopst lita sylta å
rötedör te å bonna me,
sin ska Je få kopp å
kagar.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottna, vb.

bòna bòna bònad

bottna, förslå

dan e ente nåd som bònan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete, s.

bo vi de -n

bovete

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete

bovide, -en

(odlat ickeamerikanskt)

Fosie

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete

bovéde .-en

Bunkefl.

„ja kan ènte sí va di nȯ̀kede ed
te; dær va blàue blò̀mer pø ed".

Nr 3657 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

adj. o. adv.

bra, adv.

komp. bätor (i norr), bäter (i söder),

superl. bäst.

Allm.

de ser brä ut, jag ärke.

Sunnlör.

1923. Nr 367 I. Ingers. Åkerö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra II

ja tyg den lär brå nör kanten
(näml. köjemp kyrka på Stevns)

Limhamn.

de jrk brå lånt öp på de ändre
håled.

Hyllie.

1.1-1912. Nr 367 I Örie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra III

vå se brå = var så god.

vå se brå ægost a ed pÿlsa.

Husie.

bra i emfatisk ställning, iakt-
taget i Sveråla.

367 Ockie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra:

va så bra.

var så god.

- va nu så bra å täcka jär te!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

bättor, bra, bäst,

bättre.

bättor kan du!

Ta bättor fatt!

bårle e bra, men himma

e liavål bäst.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

bra one (den och den),

åt ömt och (eller) tjärligt för-
hållande emellan (den och den)

ack, va de e bra one morfar
å den lille!

du vidd väl ad de har bleed
bra igen mellan fös å.

Bangjla?

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

so fek vi stefån, a hån
va ènte presis bå linod vos.

Husie.

Nr 367. Husie, Oxie hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

(de har) vad bra

= de ha haft tycke för varandra

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra IK

de e brå : användes om fästefolk

dó va de rèden brå? (de

sympatiserade reden) Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

adv.

bra (vanligtvis) i mera i

emfas bra

Törninge

Nr 18515 Törringe Oxie hd

Ingemar Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

bra

de va en bra' man

i bet. bedräftig, mäktig

Törninge

Nr 18515 Törringe Oxie hd

Ingemar Ingers 1967

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

den to'lor en bra' sma'l.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

de e ènte bra a fa sil
den fyste nåten
(kånd. på en långa fisketurer)

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

brake, -en,
ålderdomligt namn på säng.
(användes ej numera.)
– har du pissat di brama
å du sissla? ja mamor
så I inte liggjör å pissor
sär i brakan!

Skämts. el. pejorativt. J. J.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brack

brak. -en

föraktfull benämning på dålig sång.

Sandön.

„ bråken " de kon ente vara nedan
på árihéd.

1919 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brack

brak, -en

förakt. eller skämtsamt om säng.

han lå i en bråk, å so sad

djävlarna över han på en pöj.

Limhamn

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brack, s.

brak -en

dålig sång

sågabråk

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brå²ge -er -ede -ed = braka

Glostorp. Hököpinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bracka sig in

braka si ĕj. -ar -ade -ad

samlas i trång lokal, sammanpacka sig

Tygelsjö.

di brakade si ĕj.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brak, s

brag Rr 44

(brag)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braka, v.

pres. brager

Rr 20

(= bràgen)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bramla

bråmla bråmla bråmlad

föra oljud, vara bemsad

han lu dan o bråmla

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bramlet

bråmled pl. bråmleda

högljudd, bemsad,

han va so bråmled

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brand

braun. -en. pl. bräunen. -ena

bränd kol, bränt trästycke.

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandhake

brandhåge, -en

Cochaga.

Stång med en järnkrok i ändan; användes vid eldsvåda att draga ut föremål ur brinnande hus eller att välta väggar och skorstenar, som hota att falla.

Nr 367 I.Ingers.

1934. Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandhorn

branhȯ́rn, -ed

Svedala

de tu̇de i branhȯ́rned

(Lindholmen)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandstege, s.

brannstije

en höj brannstije Rr 124

(realgenus)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandstod

brannstud, -en,
brandförsäkringsavgift
- näj mm ack! e du nde å går?
- ja - ja ha vad hmm i Åxie å betalt brannstuden.
- näj - min kära vänner! e de brannstud i da?! de ha vi rent inte hatt nr'e fo.!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandstod

Granstod

"53 öre i Granstod"

Nr 8060 Husie, Oxie hd
Helge Andersson, exc.

Ant. i almanack
från Husie 1871.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

branstúd, -en = brandstod,

brandskadeersättning. Töringe

samma form också på Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandtunna
s.

brantyna, pl. -ar, -arna

vattentunna som användes vid eldsvåda.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ branka I.

bränka, -d, bränkor, bränkede,
rosla = baka (hårt).

ack ja – den stackals kringjan
ente få hon eda en rejti
middabid, å bröd hon sha
ha ska varra reint bränkad
- doftern virke mi sål hons
ja skulle bränka bröd
åvor ilen.
– Lars-Nils Celia, hon va reint

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränka

bränka II.

Tosed me de som va bränkad.
siden to hon läggja po järnd
te den va reint bränkad –
sulet va de liadant me, de
skulle reint lua nd i fill
o bränkes inggan hon to ed,
o bröcd bränkede hon nör
hon bagle – så de hade när
de skorpa år allisammen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ branka
v.

bräŋka bräŋka bräŋkad

bryna, steka lätt

bräŋka sill

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brant

brant

en brant hala.

Lochars.

1934. Nr 367 Ric

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred, a.

bre

Rr 135

komp. bredere Rr 24

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred, a.

bred

Hg 157

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

bre, reute. brut d. brit

Fosie, Hussie, V. Skrävlinge. Limhamn
Bunkeflo. Tygelsjö.

so läz, som hüsed e brut, omtrent.

Limhamn.

östene va läze, brèe a fjöke.

komp. brèene: Tygelsjö. Jessie

1922-25 Nr 367 I.Ingers. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred, adj:

bre bret pl. breä

bred

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

bre el. bréer, neutr. bret. pl. bree

komp. brèere

Limhamn

èdanóm di dær stòre stènene dær e

en bréer. fläder grön.

A. Ch.

1934 Nr. 367 J. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred II

di hade rätt te pås so bré jorbid
som gåuen e bré.

V. Skråolinge.

hær va en stór, rælig bré skostén.

Bunkeflo.

brée a flåde. Tygelyö.

1934. Nr 367 I. Ingers. Brée

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred III

di har gule blomen a store,
brede blå.

Tygelsjö.

hused va seks alne brit a
ni alne lånt.

Hökåsringen

bred, komp. äre Tåringe

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred IV

bred om vårland med bre i lyggelsjö.

gåzen ble jo brèdere.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred
a.

bre, n. britt

Men holled va mied britt

31

disse bree hjulen

34

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred
a.

hanses mö'a va so fjö'k a
bé'.

Limhamn.

-
Åva bred, komp. bédoa."

Nr 367. Oxie hd.
Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda, v.

pret. bridde

---pijerne bridde po tåskemans-
made ---- Rr 34

pres. brer sij Rr 103

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredr
v.

bre. pres. brer

16

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda

bre, bren, bride, bred

Allm. i Skåne kd.

so brédes dær mæda te méaftan;
tòskemansmæda.

V Skåneinge

dær bride di kòren æven øver.

Limhamn Øt.

1923-24. Nr. 367 J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda II

bré gárnen, utbreda fiskegarnen
till torkning.

Limhamn

di bréda gárnen.

nú bér di dom på gåled i stèled.

Tygelsjö.

1917 Nr 367 Oxie ud I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda II

so skola han bres ud po

stoben (hänt. hören, linet).

Fosie.

so barda di ud ed a kasta ud

ed i åuen. (om ett fiskegarn)

V. Skrävlinge.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda III

vi bride han på stöben
(hämt. hören, linet).

Bunkeflo.

han säd nöre a bride vigarne.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredbladig

breblåad, pl.-ade

limkamn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredd
s.

bild, 1 en.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredd s.

brödern

dc 2564:26

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd
Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredd s.

grid-en, grid-or-na

gred

hon hade en grid so dan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredd
s.

bred

man kona gåu tvåu i bred.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredda
v.

brèda

pass. brèdes

vèjen skola brèdes

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredda, vb.

brida brida bridad

vidga, göra bred

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredmenad

bremögad

med bred mun.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedmunnet

bremóngad. - e,
bradmunt
- alle glyttana e li mocen
lia öppneista å bre-
móngade - - -

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bréplåsorna, bred-platsena,
eller
torkplatsena för nåten.

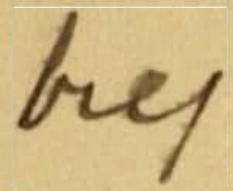
Limhamn. äv. Sibbarp

sing. bréplasen

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brerövad . adj: bebrevad

= bred- revad, om en båt.

Limhamn.

Nr 367 I Ingers

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredvid adv.

breve

genuint?

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brenicke a
v.

pus.

Brenicker

De va mysligt rent
va du sidder äch gar dej
vihop

hvie, dvie

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev

bröv, n.

ja tror ja ska sätta mi' o skriva
ed bröv te vän dotter Elna inge
i' stan ---

5

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev II

här e kommed bröv i da. --

men du kan säl lesa, här e brövet.

39

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev

brôv

vi'm väntar du brôv ifrå!

Men näck e de at ja har dröimd om
brôv i natt va.

här e brôvet ja dröimde om.

Fosie Oxie hd

8405

Karl Ahrling 1939 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev II

Men ska du ente bayda
bröved, Pär ?

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brǫv. -ed. brǫv. -en = brev

Allm. i Ostrè hd.

hærkom brǫv hid lɛt ètæn.

Hyllie.

dǽn ètæn so komer dær ɛt brǫv.

Tygelsjö.

brǫv. neutra vard. brev. Fosie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ostrè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hev

bygv. 1 ed

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brevduva

brevdúa , pl. -ar

Tyggelsö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bik²e, -en -er -erne = bricka
V. Klagstorp. Jessie. V. Ingelstad. s.

en stor bik²e. lik stor som
dit² bord. Jessie.

ta dej² vid dina bik²en. V. Klagstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

briljant
a.

briljánt

präktig, utmärkt

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 a

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

briljant
adj.

briljánt

hållig. präktig; vanligt lånord.

va de rèktet briljánt vèr, so
kone di' sìda ùdenom hùsed.

Tyskl.

1936 167 Rietz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

briga
s.

briga. -an

yngre briga

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringa, s.

brinje

Rr 125

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bringel

bréjel. - en

sammanviden halmbunt.

Syg elsjö

di laa éj fjöst en brejel hálm a so

en tvelefina pèja .....

(vid elsing)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brink

brinken, acc.! brinken, kalk-
väggen

se 2564:26

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd
Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* brinke

brinkje, -n,
lita backe, sluttning, (brant)

-jen vallin for mi i da,
ja kumm, forbringje mi,
ente få håll po dom foran
ve fjæringja backen, dær e
ev brinkje, (rödd, å dær
satte ja dom kall inod-
brinkjen, å så måtte di slänna

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brink

brìzka, -an, -a, -ana

brant sluttning, lodrät jordvägg

V. Skrävlinge.

so sàte di glíven te brìzkana, so
stàmpa di ve brìzkana, so kom físka
íz i glíven. (om branterna utmed
Sege å nä Bulltofta)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brinke II

brinke, -en

brant sluttning.

Glostorp.

1. Ingen 1923. 367 Dtie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brista, v.

inf. briste

Hg 133

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brista

v.

bräista, brast, brästad

(gemeint?)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro s.

bro, -en, pl. broor

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro, s.

best.f. broen

Rr 122

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro. ¹-en = bro. bro

Šv. = kojbyggnad, landningsplats.

Pl. 2. ²-or, ²-orna Hyltie, Fosie

I. ¹-²-or. ²-orna S. Tallemp. Säsdör.

I. -er. -erna: Lockarp.
V. Kärrstorp.

--- en öpröden bro. Fosie.

Pron. hon: Säsdör. Längre sydligt torde endast han förekomma.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otie
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro II

Sō nar di fjȯrde hím ov
mårken om kvélen, so nar di
kom te brȯen, so ble di óv me har.

Tyg elsjō.

a dō va har ja ègen hámn, har vá
ja en liden brō. Limhamn (Kronström).

№ 367 Oxie hd
1936 I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro III

Åratåled står på bågen.

V. Skåvlinge.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brock, s.

bräg-ed

brock

han här bräget

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brock, s.

brok̲ -en

person med svå̊r hosta

de va en brō̲k̲, han̲ brō̲k̲a
ud i it̲, Pæ̲n Brō̲k̲ sa̲ di

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brocka

brocka,

vårdslöst och hårdhänt släppa

näj men gräbba! - du ska
väl inte brocka maden i
gryten på dem lexin, han
klingjor jo inte sönder organ.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brocka, vb.

bröka bröka brökad

hosta

han sad dar o bröka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† brocka i sig

broka i si. -a. -ade -ad

sätta i sig, äta glupskt.

Tygelsjö.

nu har du broked for mycked i dig.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygd. -'en. s. = brodd. fflm.

pl. brygda, -ane Fosie.

Nr 367

Osie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

best.f. broren

Bh 29

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

bröder, -ny bröra -na,

broder,

du va farlid bra imellom di to brörana, å inggån Per dö, så ga han brörn bå ställe å pänggja å fårlmöen å alltisammen.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder I

bro̲r, -'en, bro̲'ra, -'na

Bunlö, Sandlö

1947

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

bro:n. -en. bror. broder.

Pl. I bröra, -ana el. -ane:

V. Skrävlinge. Hunie. S. Tallemp. Tosie.
2. , bröre, -ane: Töninge.
3. bröre. -ene Hyllie. Limhamn.
Bunkeflo. Tygelsjö Jessie
Glostorp. Höhöpinge. V. Ingelstad.
V. Kärrstorp

två bröre. Limhamn.
mine bröre. "

Nr 367

Oxie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder II

di va brǿre, dores fàra.

Uyllie.

mine brǿre di va en fyltan, àtan
áer éhe en jǿ. Linhamn.

1914. Nr 367 I.Ingers. Lucie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder III

di va tvåu bröre, di ble
lédfatie bäje tvåu.

Bunkefles.

tåltre bröre. Jessie
ja hade en brår som fjènte på
månstorpe går. V. Kärnstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

min bråa åxons, nar

hån ble komfarmånad ---

Fosie

den é fælnad på bråna

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broderbarn

brȯorbȧrn, -ɛd. pl. =, -ɛn

(förekommer mest i pl.)

Barlöf (tavrnå)

Nr 367 I.Ingers. Ak.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brolder(s)dotter

brödernadöter, -en

Hylliе.

1939 367. Ryssjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broderson

brȯorsȯn. -en. -or. -orna

Bulöf (Sunnanå)

1922 Nr 367 I. Ingers. Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokig

bråged, obest. pl. brågeda.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokig I

brågad, -nutt. =

Bunlöf. Fosie

Sfr. brågad

Nr 367 I. Ingers.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokig II

bröged, neutr. =, pl. brögede.

brokig.

V. Klagstorp, Lökköpinge, V. Kärrstorp.

de e mer en prästen som har brögede kläe. (ordspr.) V. Klagstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokig III

di brögade hrde „bröge"

(om brokiga kor)

V. Känstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broms

24 c. bremms, a,

broms (insekten).

- vaffore bissor kroorna, far?
- jo - di e rädda for bremmsa.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broms

brims

(insekt) Bh 8

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broms

brems. -en. -a, -ar

(insekt) Hyllie. Bunkeflo

bämse a blixtsnåge di kalen
har hår ènte vad nåd i dèta
åured.

Hyllie. A.J.

Nr 367 I.Ingers. Oxie hd.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broms

bræms. -en. -a. -ane

(en insekt)

Fosie

de va liasom dise vi kalor for

bæimsa. H. B-n.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broms II

när brèmsana kom på jùrarn,
so ble di stolie, so brùsade di.

Bunkeflo.

Pl. brèmsen: Tyggekjö.

1918 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bromsares

bromsaren

2564:25

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bromsare s.

bråmsarne (bort.pl.)

'bromsarna

2564:31

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× broska

bröska, -an = brosk,

broskbyggnaden.

Fosie.

1.1-1934. Nr 367 Orie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× broska

bröska, -an

= brosk

Forie.

di fjer kniven igenom bröskan

1914. Nr 367 I.Ingers. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brosten

brostenen

sten som utgör stenläggning på gata el. gård.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brostock II

di hade brostók, so di jek óvor.

V. Skåneslinge.

(Bulltofta)

= språng över en å – i detta fall
sege å.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brot. -ed = brott. kalk.

brott. (Limhamn i Hyllie

socken).

bröteds bån „ brottets bana,

ordlek om kalkbrottets järn-

vägsspår.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brott

i ultr. "brótets bàna"

(kalkbrottets järnväg)

se 256H:24

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brottas

bryta's, bryta'des, bryts.

Fosie

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröttas

bryttes,
brättas,

- dr e farängarlet me smo-
på'ga - di vea alltí bryttes.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud

brue. -en ; även brud

se II

V. Karstorp

fèjle dú men já stan brú

(en bamrams a)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brud II

han frågte ad, om di va imåd
på om han dånsede me bruden,
a dé fek han jå låv
(om en präst på ett bröllop)

V. Kärnetorp

Nr 367 Oxie l(
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudapår, -ed = budpar.

Husie, tallemp

brudepår

V. Kärnstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudpar II

di skola nøwa brùdapàrad
fràm ; so skola di gà ùt a
vìsa si i dàran for dom.

V. Kärnstorp

Nr 367 Oxie hd
L. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudsäng

brùdesèŋ, -en

V. Kärnstorp

den som bèdde brùdesèŋen, dèn skal ha drikspeŋe.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk

bru. i ud = bruk, sedvänja;

användning.

de va jo dän tidens bru.

Hyltie.

de va se i bruud. V. Ingelstad

ta i bru. Svedala.

de va miud i bru för. Ö. Grevie.

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Otic

bruk II

dem åltj brue för ad di skola
gau julaspöje.

Oxie. U.S.

de va ènte i brued ad pàuga ble
bjudna po en spp. ✓ Burlöf

(Emil Göransson, Sunnanå).

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1927

· Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk III

dær e lajd stòra rø̀r; de e mér
bruéd nu.

V. Klagstorp.

de kan ènte vad i bruk på min tid.

Tygelsjö.

de vaènte so mièd i bruk på dén tíden.

№ 367 Oxie hd Tygelsjö.

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk, s.

brun - ed

bruk

de har kommed på brun

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk:

de va fålet i bru me kårt dó.

(kortspel)

V. Kärnstorp.

Nr 367 Oxie Ln

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. brūa, -ar, brūte, brūt = bruka

bruka, plåga. Bunlöv, Länslöv,

Husie, Tallemyr. V. Skåvlinge.

i Bunlöv även part. brūa.

2. Presens -or: Tosie, Otie, Svedala

3. Inf. brūk Limhamn, Glostorp,

Bunkeflo, V. Klagstorp,

Töreinge, V. Kärrstorp, Svedala s.v.

Tygelsjö bakiletorp N. Grevie, östra Grevie, m.fl.

Nr 367 I.Ingers.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka, vb.

bruka bruka brukad

brukte brukt

bruka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

brua. pres. -ar, pret. bruta

där bruar den jo ligga. 13.

[pres. är bruor i mera genuint mål]
Ham. vid ung.

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka II
v.

å de ente ve dinne tiden,
som bossen bruar o komma?

42

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

forts.

i bet. använda, förbruka:

han fjöpte de som brúit; de

va brúit i forvæjen (om ett

hus som säldes till bortflyttning)

Fosie

A-Bn

1997 Nr 367 Oxie nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka II

ja vèt ènte om de brùer a
fàle so mièd dør.

Linkama. A. Chr.

han brùor a kòma ve fàmtiden.

Fosie.

nàbstøsen brùer a kome ny a
snàke me mi.

Glostorp.

J. J-s.

Nr 367

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka III

han brùor a hàla hær

(hämt. omnibusen)

Ockie.

so brùor han a va hanna ve

stafönen a ta rmod bèdor.

Fosie

167. Ockie

1939-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka IV

di bruen ble høje. Bskilstorp.

vi bruen a skrive kårt te hinan.

Bskilstorp.

vintriene di bruen ålri a
ga i fjorken. Bunkefl.

ja bruen a fjøve --- V. Klagstorp

1916 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

brūa, brūor, brūta, brut

W. P. Fozie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buka

bryta . -or . brutit . brut.

Fosie.

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

di hau nók bruad a
sajd "konstjórkan hér.

S. Sallerup.

ja bruar a ji dom bró ósa.

Sällerup.

Nr 367 S. Sallerup, Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

han brute mœd koma hœr
forbi

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

bruna, brund, brunā, brunor,

brukt?

brunka,

-hāllī noren po jär glyttā,
nu ska I bruna mongen te
å reda ne!
-ja ha allti brund å pricksja
de gråva brödd nu en hosse-
spydda, - lront brunor ?.?
- morno brunta å sälla sk
kryss po brödd.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka v.

pret. brute

han brute sidde i trätoppen

Hg 155

pres. bruer 173

inf. brue Bh 51

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruklig

bruali, ruta. -at

de va mést brualat ma kågasóken.

Tyggelsjö.

lågefisk de va brualat nar di
fjatade rú. Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd

1916 L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunnare

brömork, -en

= ofuktsam ko.

Fosie

brömark:

Ugglie. Tygeljö.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brummare

brömore, -en. pl. =,

ofruktsam ko.

Svedala (Hyltarp)

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunn
a.

brunt sökor,

kandis-socker

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brun

brun, brunt, obest. pl. bruna

Bunkeflo. Lockarp. Glostorp.

bruna bönor. Lockarp, Bunkeflo

Nr 367 I. Ingers.

1936 Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruun

bron. -en. mask.

allm. i Dele hd.

pl. brùna. -ana ell. -ane

Husie, S. Sallerup.

brùnen. -ene: V. Kåstorp.

brùne. -ene Tygelsjö

Nr 367 I.Ingers. Dt.

1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn II

1. Sæŋkja si i brónan. Bulöf.

2. di ſeka spånan nón i brónen.

V Skråvlinge

3. dær va den fjvaste bróŋ som ja
har sét.

V. Skråvlinge.

4. di hade áltid en bróŋ ueda i
fehåven. Lorhaga. Dele

1934.

Nr 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn III

man kan ènte kryva nór i brónen.

Limhamn. H. Chr

vi har rènsad brónen. " "

nú e hær mér me bårade brònn.

Tygelsjö.

han hade gravd en bróm som

ènte hade hán té. Hyllie -

1914 Nr 367 J. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn IV

vánad gar öran bróran a
nór i en án grán.

Svedala

só va dær en bróŋ tæt imæŋ.

Svedala

bróŋan han va ènta jýv præsis.

di hàde små bròŋa. Tygelsjö. Svedala.

1919. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beuna:

du fa:n ga: u:d ta: bró:nen
a: tvè:ta: di:

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd
f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruun
s.

du kan vel mjed vån i
broxen ?

den broxen kan tyýdar àlai.

leinkam

Nr 367. Oxie hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bena

dæn va en ỳ̀ran bróˊn

(ỳ̀ran, nyse fór ò̀van)

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunndäck

bråndäckj, -ed,
brunnläckning av bräder.

– de e reint nödvändit me
ett nytt bråndäckj, du far
de gamla bråndäckjed e
reint oppmurrad.'

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnhake

brånnhage, -en,
(också brannhage)
~~brannhake~~ brunnhake.

här e brånnhagen. ² ja ha
tavl vannspannen i brännen.
-brånnhagen. ² jo den e oppe
te jens Hvitfes, där de brände
i hindan.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnhål

bronhål', -et, pl. = i -en

mindre brunn

som di hade bronhål i marken.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunkessa

Bränkejässan,
saeligt grumlinnen som
bodde i brunnen.
- Förr kunnan, gliftla, gå bräm
bränen, om kvällen nöär kan
bränkejässan ta jän! Hon
siddar nästa i vannet å
hon e reint galen ätt
gliftlåkyd!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunkar

bråmkár, -ed,

brunnskar.

ö få snakt våga po nyt bråmkár, de e reint oppomårkad, vild dv.

№ 1347:4 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunkar

bronkår, -ed

tråkar (fyrkantigt) som omgiver en gammaldags öppen brunn.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunskrok

bronkrög, -en. -a. -ar

Stång med vidfäst krok, varmed man

drar upp vattenspannen ur brunnen.

Limhamn.

Nr 367 I. Ingers.

1936 rs. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunkrok II

brunkrog -en -a -ena

med krok försedd stång att hänga upp
vattenspann m. öppen brunn.

Glostorp

№ 367 Oxie hd

I Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunaljung

bronjón, -en

en gammaldags inrättning för uppfordrande av vatten. numera försvunnen. en hävstång som vilade på en i marken nedsatt stång.

V. Skrårlinge, Lockarp, Hyllie

Pl. -a. -ana: V. Skrårlinge

-e, -ane Lockarp.

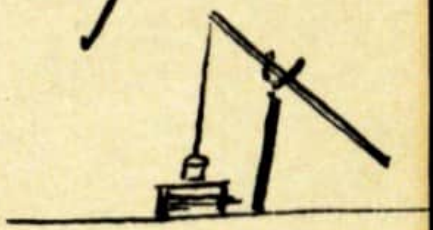
1934. Nr 367 I. Ingers. Rein

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunnsjung II

bronjóz, pl. -a

gammaldags inrättning för upphämtning av vatten ur öppen brunn.



Tyg: skjö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnlänk

brännlänk, -en

järnkelling (att fira upp och ner med).

vi få la somen sätta dit en ny brännlänk, ne dinne gamle oppslidde, laver vi jo vannspannen vät å våraen da.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnsborrare

brönsbärare, -en, -ena, -arna

kyllie.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnstake

brunstång, -en

stake med en krok, varmed vatten dages upp ur brunnen.

Svedala.

1929. 367 Rein.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnsökare

bronsögare, - en

en stång med fyra krokar i ena änden,
som användes att draga upp föremål, som
tappats i brunnen. W. P. Fosie.

Den mera genuina formen är troligen
bronsöjare.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnsökare

bronsöjera. - en

ett ankare med 4 kroken varmed man

fastagen spanen eller andra i en brun

tappar fjemäb -

Tygelsjö.

1935 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† brunplättig

brunpläˉtad . pl. -a da

brunflärkig.

Fosie.

vïvaégan die praesïs plàˉta da,

die sodéˉnna brunpläˉta da.

1927 Nr 367 Oxie hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunsocker

brunsókor, n.

/Litterär/

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bennöjd

bennýd el. bennýad

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

s.

by. 1 ed

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry

bry, bryd, bryde, bryje,
göra lite förlägen,
- här ha vi gått å bryd na
me dan ddrnie gamle èvi
ångkaren, men ute fore
de ad vi trodde de nore vi bryde
na, men, ja tru, ljusor de
fore dom nu.
- bry ute gräbban, far, du ser
väl hon bär hån.

№ 13479 Oxie, Oxie hd
E. Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by II

bry, -ed,

bekymmer och besvär.

- Du har mid bry me di
ghyllana – mun de e hàvàll
kàrt å ha dom.
- å dena som ha gjort si – å länkj
han har jo lätt ghylla – ad hon
bårte vilja la si de bryed jo.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lundell Gadalen 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry
v.

bryj. bryjde. bryjd

de va børa som han bryjde

hæya.

V. Klagstorp

Nr 367 Oxie hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bey sig om

bey si' o'n, beyde, beyd

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygd, s.

bröjd, -en Rr 55

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygga, v.

pres. bryjjer

Rr 56

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygga v.

brygga, bröjde, bröjd.

(Så enl. K.A. Den genuina formen i inf. är bryja. I-s)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygge². - en. bryggja. kamnbryggja.

Limhamn. K. N. 1925

Samma form i aktstycken 1947 hos H. O.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggа, vb.

bryja brøjde brøjd

brygga

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga I
v.

bygga, (yngre bygga). Imp. bygde,
bygd.

J. Sallemyr, Oxie

J. J–s 1922-25. Nr 367 04.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga II

bryja. -or. brödde. bröjd

Svedala (öster)

J. 1-1 1922-25. Nr 367 4.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga III

bryja. -er. bröjde. bröjd

(samma form som i Skyttsmålet)

Limhamn. Bunkeflo. Glostorp. Tygelsjö

Töreinge

när vi hade övdröked de vi hade bröjd,

så bröjde vi i'jén. Glostorp.

1916

Nr 367 J. Ingers s. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga IV

èlens so skole di sél bàge
a sél bùjje.

Tyggelsjö.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga
v.

di bojde daka a sónt.

limhama.

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryare, -n, bryare, --ne byggare

= byggare. Svedala.

bryare, Höganäs.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Brie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggare

bygg|are , -ar

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* byggeblock

byggeblok, -en

träfot för balja vid bryggning.

S. Sallemp.

1922 Nr 367 I. Ingers. Berie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryhus, -ed = bryggehus.

– d. bryjhus

tvättehus. V. Känstorp

Glostorp. Tyg elijō

när i rönsen i bryhused, so la de

lie te de blev slöjt.

Tyg elijō.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggehus, s.

bryjhus-ed

bryggehus

bryjhus

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggkuspiga

bryjjenspi̲a. - en

piga i stöne gård. som sköt för tvätt.

bygd. slaktens tillagning m.m.

(fanns i Tyngelsjö prästgård)

Tyngelsjö

367. Alice Lu.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bryggkus-tös

bryjjenstös, -en

= bryjjenspie. se d. o.

Tyggetjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggstuga

bŷggestúa, -an

särskilt rum där bygden förrättas.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brynsten

brȳnestēn, -en, pl. -a

Lokaler

1932 Nr 367 I. Ingers. Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryda, -- n, -or. -orne s.

= „bryta“, linbryta, redskap vanned lin brytes. Vāsterb.
Husie. V. Skārlinge.

bryde: pl. -er
linhamn; Kyllie. Tyg dijō.

Nr 367 I
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

1. bryda. -or. brod. bröden cf. bryt.
bryta. Bunlöv. Sårslöv. Husie, Vallkrog. Fosie
2. bryda och bröde hos samme person,
hört i Hyllie; 2. bröde i övriga socknar i v.
och ö. - Speciellt = bryta lin.

han började bryde upp sten

Limhamn

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Berie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inf. bỳda & bỳde hos samme
person: Hyllie
Inf. bỳde: Dunkeflo. Glostorp. V.
Klagstorp. Tygelsjö etc.

I passivum inf. bỳdes i hela
Skåne; redan i Hualövsdelen.

367 Åkie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta III

han bród forlåwnezen.

V. Skrövlinge.

ja han tilame vad mé a

brödad en gång. V. Skrövlinge.

(hå = bryta lin)

sin so bród di han, so kalad.

Fosie.

1934. Nr 367 J. Ingers Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta II

han hade bryt bened, so
han va lrt hålt.

V. Kärstorp.

ham fält a bröd hélen.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta IV

bryda i bet. tala med blandning av olika dialekter:

ja brydor på mit skåvlerjaspråk (mottelare från Ö. Skåvlinge, senare bosatt i Fosie)

di tala lita svenska, so brot di lavet lita på gamaldås. Fosie

(brod = brot emeten nästa ord begynner med d)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
forts.

1. bryda i bet. byta lin:

1. so fik di vöes en tos a so
bröd di.

Fosie.

2. de kan ja vad mé po a brydet.

3 ja kan bade brydet a jet. Fosie
Bunkeflo.

1917.

Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta E

bỳde om linbytning:

bỳde a gẹ̀te a hæ̀jle.

Bunkeflo.

nar vi hade óvbỳ̀dad = slutat byta.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta:

i bet. "byta lin":

flène fr̲k kom̲e · d̲i̲d a fa bry̲d̲ad.

(näml. i bryd̲estu̲an) Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

bryda, om brev = öppna

väf.

Men ska du inte bryda bröd, på!

sup.

-- ja leder opp skekvågen, så vi kan

få brödet bröd.

Fosie Oxie hd

8405

Karl Ahrling 1939 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
v.

sup.

--- hadde jo brödded beneð

7

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
I.

bryda, brytt, bröt, brytdad,
bryd, brydor, brydes.

bryta.

- näj mm - ack! de lilla nysåtta
  paraträ'ed e brytt! Orm kan
  ha vad så kåli å brydded de?
- du brydor väl inte åv mormos
  blodtrappa, Mina lilla!
- bryd mi en pilskäpp!
- ja ska bryda mi en bra skäpp,
  å så ska ja(?) råna raen po di!

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lunden Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta II

bryda, brytt, brödd, brydor,

bryta

vända ska ja bryda männ bekin
gena te di.
-äjta di, så du inte fallar ovar
å brydor arma å bein av di.
-kona har brytt sitt bein å liggje
po lasarettet.
-ja fallt å brödd av min nye gryffet.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1933.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta III

bryda II.

-mor! Sven bröd å mi
nye grisfat!
-di dänne torre grönkålsstäk-
bana kan bryder å å läggjes
i packelonen.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lunden Gudmundsen 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta IV

bröt,
brutit.

-näj - mm ack - du far - tre du,
den gamme gumman, me alla
pardorna e bröt!

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta, v.

pret. bröd

Rr 121

pres. bryder

Hg 152

Nr 8393 Höksöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta av

byda öv. bröd. brygdad

Glostorp

di vill ärta byda dom öv.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta av

byda ǫ́v , bǫd, bǫ̀dad

i bet. neka ned

so bǫd di gǭvalen ǫ́v ; so dǫ́
di i nę́vad àla sámen.

Ö. Grevie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta itu

bryda itué (brød. brydd)
= sönderdela
limhamn.

ja har vad mé a brydd itué
sódent. A. Chr.

Nomnt: bryda itué (Aurlöv)

Nr 367 I.Ingers.
1934 · Oxie hd.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ byta sig

bỳda si. pret. bǫ́d si

kasta upp, kråka.

jfr bråka si.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta sig in

bryda si ɛ̀g, brǫd, brǫ̀dad

göra inbrott

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta upp

bryda åpp

t.ex. om golv; ej i bet. "gå hem".

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta upp

bryde ôp, brød. brödet

om isen. nå den gå upp.

di hörde ad Jón brød ôp.

Hyllie.

1939 367 Acie hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta ut

bryda ú̲d. br̲o̲d. bry̲d̲ad

Foxie

de va dó/n̲ ar krí̲ad br̲o̲d ú̲d ---

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytare s.

brÿdorne (best. pl.)

– 'kalkbytarna'

2564:26

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* brytehudda

brydehoda -n

hus där linet bröts

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytehål

brydehål-ed

hål gjort i jorden, där limbytning
skedde vid eldning.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytegille

brydejille. -ed

Sammankomst av grannar för brytning av
lin jämte de måltider som då bestås.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytegille

brȳdejíla, -d

= brytegille, gille som till-
ställdes för dem som deltagit i
linbrytningen. Allm.

hær i prèstegȧrden hade vi
brȳdejíla bȧg óm. Tygelsj.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytegille II

a so jøre di bèydejèla, nar
di hade bøyded hør.

V. Käretorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytegrav

brȳdegrȧv, -en

i marken grȧvd grav, dȧr man eldade
för att torka lin, som skulle brytas.

Ibring

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytekvinna

bỳdekvỳna -an, -or, -orne

kvinna som ku? sysselsatte med linbeytning.

Bringe.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytmästare

brydomästorn (= en !)

'brytmästaren'

se 2564:31

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytstol

bȳdestōl. -en

linbyta. -bräka

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytstuga

brȳdestūa, -an. -or. -orna

litet hus eller jordhåla, där lin brytes.

Burlöf. Säsloŏ. S. Sallerup. Fosie. Svedala

brȳdestūa, -an. -ar. -arna

Limhamn. Höhöpinge, Oshilestorp.
Bunkeflo Tygelsjö

1922-24 Nr 367 J. Ingers Rtie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytstuga II

dær ùde en tàge ùdad vèjen

dær làn en brỳdestùe fǿr.

Tygelsjǿ.

hærva brỳdestùa mè fǿr.

Bunkeflo (Sunnanå).

han jèk ad brỳdestùan. Svedala.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bytstuga III

di hade bỳdestùa hẹr nọra
imen lazẹyan.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråck
s -

brygg. led (åkomma).

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd
a.

reuta. brat

ha brått -om

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd a.

bråer

brådskande

De va bråer havrehust (U= ll).

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd
adj.

neutr. bråt

de bara spiller en tid ine när
en har bråt om ..

13

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd

neutr. braut, brått.

nú har folk hat so bráut me
hésten.

Glostorp.

1916 Nr 367 I. Ingers. s. Oxie h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråsatt

bråsat

som har bått om.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråttt

brąsa't pl. brąsa'ta

ivrig

han e so brąsa't

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bradstörtat

brastynt pl. brastynta

bradstörtad

de kom so brastynt på

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brådska s.

bråska, -an.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråska

bråska

Forie

Nr 367 I.Ingers. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråk

bråg. -ed (mest i best. f.)

= bråck

Forie

Nr 367 I.Ingers. Forie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråk

bro̱k. -ed. bro̱k. -en.

bråk. bråktal.

rekne bro̱k.

Linkæus.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

bråte --d

bråte

= bråte " skräp. vårdelösa ting,
"

Låneord.

Husie
Fosie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråt. adv., hått.

ha bråt; fa bråt. flkm.

vi far nok bråt óm -ld a

kome úd. Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brått II

han hade so brått a spritja me
en bjöste.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bråtta
v.

gråta gråta gråtad

gråtska

de gråtar enke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräcka, v.

pres. bräckjer

Rr 116

och Hg 174

Nr 8393 Höllköpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråcka sig

brèka si

= kråka. grå uppkastningar

Oxie

sjuken en föa, ja halt på a

brèka mi.

Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bråck-sill

bråksil. -en, koll. = småsill,
tillsom thabatt av gamen.

Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräkstång

bräkstång

'stort stålspett vitt c:a 125 kr'

se 2564:19

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. brǣda, --n, -or, -orna = bräda

Burlöf. Säsloö
V. Skråvlinge, Fosie

2. brǣde, --n, --r, --rne

Kyllie, Lockarp, Bunkeflo, Glostorp, Fosie
V. Klagstorp. S. Åkarp, Ö. Fosie

brǣda och brǣde hos samma
person: Törringe.

L. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråda II

ja vid ènte va den brèdan
kàles for.

V. Skåvlinge.

nù hade han nya skò, so han
glàta po brèdan.

Fosie.

1934. Nr 367 I. Ingers. Lucie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädа III

en brǣde tr a stryjja me.

Kyllie.

dær va lajd en brǣda ǿvor.

✓ Bunlöv.

1911. Nr 367 I.Ingers. Kkie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädd-djäkel

brädajäkal

dj-a brädn

en smålon brädajäkal

Törninge

Nr 18515 Törringe Oxie hd

Ingemar Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädgolv

brödegål, -et

Sydlivl.: Tygelsjö.

brödegål, -et

Glostorp, V Klagstorp.

1922 Nr 367 I. Ingers. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädgolv II

hær va óse lergól nar vi kom hid i vánt fjók, so vi har lajd brädegól hær.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädhandlare

brädehändlare, -en

timmerhandlare.

timhare

Nr 367. Oxie hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brädhudda

brädehöda -an -or -orna

brådkoja. -bod, mindre brådkus.

Tyggelsjö

brädehöda -an -or -orna ✓ Burlöf.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädhus

brædehûs, -ed

bavl.= mindre uthus av trä (= træbøle)

Svedala

1919. Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädloft

brädeloft. -ad

loft (innertak) av enkla bräder. vilande
på bjälken (bjälke) med 2 à 3
alnars mellanrum.

Bunkefl.

Nr 365 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädplatta

brädeplåda. -an. pl.-or

brädskiva (använd i st.f. tallrik
när man äter sill)

Oxie

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädskjul

brädeskjul, -et, pl. =, -en

tyglej

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädtak

brädetag, n.

yttertak av bräder.

-tag är här nyare för -tag.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brædetørn -ed = brädtorn, trätorn

dær va brædetørn ti den gamle fjorken. Hököpinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädvalv

brädevälv, -ed

trävalv (i kyrkan).

Sockarp.

Nr 367 I. Ingers. Dt.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

bränna, brände, -e, brännov,
bränna

- de vill inte bränna i
hackelsen - dåre mo va
sod i röred.
- ah snack - de brände
så de vrålede i morses,
å de har brämd bra
hele förmiddan - ta å
bränn lilla ongman, så bränn-
nor de noch.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

bränna, brännor, brände, bränd.

1.= bränna, 2. = brinna.

bränna nesan åw dan, säges då man har "ljustänt" vid dagsljus.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

bränna nisan ǻv dann,
ha lyse länt på morgonn
längre än strängt nödvändigt;
slyckj lampan, gräbba, la
vors ente bränna nisan ǻv
dann!

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lunden Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

brẽna. !or. brẽnde. brẽnd,

bränna. brinna.

Burlöv, Sallerup. Husie. V. Skrävlinge, Fosie
(även brẽna)

Inf. brẽne, Fosie, Hyllie och Limhamn. Glostorp.
Arlöv. Töreinge. Husie. V. Klagstorp. Tygelsjö
d. brẽna etc.

han har brẽnd ôve, den har brunnit
av, brunnit ned (näml. gården). Limhamn.

Lând! Nr 367 Arlöv

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di brynde öv, kaja två hissen

Linhamn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna II

hœr e èya hûs som bränor. de
e bòŗa gàura.

Fosie.

fosie bostéle kan bränd tre a en
hål gång. Fosie.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1936- Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna, vb.

bræ̀n a bræ̀n de bræ̀n d

brinna

nær de bræ̀n de på kvæ̀rnbi

præ̀s tagær

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brända
fota.

brändor sten : bränd sten,
d.v.s. tegel.

Svedala.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna:

di kœnn ènte fa -ad
te a brœnn i spísen.

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna
v.

de kan vist bränd en
gång sin (brunnit)

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränna av

1. brena åw (böjning som brèna)
= brinna av. brinna ned.
V. Skråvlinge. Torsås.

2. brena ów: {Slimhamn. Hyllie.
V. Klagstorp. Tygelsjö

hane blen ombojd, for han brende ów.
den siste den brende ów. Hyllie. V. Skråvlinge.

Nr 367 I. Ingers.

1922-25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brånna av

brœna ǽw, brœnde, brœnd

brinna ned, eldhärjas

S. Sallerup.

so brœnde han ǽw, so lǽ di
han hǽn i dèta hǽlad.

i gåden

Nr 367 S. Sallerup, Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna av

brenne öv, brende,
brend

brinna ner

a nar kom kom främ, so
skole gåren brenne öv
(spörsm om Hällevis prästgård) Oxie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråna av

de va nåa prèstagården han

hada brand åv

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bränna av II

gåuen har hat brend åw

Fosie

di brende ów. böje två hæsen.

Limhamn.

for et på timen sin brende de ów.

so mied dæ vå. V. Klagstorp.

1937 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännа av

brena åw, brende, brend.

brinna ned d. upp.

V. Kånstorp.

dö brende bjen åw (L. Svedala)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränna ner

brena nör, brende, brend

brinna ner.

S. Sallemyr

de va prèstagården som brende nör

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1943

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna upp

brända öp (brända. brand)

l. tr. = bränna upp.

l. intr. = brinna upp.

Glostorp.

(2) Ålas hade han brand öp.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännork, ---n = brännare

(på limhamns cementbruk)

el. kalkbruk.

Hyllie

brännare: Bunkeflo.

Nr 367

J. Ingers 1932.25.

Hyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränare

bränorna (best. pl.)

'bränarna'

(yrke)

Se 2564:31

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bränne

bränne -ed,

ved

spinhja lilla bränne som man kan ha te å länna oppe.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännе

brène. -ad

= bränsle, ved. Allm. i Dcie hd.

1. kål a brène. Uusiē.

2. vi fjöpte et las brène dær
ifra kwéd. Fosiē.

Nr 367 I.Ingers. Dt.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränne, s.

brænə - d

bränsle, ved

sàva brànə

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråknesaska

bränesaska, -n,
vedaska.

- La vors ta väl vare po bränesaskan, den läggjor vi i tygmaw ude i kullahuset. bränesaska e de bäta en kan få te lud, nore en ska i lav ane å tro.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännesaska

brènnesåska, -an

vedaska. (använd här kut, Lund)

S. Sallenya

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1943

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränneskunke,
s.

brænesbøzke-n

vedhög

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännehus, s.

brännehus-ed

vedbod

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† brännehus

brännehus, -ed

vedbod (Obs. ingen särskild byggnad)

(Hököping)

Allm. i Oxie hd.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränneskrych

bränneskrych, -en, -a, -na,
stor vedklabb, vresig.

- de va en farli bränneskrych,
den går inte norr i tacket
ouen po villkör!
- kan du inte hogga itu di
dare bränneskrychjarna lilla
tåttor?[2]

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lundén Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränneskorg, s.

brännskòr – en

korg för ved

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränneseuta

bränneseuta,
maltalt av rötter och hål kokt
med salt fläsk.
de ska ble gott ne bränneseuta
i dinne heyllun!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brännesnuta

brännesnuda, -an

soppa på "salt fläsk o pantoflor
o mandlar o pastenäkar".

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännesnäsa, brännesnuta

En slags enkel soppa som åts i vardagslag. kokt på salt fläsk.

Töreinge

Nr 367

J. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännesnuta

brännesnäda

soppa på salt fläsk med grönsaker.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränneslutta

brännesmörda. -kn

soppa på salt kött.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränneslunta

Bränneslunta (-snuda ?)

Soppa kokt på salt & vatten eller
fårkött

Hvite, Orsa hd

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brännespinn

brännespiŋ – en

vedpinne

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränes-pina

bränespäg pl. -a

vedpina

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränneskack

bränneskack, -skacken, -skacka, -na

vedskapel (huggen ved).

Ja ska väl ad dan vårpen
ente dudu te å läggja bränne
skack, - nu liggjor an longe
omrasad, - di ska, gonn, ente
va fjonsda som ska läggja
bränneskacka så di blir skäens.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännestack, s.

gränsstak - en

låva en gränsstak

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränning

brèn ng = kalkbränning.

SL 2564:27

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännmästare

brännemästare. -en

(vid bränneri)

V. Skåvlinge.

kärnes man har vad brännemästare

på rösengården.

Nr 367 I.Ingers. Arkiv

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränn-vavel

bränvävel, - en

= sjöstjärna, manet

Limhamn.

Nr 367 I. Ingers. s. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brènevin. -hd. brännvin.

Allm. i Arie hd.

di hàde brènevin i en lǽjel
lede po lǿen. Hyllie.
ja tǿtten brènevined a gǿt. sa
bǿttaren i klǽjstorp. (efter ett
yktenhetstal). V. Klagstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvin II

du far ga te krågad a ffgva
brènevin.

Fosie.

bjést brènevin. Bunkefla
di far måd a brènevin a bir,
so mièd di kan fortæna. Lockaryd.
Otie.

1934. Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvin III

di kunna fjöva brännevin hän
som hälst.

Lockarp.

en kanna brännevin. V. Kärnstorp

1939. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvin

de e bra da fejsor, so
dekor di mit brännvin

(en brännvinsbränna. då vinten var
strång)

V. Skåvlinge.

1959. 167. Dec 4.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränevin, -ed s. brännvin

Svedda

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 brännvinsflaska

brännvinsflaske, -n, -r, -rne

= brännvinsflaska.

V. Kåreborn

Nr 367

J. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsgök

s.

brännevinsjög

brännvin att slå i kaffe.

En brännevinsjög kan va bra näck

41

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsgök

brännvinsjöj. -en

kaffe med brännvin i.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsvitne

brännevinsvitne, -et

= brännevinsvittne; representant från kommunen som har att närvara när i ett bränneri brännvin uppmätes och provades. Här i fråga om Rosengårds bränneri.

får han va brännevinsvitne.

V. Skårslinge.

Nr 367 Oxie hd

1934. I.Ingers. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bräske
s.

bräske, -ed, n.

högvuxet ogräs

Jo, ja tänkte mi, ja skolle hogga
väck allt bräsked ude i gräven

6

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräske, -d

× bräske

skräp, storvuxet ogräs; is.

Hwie, Fosie. Orie.

Ö. Grevie. Tygelsjö

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bråske II

de e ènte ànæd en bràske dær
lïen . (hæ̈ = is)

Tyggelsjö

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bråske

bräge .-ed ; g. bräska

högvuxet ogräs.

Sävelö.

de va bräge som skola höges vä̲k.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brød

brø. ¹ed. pl. brø. ¹en (i belydelsen

bidkaka). brød.

best. f. pl brø̂na. V. Skråvelinge.

hom fik si it pøy brø a lita

sæl a milk. V. Skråvelinge.

fi²re grø²ve brø a tø fi²ne.

Amie.

bage brø. Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Axie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd II

kan hänge en stig som di lå
bröna på, som hänge i hönabjälkana
V Skårlinge.

bröad e so for lided. Glostorp.

ja bman a ji dom bäf ösa.
Sälsö.

1914. Nr 367 I. Ingers. Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brød II

so kom mjölkakåvad på böjvad; di
fik sjia te bära brøjd.

Vthråvlinge.

di las i de gröva brøjd.

Bunkeflo-

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd III

sla ôp bröd. vid bakning utforma
bôdkakor av degen.

di skola sla ôp bröd.

Glostorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brød

brø. -ed

grövt brø : grovt, icke siktat rågbröd.

fint brø, fint, siktat (vitt) "

Nr 3323 Oxie hd W.P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd s.

brö,-ed, pl. brö, -na

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

de ledor inte bröd, dom de
står

sagt om ett träd, som det inte kostar
något att behålla.

Särslöv

Nr 23376 Särslöv, Oxie hd
Ingemar Ingers

367 Oxie hd

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd:

sí i kan eda bró, so a
dæ ègen vil há jæ.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbit

brøbi̲d -en -a -ene

ʃyggelsjö.

di hà̲da en kó̲p me sylte mélʃʃ;
dæ̲n di̲pta di brøbi̲dene i. ʃ.

samma formen men best. pl. -ane: Hyllie.
Bunkeflo.

№ 367 Oxie hd

1936 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbit II

di går här a delen úd
brobídane a flèskebídane.

Bunkeflo-

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hôbôl

brobǫ́l. -en

klumpig person.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödfjel, s.

brofjel-en

brödspade

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brödklumpel

brohómpal-en, brohómpla-na

stort bröd"stycke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödhåvel s.

brøhefel-en brøhefla-na

stort brödstycke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkaka

1. brokåga, -n -or - orna el.

-orne = brödkaka. Flusie

Fosie S. Sallerup

2. brokåge V. Kärrstorp, V. Ingelstad.

3. brokåge Jessie. S. Åkarp. V. Ingelstad

Tygelsjö

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Etcé

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstkaka II

två fina brokågor

S. Sallemp.

vi samla samen en fåli hav me
ägj a smör a brokågor.

Husie.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1943

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkniv

brokniv, -en, -a, -arna

Sävsjö

brokniv -en. -a. -arna el. -arne

Ö. Grevie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröderna II

Jà Jösa mäga brokniva

Ö. Grevie.

(Sme f. 1871)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brödknyck

broknyck, -en

brödskalk (= broskálk)

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödknyck, s.

brøknyk-en, brøknyka-na

brödskalk

far hade göa tén, han ad

alti brøknykana

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödskalk

broskálk -en -a -ane

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brödlua

bröhära, -[illegible],

mindre brödbilar

– å ja å sad er kringom å dippa bröhära i sylt-tenikkjen — ja kan komma ihu inu, hårt gott de smågte.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt vär.
stilla milt väder.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödskiva

brosíva -an -ar -arna

Hököpinge

brosíva, -an

Limhamn.

1937 Nr 367 Oxie nd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödskorpa

broskórpe, -en, -er, -erne

Tyglejd.

dén han jik a tògede på en
grów broskórpe.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bödkorpa

pl. bröskörpor.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsmula s.

pl. brösmoller

Hg 138.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsmula

brösmåla, -n, -or, -na,
brödsmula, brøsmål̲a
- ja fick'en brösmålla i gal̲en
hals.
- läggj nonna brösmållor på
fönsterbleckjid te fulana!
så kan du sidda på soffan
harringe, å se hons di plocka
i'n brösmållorna.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsmula, s.

brosmo̜la-n

brödsmula

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bröstpål

brospål. - En

= dagspade.

Lockarp.

1914 Nr 367 I. Ingers. Dcc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bödspöke

brospöjke, -ed

bödåtare d: människa i motsats till riktiga spöken.

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brösttycke

brostiffse, -ar pl. =

V. Kånstorp.

di fiff en liden smiden mäd,
vän et hält brostiffse.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

S. Sallerup
Torna
Lockarp
Glostorp
Tygelsjö
V. Kärrstorp

brölop, -et, pl. =, -en

Allm. i Oxie hd.

jorda brölop = tillställa, hålla bröllop

husbönan mote jorda brölop a
skafa han klär.

Lockarp.

1922-25 Nr 367 I. Ingers: Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop II

di kar en fösterdöter som ska ha
bröllop po mäunde.

Glostorp.

dær e so mänga fina bröllop.

S. Sallemp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop III

ja kan vad te brölops i
prästegården två gånger men
bägers va dan.

Tyggelsjö.

den skola jores fälie brölop.

V. Kärnetorp

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

nær mø'e a ja' vi hade
brö'lop dær nor'a, sa va
dær nö'na fø'siabø'e

Fosie S. S.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop, s.

brolop -ed

brollop

i brolops

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

di hade ålri våd på

ett bröllop, som va mer lijt

en begrävney Fosie.

Sagt av Fosie-bor som varit gästen på
ett bröllop i Tygelsjö, där ingen musik
och dans förekom. på gr. av prosten

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Fredlunds förbjömande av dans.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hô llop

den va rt bròlop te
hansǫ́ls i pèle

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopsgåva

bröllopsgåva, -an

Forsie.

Nr 367 J. Ingers.

Forsie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brölopsrea

brölopsréa, -an

so blea de brölopsréa po

sáma gáz.

Nr 367. Fosie, Oyie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst, s.

brygst-ed

bröst

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst,s.

best.f. brusted (U = ɯ)

el. ɥp

Rr 27

den hänjer nårred po brusted Rr 83

pl. brust Bh 60

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst

bryst. -ed, pl. =, -en

Allm. i Dalarna.

x/

Ja har fad hål i tjyen, a
de gar ud i brysted.

Bunkeflo.

x/hål

1922. Nr 367 I. Ingers. Rt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst II

bygst. -ad

namn på en del av en ×årding

(nära)

Limhamn

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brôst

bygst. -ed . pl. =. -en

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"brösta v.

brysta (jmf.)

"brösta" =

(borras med en cirka en

meter långt järnborr)

se 2564:28

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bröstad

bröstad.
med fyllig barm.

– ja kan reint ente sy ellor de gamla målid, fort de va reint oväärdit va gräbban e blir bröstad sen ja syde klänning hon ficky nour hon slo fo kjorkegrillad.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstare s.

bröstare

'en cirka en meter långt

järnbom'

2564:28

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstarvinge

b.f.pl. brustarvinjene

Hg 126

Nr 8393 Hököpinge Oxie Hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brystbom, -- kn. bröstbom

„Bröst-bom, på vävstol. (den bommen som väverskan har närmast bröstet. då hon sitter i väven.)

Husie
Fosie
Ockie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ockie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstbom, s.

brystbom

bröstbommen, en vår

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstduk, s.

brystdú'-en, brystdúa-na

bröstduk

brystdú

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstlapp, s.

brygstlap-en, brygstlapa-na

bröstlapp

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstkaramell

pl. brustkaremeller

(k = kk)

Hg 123

Nr 8393 Hököpinge Oxie h'd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brått

bräll, -ed, (endast några gamla använda ordet.)
skärbräda

– vill du spöja di silorna, dare hänggjor ett bräll i höjor om kvarabyhn. hitta du bräldd?

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud, s.

bod Rr 56

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bø̄d. ¹kd = bud, sändebud,
hälsning, underrättelse.
Ellm. i dele kd. (Fosie)

so ſrkede ja præsten bø̄d.
Hyllie.

so ſrken ja bø̄d. Bunkeflo.

han ſrkede bø̄d eter han. Hyllie.

Nr 367
I. Ingers. 1932.25

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud II

kom gr̲k̲ede bō̲d e̲t̲er en fält

Bunkeflo

so gr̲ff̲ede di bō̲d tr konsrstō̲ried.

V-Klagstorp.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud III

so fört di hade nan
främede, so fetsede di böd
etter han.

V. Känstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud:

e de nad man kan a
lysten aten, so kan man
seke bod

V. Klagstorp.
(Annette Sjöquist)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bed
s.

kom di ènta ti fjòrkan, so
fika han bød ator dom.

(om en präst).

(Lyrkvh. Löwegren)

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda

boda, bodad, bodor,
tillkalla förut påkingad hjälp.
i mann ska vi sälla panlöfflor,
så du får nod å boda kringja-
na, Annors. Ja ha sål bödad
Tilla ve bäckjin å Ina-Lars-Annors
å bodar du di annre sejs, så
få vi nock åv po daen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd.
E. L. Gulländer 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
bǭdh, -or. -h. -hd = buda;

uppbåda. Tönninge

bǫ̀da -ar -a -ad

S. Sallemp; Fosie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× budding

bödıŋ .-en = pudding

Sånlör (trol. allm.).

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buffert

bǻfert

2564:25

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bu, -en

Hg 138, 176

Nr 8393 Hököpinge Oxie Hd
Axel Ebbe 1921, Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk s.

bu, -en

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bu̲l. ¹en = buk. (fllm.)

Nr 367
J. Ingers 1922-25.

Otii

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× buket
a.

bued

bukig

-- en sådden stor o bued kasse.

17

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukfylle

bukfylle-d

bukfyllnad

pantoflon de e nedet

bukfyle

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukig, a.

bued el. (yngre) buged

med stor mage

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukig

bu²ed, adj., bukig; med stor buk.

ja e so bu²ed, so bu²ed.

Mellengrenie. (Nils Knös, när han förrättat sig.)

nu e ja so bued, so ja kan ènta se jòla mòla.

Nils Knös fr. Mellen-Grevie Arvid

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokt. ¹hm = brukt.

1. bukt på en väg etc.

2. havsbukt.

den dära bökten lånt inge

Limhamn. A. Chr.

Nr 367
I. Ingers 1922.25

Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukta v.

pres. bokter

Hg 179

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t buld

pl. bǫ̀lar

bílder

Tygelsjö

fǫ̀r va di so balájde me bǫ̀lar.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bulen

bǫ̀l̲en , pl. bǫ̀l̲ne

svallen

di e bǫ̀l̲ne i hǫ̀ed.ed.

Tyg.dyō.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bulk

bølk. -en

knöl. upphöjning. ojämnhet.

Tyggelijö.

hær e en liden bølk

(på benet)

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulle

bålle, bållen, bålla, bållana,

bulle.

de e gott me kopp å nybagla
bålla.' - Ta di en bålle te.' -
Tack, men ja ska vall enkt
eda alla bållana.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulle

bǫ̀l̲e, -en

fllm. i Ume kn.

Fosie.

Pl. bǫ̀l̲a, -ane: Limhamn.

nú̲ kǫ́m̲er di sí̲ste bǫ̀l̲ane. Limh.

Ume

1914. Nr 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bullen

bål̲or

i förb. hål̲or om bål̲or.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulla
v.

bǫ̀lra -ar -ade -ad

di hǿrde har gǿn han bǫ̀lrade
øyan ísen.

Hyllie.

№ 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bumpa

dunsa. stöta. falla dovt

de bömpor

Fosie

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ buls-ihop

bolsihop (genus ?)

soppa av alla slags grönsaker samt kött och fläsk.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bult

bolt, -en

so sad dæ en bólt tvärt ijénom,
som va rön.

Oxie.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bulta I

bölta, -an. -or. -orna

= bobin, hårstol.

Fosie

bölte. pl. bölter

Hurie.

jfr II

Nr 367 I.Ingers. s. Oxie hd.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bulta II

s.

bỳlta -an -ar -arna

= bobin, kärnstol

V. Kärnstorp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bumling
s.

bömling

"något klumpigt."

t. ex. om stora steran.

Nr 3355 V. Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bump

bumpa.

dunsande tjud

ja vagnade ve sti bumpa. po låvled, å ja satte mi opp i
ränggin å tyddes, - sätt va de va
så bumpa de igen! ja väckte po
far, - hör ? hörns de bumpor po
låvled far, sa ja. Far tyddes osa, -
å de bumpa å de tjatt -, ah, - sa an
m sti sätt, de e ja naboens katt som
e i tav me ohjeam, ham smyj si opp i järlis!

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.J. Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bump

bomp. -en

duns. stöt. slag.

ja fek en fäli bómp (en välig stöt)

Tygelsjö.

ja fek en sóden forfäseli bómp.

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bumpa

bom̲pa bom̲p bom̲pt

bom̲pte

stö"ta,

de bom̲p o de bom̲p

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bumpa

v.

bùmpa, bømp, bùmpad

dunsa, stöta, falla dovt.

Tyglejō.

han bømp a bøn si ád so...

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bumpande s.

bömpane, n.

dovt buller, duns.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bumpande

bömpene, -ed

dovt buller, dunsande

Tyggelijo

dær va sódent bömpene a
römlene ál tíd.

1939 367 Dale H

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunka
v.

bö̀zka -a -ad

kopa

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke

bonke, -en

Hög, hop.

Hg 176

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bunke

bonke, bonka,

mängd.

en bonke gröta,
en bonke människor.
en bonke mjöl,
en bonke potatisskal – –

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke, s.

bɔŋke -n, bɔŋka -na

hɔ̄g,

grænesbɔŋke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøzke², -en = benke, høg, hop.
fllm. Pl. bøzka: Fosie, bøzke Lokap
en bøzke hus a gåre². Ö. Grevie
en höjon bøzke². Limhamn.
der ståur en heil bøzke ve gön.
Limhamn.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.
Östie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bunke II

di samlade sámen hèle stòre

bòzke.

Lockarp.

ja har en hél bozke bójen stan

dar èje. Tyggelijö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers,

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke III

dær va en dråke som lå på
en bøzke pépa (nåml. i Skåne)

V. Kåretorp

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunkavis

bönhavis

hoptals

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunt

bønt, -en. -er, -erne

Tyggelej.

di knåbede fælve bønten som
di hade bøjed.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bønta, -an -or -orna. [2] bunta [+]
= bunt.

V. Småvolinga.

Sing. bønta, pl. -er Bunkeflo. Hyllie.
Pl. bønter (sing. ej ant.). Lockarp.

di tø øp hålmen a bånt han i bønten. Lockarp.

dø fik han en stør bønte. Hyllie.

Nr 367

Atie

1922-I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunta
v.

bònte -er -ede -ed

Hyllie

di bònter -ed.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bur, s.

bur, -ed. n.

(fågelbur) Rr 82

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bur. -ed. bur. -en. bur.

bur
s.

Höhöpinge

Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kvie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bun II

han hade ett bún dan i
bóran.

Linhamn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burdus adv.

bardus

Hg 146

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burk, s.

en bårk

Rr 80

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burk, s.

bårk, -en, pl. -a

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buck
s.

bäck, -en

Men gack du ing Mari, o ta
bäcken me hönsafittet ---

f

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunk

bork. -'en. bunk.

fllm.

hom har bored vån i bórken.

Tyglejö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burr

bʊr. -ed

= burr. surr (t.ex. från en maskin)

Kyllie.

di e so vände va de dåne bʊred.

A. J.

Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burra

burra, -d, -ede, -or,

burra

- de burror å de ringjör ud i ett fort mina åkn – ja få nock höja fort ed.
- Tågrd va iå nät så de burrede i likeinorna, å e'ställe po hoedad nort i gearen. I pan tvo ja bli dam, nort ja hörde'a burra.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burra

v.

bɔ̀rːa -ːr -ːde -ːd

burra, surra

de bɔ̀rːər a jo̲rː ɔ́nt i hɔ̀ːdəd

V. Kānstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buse

bùsa, -en, -a, -ane

Fosie

po hìzby krúi dær sàmlas ál
várseus bùsa. (sàmlas, imperf. =
samlades).

1916. Nr 367 I. Ingers. 04.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buske, s.

boske Rr 69

pl. boske, -ene Bh 25

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøske. --n, -a, -ane = buske

Husie
Fosie. Hyllie Svedala

Pl. bøske. -ane, Ø. Grevie; bøske. -ane
Tygelsjö

hær e tvǽu bøska sǿne. Svedala
(Hyltarp).

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buske II

hær e tvåu bòska sónæ

(två buskar med tådena, sc. blommor)

Sverdala. (Hyltarp)

han tòlde ènte di gravede óp en

bòske.

Tyggelyt.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

boss,-en (bɔs), omnibus.

Nyare ord, inkommet på 1920-t.

6 de ente ve dinne tiden, som bossen bruar o komma?

42

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bos. 'en pl. 'a

tobaksbuss.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bɔ̀s, -ɛn, -ɛr, -ɛrne

omnibus (nytt ord och begrepp — 1920-talet)

de e bɛ̀ mɛ bɔ̀sɛn, för man kɔmɛr
lìk hém (direkt hem)

Tygelsjö

ja rɛ̀stɛ för de mɛ̀stɛ på bɔ̀sɛrne. "

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bɔ̄s, -en

omnibus

ɔ̀ga ine bɔ́sen

1951. 367. Fosie, Oxie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss
s.

bos. -an, -a, -ana

omnibus.

Nyare ord och begrepp (1920-talet).

Nr 367. S.Sallerup, Oxie hd.
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bussa

bossa, bossade,

lägga sms och dyl. i ämnen

Ok jippsen i fattihuset

bossade osse pöcrag. –

m e de rätt bortlajt å

bossa sånnd, de snart

enkt många som bossa

sms ihelkor.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brutelj

potélj. -en. -er. -arna

Limhamn

te sist so hàde di ingen kát, di
hade en potélj me Sampánje.
H. Chr.
(Nånt. nåi man slog katten ur tunnen).

1934. Nr. 367 I. Ingers s. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ buttig

bò̲t̲ed . neutr. =, obest. pl. -ede

fyllig. tjock. fet.

Fosie

tjò̲k̲a a bò̲t̲ede - - -

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buttig, adj.

bɔ̀ʈed pl. bɔ̀ʈeda

fyllig, trind

en bɔ̀ʈed pi̗a

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

butbom

bǫ́spom, -en

de va ènte so lę́t a skafe
bǫ́spom po dį́ tį̀den.

Bunkefio
(användes fordom att beströ golvet vid högtidliga tillfällen)

Nr 365/1 Oxie hd
I. Ingers.
1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luxbom II

di ska sætte bøspønen óm

Tyggelys.

dí bønt di ov bøspøn
(nöml. kransar) Bunkeflo.

de va ènte gø lúit me bøspøn;
den va for stárk. Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by I

by. -en . Allm. i Oxie hd.
I pl byor. -orna: Vanlöf (Sunnanå)
Pl. bya eller byor, byana el. byana
el. byorna eller byorne: Husie, Sallemp
byor, -orna: Fosie; byar, -arna
Lockarp. Ö. Grevie, V. Ingelstad.

Nr 367 Oxie Hd.

I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by II

by, -en.

Pl. byar, -arna eller byor, -orna
(obs. ee. l.) Fosie d:orna

byar. byarna: Limhamn
Lockarp
Glostorp Hökköpinge

byjar, -arna: Tygelsjö

Nr 367 I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oxie hd.

by III

Ordet finns i flera uttryck med obest. f. gen.-ing., t.ex. byś Lànda, byaskrint, Hyllie i byś almènning, en ång i Hellen Greve i byś fjèstena, ett kvinnligt fattighjon i 6. Greve i den byś tehpríhéd: Hyllie.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1925 –

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjalsa bý han e stór. Ytorlop. by II

de va ólíja i ólíja býen.

Lockarp. P. H.

dæ va jo so kalad býs systen.

Hyllie.

de va bòja mànane i hèla býen.

Hyllie. Arié.

Nr 367 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by II

byns länder, byns låda,

det skrin vari byns handlingar förvarades av
åldermannen.

Ugglie.

byns länder de har ja hört talas om.

ärles so hände di so kalled byns länder

1934. Ugglie. Nr. 367 H. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by III.

bys papér. y. bys pàper

= byns handlingar, innesluten i

bys làude.

Der stø en lazer làude, som di

hàde bys pàper i, so kaled.

Nr 367 Ingers. Oxie hd.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by VII

bo öpe i byen : säges om dem som bo i k gården som nid "ut bytringen" blevo kvarliggande i byn.

Kvarnby i Husie.

mit i näfentorpe by.

Bunkeflo.

han böde ope i byen. Hyllie.

1922. 367. Husie h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by VIII

när byen va hél: tåges om
bysamhällets tillstånd före utflyttningen av
gårdar vid enskiftet.

Hyllie.

di fick ga omkring på byen ifrå
de ène stèlad te de ändra a ha
sin fòa.

Lockarp 1927 Hyllie hd
1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by IX

gå på byen = gå omkring i
kringbyn och tigga: (förr om en rättighet bland
fattigt folk)

Tyglejs

dära va dräga ifra ändra byar

Nr 367 Oxie hd Hököpinge
I. Ingers
1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by X

di jik på byen å hade fôen;
så fik di vàre på fàlikùsed.

Tyggelijö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by, -en

Rr 9.

gen. byens 65

pl. byer Hg 168

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by s.

by, -en

s
byen spec. = tätbebyggelsen närmat

Fosie kyrka, som är em återstod av

bysamhället före enskiftet.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygata

bygåde -n -r -rne.

bygata; väg som framgår inom bysamhället. V. Klagstorp.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Bric.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byajord

bjajör, -en

= åkerjorden närmast bystamhället.

V. Skrävlinge.

åt bjajören e brå enä.

1934. Nr 367 J. Ingers. Lcie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhmen. -en (pl.) = byamän

östre grövre byhmen

Ö. Grövie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Östie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ byaskäl

byaskäl. -ed

byagräns, räging mellan byar.

Tygelsjö. Skåne

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byavåg

byàvæj, -en. -a. -ane

väg som förbinder byn med varandra eller landsvägen med byn; jfr. landsväg.

äv. byàvæj etc. K.H.

W. P. Foxie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygata

bygåda, -an

Fosie, Hyllie

den månen hite di på bygådan;
han va ijälslaen.

Hyllie.

Fosie

Nr 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byggbass

bybäs, -ed

kornboss, -halm

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygd, s.

böjd, pl. -er

Hg 132

b.f. böjden Pp 85

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel

bøjel. - en

Limhamn.

V. Kåreslorp.

1. 1. 26. 1922.

Nr 367

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel, s.

bö̀jel-en, bö̀jla-na

bygel

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga v.

bygga, böjde, böjd.

(Inf. byja i mera genuint mål. I-s)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bygga, böjde, böjd, byjor,

bygga.

ja va bäre liden mor Ola böjde
de darna hused, men då va de
inte när så långt, dorr e böjd
fira spänne sinn po dom sjemte
ännen.
Byjor ? ? – skinj, far e böre i lav
me å slå. isammen en sinnahodda.
"Ska en bygga eller alle onans ta,
få en allri lag på." (Ordspr.)

Nr 1347

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

(byja), sup. böjd

ja kan enti fåla' me' me alla
di' små husen di ha böjd
långsnom en.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggа v.

(byja). böjde. böjd (bøjd)

Di konne gott --- böjd si' itt

lidet hus ---

31

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga, v.

pres. pass. byjjes

Rr 128

sup. böjd Bh 36

inf. byjje Bh 91

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

$byggja^2$. -or. $bygde^2$. bygd. bygga.

Kulsv. Husie. Sallemp.

I Husie även $byja^2$. -or, samt i Sallemp.

Ssv. $bygge^2$.

byja vägja. (bygga vägar) Sallemp.

Nr 367

Husie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

ä. bÿ̀ja *), y. bÿ̀gga, -or. bǿjde,

bǿjd, pers. part. bǿjd, neutr. =

pass. inf. bÿ̀ggas förr

*) Tidigare även inf. bÿ̀ja o. bÿ̀gga.

nú e dær bled bǿjd et hús ute.

Nr 367 I.Ingers.

1916 rs. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga II

bye. -er. böjde. böjd el.

böjde. böjd. bygga.

Fosie. Hyllie med Limhamn. Bunkeflo
och västhusen s. därom. Lockarp. Glostorp. Tygelsjö
Töninge. Arrie. V. Ingelstad. Ö. Gyrie.
Svedala. nbl e hår ögon som böjer.
(bygge. nyare uttal, Fosie. Limhamn) + Bunkeflo.
fv. bygga. Vänd! Nr 367 Arrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di skolle bygg en skole.

Linhamn. Hyllie sn

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga III

den som hade böjd dète han
dö̀e, so jå fȳgte hüsed.

Limhamn. Ind. Chr.

han böjde dène bönsgiängen.
e
Lockarp.
di skola byta en skȍla! Limhamn.

1-1-12. Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga IV

di bŷjan èndenst ud tt fàsie

(nåml. från Malmö) V.Klagstorp.

so ble dæn bŏjd rét frist me hús.

V.Klagstorp.

han han bŏjd dén gåunen, so kalad,

stàve. Bygebyd.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær e bøjd so formied — bygga
lièvdel. — Tyggdjö. — forta.

dær ble bøjd på di gàmle mùrane.

V. Kânstorp.

dær e bled bøjd te han.

V. Kânstorp.

daveshål dær e bøjd i en àn stil.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers. Hyllie.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga:

di bygan sô pa
tôsegavis, so di fan ga ifrâ
gâan.

Fosie.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga:

den ska ju byggas ovándat sént

Fozie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggа:

min fa̱r han bö̱jde sæ̀l
bæ̀dane ó̱se

Malmqvist

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga :

den nya fjòrkan den va ènte

bòjd dò

Nr 367. Limhamn, Oxie hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

fa:r a hå:n di bö:jde hu:sed

o: te'-varå:ndra.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga:

do bojde di o'r en gå'i på
en rå't

J. J.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga:

de vá vel hán, pétonsan,
som böjde fjörkonne

de e vel ow döes jå de e böjd
på.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

de va et rént nyt hus han böjde.
Linhamn

dö va änte den nya fjörkan böjd
Linhamn

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggа:

so nämlede vèjene : sin
so ble den bøjd.

den va jo en dánsk, den
hadde bøjd -ed.

Ö. Grevie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga ön

/et. böjde om

/o. de va samma ä/ som vi

böjde om göveln po lolängan

7

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga om

byja óm, bøjde, bøjd

V. Kånetorp.

Obs. Objekt sättes mellan verbet och partikeln:

nar di bøjde fjòrken óm ....

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga tile

bygga tí

ska du bygga et spène tí på
húsed, han du ryggatrè, ànons kan
du fá ron ov vós.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga till

byje te', bøjde, bøjd

limhamn

fån bøjde et spène te'

(sibbarp)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggmästare

byggmästare, -en, -are -arna

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggmästare, -n = byggmästare

Fosie

byggmästare, -en

Limhamn.

byggmästare pétersen han va

tjörkebyggare

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggmästare II

byjmästare .-an, pl.=. -arne

V. Kärnstorp.

Nr 367 Oxie hd
L. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggnadsgille

bygnasjila, -ad

gille el. kalas då en ny byggnad
är färdig att ta i bruk.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggplats

b.f. byjjeplassen

Bh 92

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† byg-grôt

bygrød. -en

kongrynsgrôt: även kallad sydergrød:

Tygeljö.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhim, --ed

byhem

= byhem, samlad by, samling av flera hus och gårdar.

Fär so bödde di i byhim a hade jören löjon bort.

Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Brie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhem II

de hör inte hid hör te dåte byhrmed.

Fosie. H. S.

1917 Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byke

byke, -ed

löst folk, "pack".

H-L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byke, s.

byke - d

dåligt folk, slödder, pack,

de va nåd byke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bynke

365 c. bynkja, bjygtje

achillea ptarmica

-den lilla haven va reint igenvuxt av nällor å bynkjeboska.

-husen va tämmelien bra men haven va dare inte onie me, dare va entans tre i ellor boska, bårre nånna torra bynkjistabba.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gulliander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bynke

bÿzke . -ad

Artemisia

Fosie

Nr 367 Oxie sd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kynke-stavar

kynkeståva (pl. l.

bot., ständer Artemisia.

Fosie.

1937. Nr 367 I. Ingers. Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygärning - en . byordning :

i eskelstorp dær va en so kåled bygärning.

Eskilstorp

Eskilstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byracka

byracka

"lanthund".

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byrband

býrbǫ̀n. -ed. pl. býrbǫ̀n. -en

benämning på tvenne bjälkar i ytter-
väggen av en stubbamölla.

Bunkeflo.

1922. Nr 367 I. Ingers. Aktie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† byrde

byre .-ed

stort otympligt Husmål

den va et stort byre som nu óp

te lówted.

V-Klagstorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi̱rå , -- kn = byrå

Lorkarp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byrå

bi:rɑn, -ɛn

Svedala (Åggarp)

ja tɔ klò:kɛn mé, ɑ bi:rɑnɛn.

(kåmb. sidan flyttning)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byrålåda

byrålåda. -en

Häköpinge

se i byrålåden

1922 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta, v.

bytte

Rr 8.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta, v.

bytte, pret. bytte

Rr 26 m.fl.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byte -er byte. byt- a byta II

Bunkeflo. M. Grevie
Hökåpinge Tygelsjö V. Klagstorp

ska vi ènte bùte hùen?

V. Klagstorp.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otrè hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta om

byte óm, byte. byt.

Bunkeflo. Tygelsjö

hanva kine a skole byte óm en
fòrte. Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938-43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta I.
v.

bỳ̀ta, bỳ́tor, bỳ̀ta, bỳt

Burlöv (Sunnanå), Husie

Foxie

jfr II

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

bötta, böll, bötte,
bytta. (ö-ljudet mellan å och y.)

byt-a

ska vi bötta hmira?

har I böll om po glöttan?

to far sömmesklärna po?

ney, han bärre bötte böjser.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
s.

byta m. -or

slags laggkärl.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytta, s.

bỳ̀ta -n, bỳ̀t or -na

hỳn sa bỳ̀ta

sv̀i na bỳ̀ta

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytta

bytte

. minde laggkärl som kalven skulle dricka av.

Hvid. Ockr

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byväg

byaväj, -en pl. -a

väg som leder till el. från byn.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b^2yevèj. -en. -a. -ne. byväg.

Limhamn. Bunkeflo.

V. Klagstorp.

byavèj

Fosie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Rätt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka

böjsa, -an. -or. -orna (mest i pl.)

Burlöf (Svanaå) Husie Fosie

böjsk, -kn, -kr. -krna

Lockarp. Glostorp. V. Ingelstad

Tygelsjö Höllviken Hellan-Grevie

Nr 367 I.Ingers. 1921-24

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa II

di hade knept nör böjsarne.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka, s.

bösa -n, bösor-na

byka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa, s.

pl. böjser

många par böjser å råcke

Rr 30

böjserne

Hg 134

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa:

a so fek jå ått i måven
a fèd i bøjsanne

Hellan Grevie (Vils Knös)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyka

pl. böjsor

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxben

b.f.sg. böjsebened

Hg 146

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxebet
a.

n. böjsabit

= smält tilltaget.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxebred

neutr. böjsebrät

= knält mått, knappt.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byxelomma

bōjselomme . -en -er - ene

= byxficka. Hökōpinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxblomma, s.

bȳselama-n, bȳselamor-na

byxficka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byxrör

böjsekör, -en,

byxbak,

– fatton! Vill I ta en sjnål o en tråd å gå ud o hjälpa dränggin hilla – de va ett sen, som to fatt o fläjte opp hela böjsekören före av.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxspätt

böjesspråkana

spranden på pojkbyxar

se på pågen far. – nu går
han te farmor å ska visa
di nya böjserna, – se hom
trin han tar, – å hore brett
han spöllor, – å hors an
går nu nöana i böjes-
språkana upp te allmäna.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyxtön

bö̀jsesi̲m . -en

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund